

Zilan®

Aurum TOUCH



EN

DE

TR

FR

ES

IT

RO

PL

RU

CRO

BIH

AL

GR

HU

MK

SR

PT

GE

AR

FA

NL

LT

ZLN4261
Pro Steam Station Iron
220-240V~50/60Hz 3000 Watt

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL.
INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTION LISTED IN THE MANUAL.

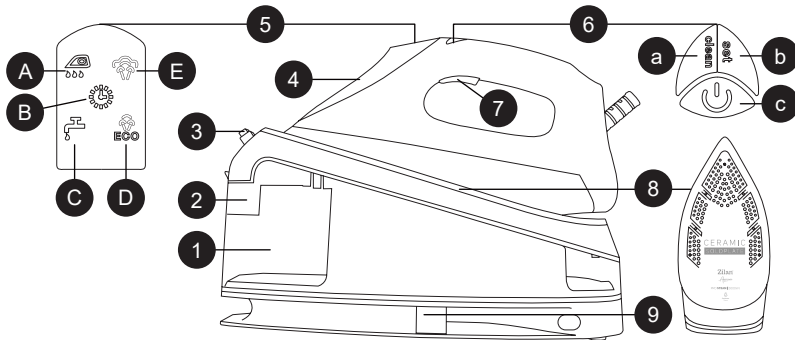
GENERAL SAFETY INSTRUCTIONS & WARNINGS

- Before using this device please read the instruction manual carefully.
- Please make sure the rated voltage is the same as the voltage that you used.
- Please keep the instructions, the guaranty certificate, the sales receipt, and if possible, the carton with the inner packaging!
- The device is intended exclusively for private use and not for commercial use, not for professional use!
- Always remove the plug from the socket whenever the device is not in use when attaching accessory parts, cleaning the device, or whenever a disturbance occurs. Switch off the device beforehand. Pull on the plug, not on the cable.
- To protect children from the dangers of electrical appliances, never leave them unsupervised with the device. Consequently, when selecting the location for your device, do so in such a way that children do not have access to the device. Take care to ensure that the cable does not hang down.
- Test the device and the cable regularly for damage. If there is damage of any kind, the device should not be used.
- Do not allow children to play with the device. Do not let children play with packaging material such as plastic bags.
- This appliance can be used by children aged 8 years and above and persons with physical, sensory, or mental disabilities, or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have been given instructions on how to use the appliance safely and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be done by children unless they are under 8 years old and unsupervised.
- Do not repair the device yourself, but rather consult an authorized expert in case of a problem.
- For safety reasons, a broken or damaged mains lead may only be replaced by an equivalent lead from the manufacturer, our customer service department, or a similar qualified person.
- Keep the device and the cable away from heat, direct sunlight, moisture, sharp edges, and the like.
- Switch off the device and unplug it, when you are not using the device.
- Use only original accessories provided by the supplier.

EN

- Do not use the device outdoors. (Unless the device is designed to be used outside.) Always protect against zero or sub-zero temperatures.
- Never use near water (bathtub, sink, etc.). The appliance should not be exposed to rain or moisture. Only use the device when your hands are dry.
- If the device falls into water, unplug it before taking it out of the water. Do not touch the water source. The device must be checked by a specialist before it is used again. To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.
- Use the device only for the intended purpose.
- This device must only be operated when connected to a grounded socket installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage corresponds to the voltage stated on the type plate.
- Damages that occur when the device is used for purposes other than those specified in the instructions or is used incorrectly or is not repaired by experts are not covered by the warranty.
- Always use the device on a flat and horizontal surface.
- The device should not be used anymore after, in case of falling on a hard surface from height. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device. The device can only be used after being checked by a professional.
- Never carry or pull the device by holding the power plug as there is a risk of a short circuit due to cable breakage. Do not bend, pinch, or pull the power cord over sharp edges.
- If there is a ventilation hole, do not cover it. Do not pour any liquid or powder into the ventilation holes.
- Do not insert fingers or other objects into the open parts of the device.
- No liability is accepted in case of damage caused by improper use or failure to comply with these instructions.
- Risk of burns! Burns can occur from touching hot metal parts, hot water, or steam. Use caution when you turn a steam iron upside down – there may be hot water in the reservoir.
- The iron should always be turned to “min”, before plugging or unplugging from the outlet. Never yank the cord to disconnect from the outlet; instead, grasp the plug and pull to disconnect.
- Do not allow the cord to touch hot surfaces. Let the iron cool completely before putting it away. Loop cord loosely around iron when storing.
- Always disconnect the iron from the electrical outlet when filling with water or emptying and when not in use.
- The iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.

KNOW YOUR PRO STEAM STATION IRON



1. Water tank
2. Water tank cap
3. Locker button
4. Lampshade
5. Digital screen
 - A. Calc cleaning indicator
 - B. Auto shut off indicator
 - C. No water warning
 - D. Eco mode with lower steam
 - E. MAX steam
6. Switches
 - a. Calc cleaning button (Selfcleaning)
 - b. Steam adjustment button (Set)
 - c. On/Off
7. Continuous steam button
8. Soleplate
9. Clamp for cord storage

GENERAL INSTRUCTIONS

Suggestions Before First Use

- Certain parts of the iron have been lightly greased therefore the iron could give off a little smoke when plugged in for the first time. This will cease after a short while.
- Before using the iron for the first time, remove the plastic protector from the base (if it has one) clean the base with a soft cloth.
- Keep the base very smooth. Do not run it over metal objects (such as against the ironing board, buttons, zips, etc.)
- Pure wool fibres (100% wool) can be ironed with the appliance in the steam position. By preference, select a high steam position and use a dry ironing cloth.

Use Product

- Press the power switch and the product starts working.
- Long press 2 second power switch, the product stops working.

Steady Temperature

- Check the ironing instructions on the garment to be ironed.
- Electronic temperature control, no need to manually adjust temperature.

How to Fill the Water Tank

- Disconnect iron power supply.
- Open the water cap.
- Fill the water tank to the MAX water level and close the cap.
- If you have hard water, it is advisable to use only distilled or demineralized water. Do not use chemically de-limed water or perfumed.

Steam ironing

- Fill the iron as described in the section "how to fill the water tank".
- Plug the iron into the mains.
- Steam ironing is possible only when heating is complete. Otherwise, water may escape through the soleplate.
- Wait until the indicator does not flicker to prove that the bottom plate has been heated.
- Press Steam switch to realize Steam ironing.
- When the iron is finished, place the iron in an upright position or on the base when the iron is interrupted.
- Disconnect the iron from the mains supply. Pour of any remaining water and leave the iron to cool off.

Continuous Steam

- Heating is completed; temperature is stabilized.
- Start the steam switch. You can choose between large steam or ECO steam. The two settings can be switched at any time.

Explosion Steam

- When heating is completed and the temperature is stable.
- Press the steam button twice quickly within one second. The explosion steam lasts for 2 seconds.

Auto Shut Off

- When the iron is stationary for more than 10 minutes, the iron goes out of power mode.
- The power-off sign flashed on the display, accompanied by six buzzing sounds.
- Press the steam switch to restore the power.
- Irons will not be cut off during steam discharge.

Anhydrous Detection

In the course of working, if there is no water in the water tank, the pump will automatically stop working to protect the life of the pump

Cleaning

- Please make sure there is enough water in the tank before cleaning.
- When the pump works for 25 hours, it will prompt the product to be cleaned.
- Please put the iron in a safe position before cleaning to prevent people from being injured by hot water during cleaning.
- After the heating is complete, the long press the cleaning switch for 3 seconds, and the iron enters the cleaning mode. The display on the screen flashes and goes with the 3 sound of bees.
- Two minutes later, the buzzer rang three times, indicating that the cleaning was complete.

Faults-Reasons and Solutions

- Iron does not heat: The iron should be plugged into a 230 Volt, Whether the power switch is turned on.
- Iron does not steam: The water tank may be empty. Turn the steam valve to "0" and add water. Allow the iron to heat, and then set the steam dial to the steam setting. "How to fill the water tank".
- Iron is leaking: The variable steam dial must be set on "0", until the iron is hot. The temperature setting is too low to produce steam. Shot of steam used too much, allow iron to re-heat.

Correct Disposal of this product



- This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.
- To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
- To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN. IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN. DIESE SPRACHE WURDE MIT HILFE VON KÜNSTLICHER INTELLIGENZ ÜBERSETZT.

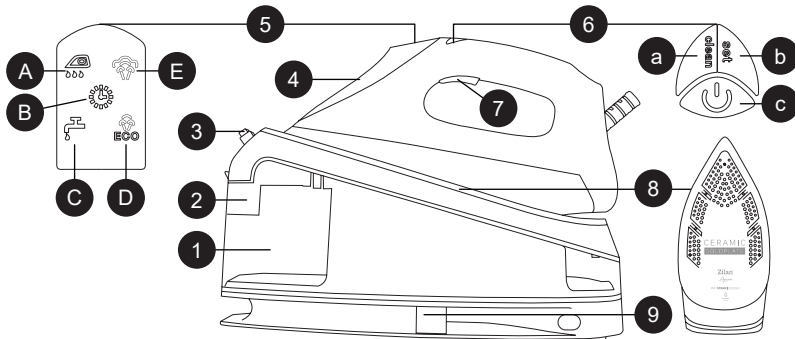
ALLGEMEINE SICHERHEITSANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE

- Bevor Sie dieses Gerät verwenden, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Nennspannung mit der Spannung übereinstimmt, die Sie verwenden.
- Bitte bewahren Sie die Anweisungen, den Garantiebeleg, den Verkaufsbeleg und, wenn möglich, den Karton mit der Innenverpackung auf!
- Das Gerät ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen oder professionellen Gebrauch!
- Ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose, wenn das Gerät nicht in Gebrauch ist, wenn Zubehörteile angebracht werden, das Gerät gereinigt wird oder eine Störung auftritt. Schalten Sie das Gerät vorher aus. Ziehen Sie am Stecker, nicht am Kabel.
- Um Kinder vor den Gefahren elektrischer Geräte zu schützen, lassen Sie sie niemals unbeaufsichtigt mit dem Gerät. Wählen Sie den Standort für Ihr Gerät so, dass Kinder keinen Zugang dazu haben. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Überprüfen Sie das Gerät und das Kabel regelmäßig auf Schäden. Wenn Schäden jeglicher Art vorliegen, darf das Gerät nicht verwendet werden.
- Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen. Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial wie Plastiktüten spielen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit körperlichen, sensorischen oder geistigen Behinderungen oder mangelnder Erfahrung und Wissen verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben Anweisungen zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und verstehen die möglichen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind unter 8 Jahre alt und werden beaufsichtigt.
- Reparieren Sie das Gerät nicht selbst, sondern wenden Sie sich im Falle eines Problems an einen autorisierten Fachmann.
- Aus Sicherheitsgründen darf ein defektes oder beschädigtes Netzkabel nur durch ein gleichwertiges Kabel des Herstellers, unseres Kundendienstes oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Halten Sie das Gerät und das Kabel von Hitze, direktem Sonnenlicht, Feuchtigkeit, scharfen Kanten und Ähnlichem fern.
- Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör, das vom Lieferanten bereitgestellt wird.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien. (Es sei denn, das Gerät

ist für den Außeneinsatz konzipiert.) Schützen Sie es immer vor Temperaturen unter Null oder unter dem Gefrierpunkt.

- Verwenden Sie es niemals in der Nähe von Wasser (Badewanne, Waschbecken usw.). Das Gerät sollte nicht Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden. Verwenden Sie das Gerät nur, wenn Ihre Hände trocken sind.
- Wenn das Gerät ins Wasser fällt, ziehen Sie den Stecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Berühren Sie nicht die Wasserquelle. Das Gerät muss von einem Fachmann überprüft werden, bevor es wieder verwendet wird. Um das Risiko eines elektrischen Schlags zu vermeiden, reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es nicht in Wasser.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den vorgesehenen Zweck.
- Dieses Gerät darf nur an einer geerdeten Steckdose betrieben werden, die gemäß den Vorschriften installiert ist. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts, nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Reparaturen durch nicht fachkundige Personen entstehen, sind nicht von der Garantie abgedeckt.
- Verwenden Sie das Gerät immer auf einer flachen und horizontalen Fläche.
- Das Gerät sollte nach einem Sturz auf eine harte Oberfläche nicht mehr verwendet werden. Selbst unsichtbare Schäden können negative Auswirkungen auf die Funktionssicherheit des Geräts haben. Das Gerät darf nur nach Überprüfung durch einen Fachmann wieder verwendet werden.
- Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da dies aufgrund eines Kabelbruchs zu einem Kurzschluss führen kann. Biegen, klemmen oder ziehen Sie das Netzkabel nicht über scharfe Kanten.
- Wenn es ein Belüftungsloch gibt, decken Sie es nicht ab. Gießen Sie keine Flüssigkeiten oder Pulver in die Belüftungslöcher.
- Stecken Sie keine Finger oder andere Gegenstände in die offenen Teile des Geräts.
- Es wird keine Haftung für Schäden übernommen, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anweisungen verursacht werden.
- Verbrennungsgefahr! Verbrennungen können durch Berühren heißer Metallteile, heißen Wassers oder Dampfes auftreten. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie ein Dampfbügeleisen umdrehen – es kann heißes Wasser im Behälter sein.
- Das Bügeleisen sollte immer auf “min“ gestellt werden, bevor es an die Steckdose angeschlossen oder von ihr getrennt wird. Ziehen Sie niemals am Kabel, um es von der Steckdose zu trennen; greifen Sie stattdessen den Stecker und ziehen Sie ihn heraus, um die Verbindung

KENNEN SIE IHR PRO STEAM STATION BÜGELEISEN



- | | |
|------------------------------------|---|
| 1. Wassertank | E. MAX Dampf |
| 2. Wassertankdeckel | 6. Schalter |
| 3. Schlossknopf | a. Kalkreinigungsbutton (Selbstreinigung) |
| 4. Schirm | b. Dampfanpassungsbutton (Einstellen) |
| 5. Digitalanzeige | c. Ein/Aus |
| A. Kalkreinigungsanzeige | 7. Kontinuierlicher Dampftaster |
| B. Auto-Abschaltanzeige | 8. Bügelsohle |
| C. Kein Wasser Warnung | 9. Klemme zur Kabelaufbewahrung |
| D. Eco-Modus mit reduziertem Dampf | |

ALLGEMEINE ANWEISUNGEN

Vorschläge vor der ersten Benutzung

- Einige Teile des Bügeleisens wurden leicht eingeölt, daher kann es sein, dass das Bügeleisen beim ersten Einschalten ein wenig raucht. Dies hört nach kurzer Zeit auf.
- Entfernen Sie vor der ersten Benutzung den Plastikschutz von der Basis (sofern vorhanden) und reinigen Sie die Basis mit einem weichen Tuch.
- Halten Sie die Basis sehr glatt. Vermeiden Sie es, sie über Metallgegenstände (wie z. B. über das Bügelbrett, Knöpfe, Reißverschlüsse usw.) zu führen.
- Reine Wollfasern (100 % Wolle) können im Dampfbetrieb mit dem Gerät gebügelt werden. Bevorzugen Sie eine hohe Dampfeinstellung und verwenden Sie ein trockenes Bügeltuch.

Produkt verwenden

- Drücken Sie den Netzschalter, und das Produkt beginnt zu arbeiten.
- Drücken Sie den Netzschalter 2 Sekunden lang, um das Produkt auszuschalten.

Stabile Temperatur

- Überprüfen Sie die Bügelhinweise auf dem Kleidungsstück.
- Elektronische Temperaturregelung, keine manuelle Temperatureinstellung erforderlich.

Wie man den Wassertank füllt

- Trennen Sie das Bügeleisen vom Stromnetz.
- Öffnen Sie den Wasserdeckel.
- Füllen Sie den Wassertank bis zur MAX-Wasserstandmarke und schließen Sie den Deckel.
- Bei hartem Wasser wird empfohlen, nur destilliertes oder demineralisiertes Wasser zu verwenden. Verwenden Sie kein chemisch entkalktes oder parfümiertes Wasser.

Dampfbügeln

- Die Bügelstation wie im Abschnitt "Wasserbehälter füllen" beschrieben befüllen.
- Das Bügeleisen an das Stromnetz anschließen.
- Dampfbügeln ist nur möglich, wenn das Gerät vollständig aufgeheizt ist. Andernfalls kann Wasser durch die Sohle entweichen.
- Warten, bis die Anzeige nicht mehr blinkt, um zu bestätigen, dass die Bügelsohle aufgeheizt ist.
- Den Dampfschalter drücken, um das Dampfbügeln zu aktivieren.
- Wenn das Bügeln beendet ist, das Bügeleisen aufrecht oder auf der Basis abstellen, wenn das Bügeln unterbrochen wird.
- Das Bügeleisen vom Stromnetz trennen. Übriges Wasser ausgießen und das Bügeleisen abkühlen lassen.

Dauerndes Dampfen

- Erhitzen abgeschlossen; Temperatur stabilisiert.
- Dampfschalter betätigen. Sie können zwischen starkem Dampf und ECO-Dampf wählen. Die beiden Einstellungen können jederzeit gewechselt werden.

Dampfstoß

- Wenn das Erhitzen abgeschlossen ist und die Temperatur stabil ist.
- Den Dampfbutton zweimal schnell innerhalb einer Sekunde drücken. Der Dampfstoß dauert 2 Sekunden.

Automatische Abschaltung

- Wenn das Bügeleisen länger als 10 Minuten stationär ist, wird es in den Energiesparmodus versetzt.
- Das Abschaltsymbol blinkt auf dem Display, begleitet von sechs Pieptönen.
- Den Dampfschalter drücken, um die Energie wiederherzustellen.
- Das Bügeleisen wird beim Dampfausstoß nicht abgeschaltet.

Wassermangel-Erkennung

Während des Betriebs, wenn kein Wasser im Wassertank ist, stoppt die Pumpe automatisch, um die Lebensdauer der Pumpe zu schützen.

Reinigung

- Stellen Sie sicher, dass genügend Wasser im Tank ist, bevor Sie mit der Reinigung beginnen.
- Wenn die Pumpe 25 Stunden arbeitet, wird angezeigt, dass das Produkt gereinigt werden muss.
- Stellen Sie das Bügeleisen vor der Reinigung an einem sicheren Ort ab, um zu verhindern, dass Personen durch heißes Wasser verletzt werden.
- Nach dem Erhitzen den Reinigungsschalter 3 Sekunden lang gedrückt halten, und das Bügeleisen geht in den Reinigungsmodus. Das Display auf dem Bildschirm blinkt und es ertönen 3 Bienen Geräusche.
- Nach zwei Minuten ertönt der Summer dreimal, was anzeigt, dass die Reinigung abgeschlossen ist.

Fehler-Ursachen und Lösungen

- Bügeleisen heizt nicht: Das Bügeleisen muss an eine 230-Volt-Steckdose angeschlossen werden und der Netzschalter muss eingeschaltet sein.
- Bügeleisen dampft nicht: Der Wassertank könnte leer sein. Den Dampfahn auf "0" stellen und Wasser nachfüllen. Das Bügeleisen erhitzen lassen und dann den Dampfdrücken auf die Dampfeinstellung stellen. "Wasserbehälter füllen".
- Bügeleisen leckt: Das variable Dampfdrücken muss auf "0" eingestellt sein, bis das Bügeleisen heiß ist. Die Temperatureinstellung ist zu niedrig, um Dampf zu erzeugen. Wenn zu viel Dampf verwendet wurde, das Bügeleisen erneut aufheizen lassen.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



- Diese Kennzeichnung weist darauf hin, dass dieses Produkt in der EU nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf.
- Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu verhindern, recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern.
- Um Ihr gebrauchtes Gerät zurückzugeben, nutzen Sie bitte die Rückgabe- und Sammelsysteme oder kontaktieren Sie den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Er kann dieses Produkt umweltgerecht recyceln.

Importeur:
Enstore GmbH, Rudolf-Diesel-Straße 7
71154 Nufringen/Germany

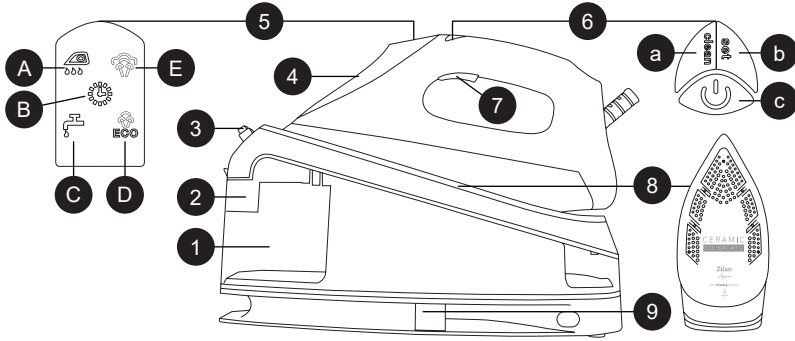
CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DIKKATE ALINIZ. CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

GENEL GÜVENLİK TALİMATLARI & UYARILAR

- Bu cihazı kullanmadan önce lütfen kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyun.
- Lütfen kullanılan voltajın, cihazın çalışma voltajı ile aynı olduğundan emin olun.
- Talimatları, garanti belgesini, satış fişini ve mümkünse iç ambalajlı kartonu saklayın.
- Cihaz yalnızca evde kullanım için tasarlanmıştır, ticari veya profesyonel kullanım için değildir.
- Cihaz kullanılmadığında, aksesuar parçaları takılırken, temizlenirken veya bir arıza meydana geldiğinde fişi prizden çekin. Önceden cihazı kapatın. Fişi çekerken kablodan değil, fişten tutarak çekin.
- Elektrikli cihazların tehlikelerinden çocukları korumak için cihazı çocukların gözetimsiz kullanmasına izin vermeyin. Bu nedenle, cihazınızı yerleştirirken çocukların erişemeyeceği bir yere koyduğunuzdan emin olun. Kablonun aşağı sarkmadığından emin olun.
- Cihazı ve kabloyu düzenli olarak hasar açısından kontrol edin. Herhangi bir hasar varsa, cihaz kullanılmamalıdır.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin. Çocukların plastik torba gibi ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.
- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engelleri olan veya deneyim ve bilgi eksikliği bulunan kişiler tarafından kullanılabilir, ancak gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda talimat verilmiş olmaları ve olası tehlikeleri anlamış olmaları koşuluyla. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük çocuklar tarafından gözetim altında olmadıkları sürece yapılmamalıdır.
- Cihazı kendiniz tamir etmeyin, sorun durumunda yetkili bir uzmana danışın.
- Güvenlik nedenleriyle, kırık veya hasarlı bir ana kablo yalnızca üreticiden, müşteri hizmetleri departmanımızdan veya benzer nitelikteki bir kişiden temin edilen eşdeğer bir kablo ile değiştirilebilir.
- Cihazı ve kabloyu ısı, doğrudan güneş ışığı, nem, keskin kenarlar ve benzeri şeylerden uzak tutun.
- Cihazı kullanmadığınızda kapatın ve fişini çekin.
- Sadece tedarikçi tarafından sağlanan orijinal aksesuarları kullanın.
- Cihazı dışarıda kullanmayın. (Cihazın dışarıda kullanılması tasarlanmadıysa.) Daima sıfır veya sıfır altı sıcaklıklardan koruyun.

- Asla suya yakın (küvet, lavabo vb.) kullanmayın. Cihaz yağmura veya neme maruz bırakılmamalıdır. Cihazı sadece elleriniz kuru olduğunda kullanın.
- Cihaz suya düşerse, suya dokunmadan önce fişi prizden çekin. Cihaz, tekrar kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir. Elektrik çarpması riskini önlemek için cihazı su ile temizlemeyin veya suya daldırmayın.
- Cihazı yalnızca amaçlanan kullanım amacı için kullanın.
- Bu cihaz, yalnızca düzenlemelere uygun olarak kurulan topraklı bir prize bağlıken çalıştırılmalıdır. Besleme voltajının tip plakasında belirtilen voltaja karşılık geldiğinden emin olun.
- Cihazın kullanım kılavuzunda belirtilen amaçlar dışında kullanılması veya yanlış kullanılması ya da uzmanlar tarafından tamir edilmemesi durumunda meydana gelen hasarlar garanti kapsamında değildir.
- Cihazı her zaman düz ve yatay bir yüzeyde kullanın.
- Cihaz, yüksekte sert bir zemine düştükten sonra kullanılmamalıdır. Görünmez hasar bile cihazın işlevsel güvenliğinde olumsuz etkiler yaratabilir. Cihaz, yalnızca bir uzman tarafından kontrol edildikten sonra kullanılabilir.
- Cihazı taşıırken veya çekerken güç fişini tutarak taşıma veya çekme işlemi yapılmamalıdır, çünkü kablo kırılması nedeniyle kısa devre riski vardır. Güç kablosunu keskin kenarlardan geçirmeyin, bükmeyin veya sıkıştırmayın.
- Havalandırma deliği varsa, kapatmayın. Havalandırma deliklerine sıvı veya toz dökmeyin.
- Cihazın açık kısımlarına parmak veya başka nesneler sokmayın.
- Bu talimatlara uyulmaması veya yanlış kullanım nedeniyle meydana gelen hasarlardan sorumluluk kabul edilmez.
- Yanık riski! Sıcak metal parçalar, sıcak su veya buhardan yanıklar meydana gelebilir. Bir buharlı ütüü ters çevirdiğinizde dikkatli olun – rezervuarda sıcak su olabilir.
- Ütü her zaman prize takılmadan veya prizden çıkarılmadan önce “min” konumuna getirilmelidir. Prizden ayırmak için kabloyu çekmeyin; bunun yerine fişi tutarak çekin.
- Kablonun sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyin. Ütüü tamamen soğumadan kaldırmayın. Kablonun ütüye sarılmasını önlemek için kabloyu gevşek bir şekilde ütü etrafına sarın.
- Su doldururken veya boşaltırken ve kullanılmadığında ütüü daima elektrik prizinden çıkarın.
- Ütü düşürüldüyse, görünür hasar varsa veya sızdırıyorsa kullanılmamalıdır.

PRO BUHAR İSTASYONU ÜTÜNÜZÜ TANIYIN



1. Su haznesi
2. Su haznesi kapağı
3. Kilitleme butonu
4. Lambader
5. Dijital ekran
 - A. Kireç temizleme göstergesi
 - B. Otomatik kapanma göstergesi
 - C. Su bitme uyarısı
 - D. Daha düşük buharla Eco modu
 - E. MAX buhar
6. Düğmeler
 - a. Kireç temizleme butonu (Oto temizleme)
 - b. Buhar ayar butonu (Ayarla)
 - c. Aç/Kapa
7. Sürekli buhar butonu
8. Tabana
9. Kablo saklama klipsi

GENEL TALİMATLAR

İlk Kullanımdan Önce Öneriler

- Ütünün bazı parçaları hafifçe yağlanmış olabilir, bu nedenle ilk kez fişe takıldığında biraz duman çıkabilir. Bu durum kısa süre içinde geçecektir.
- İlk kullanımdan önce, tabandaki plastik koruyucuyu (varsa) çıkarın ve tabanı yumuşak bir bezle temizleyin.
- Tabanın çok düzgün olmasına dikkat edin. Metal nesnelerin üzerinde (ütü masası, düğmeler, fermuarlar vb.) geçmeyin.
- Pamuklu yün lifleri (%100 yün) bu cihazla buharlı olarak ütülenebilir. Tercihen yüksek buhar pozisyonunu seçin ve kuru bir ütü bezi kullanın.

Ürünün Kullanımı

- Güç düğmesine basın ve ürün çalışmaya başlasın.
- Güç düğmesine 2 saniye boyunca uzun basın, ürün çalışmayı durdurur.

Sabit Sıcaklık

- Ütüleyeceğiniz giysinin ütü talimatlarını kontrol edin.
- Elektronik sıcaklık kontrolü sayesinde, sıcaklık ayarını manuel olarak yapmanıza gerek yoktur.

Su Haznesini Doldurma

- Ütünün güç kaynağını kesiniz.
- Su kapağını açın.
- Su haznesini MAX su seviyesine kadar doldurun ve kapağı kapatın.
- Sert su kullanıyorsanız, yalnızca damıtılmış veya demineralize su kullanmanız tavsiye edilir. Kimyasal olarak yumuşatılmış su veya parfümlü su kullanmayın.

Buharlı Ütüleme

- Su haznesini "su haznesini doldurma" bölümünde açıklandığı şekilde doldurun.
- Ütüyü elektrik prizine takın.
- Buharlı ütüleme, sadece ısınma tamamlandığında mümkündür. Aksi takdirde, su tabandan kaçabilir.
- Tabanın ısındığını göstermek için gösterge ışığının yanıp sönmeyi durdurmasını bekleyin.
- Buhar düğmesine basarak buharlı ütüleme işlemini gerçekleştirin.
- Ütüleme işlemi tamamlandığında, ütüyü dik konumda bırakın veya tabanında dinlendirin.
- Ütüyü elektrik prizinden çıkarın. Kalan suyu boşaltın ve ütünün soğumasını bekleyin.

Sürekli Buhar

- Isınma tamamlandı; sıcaklık stabilize oldu.
- Buhar düğmesini açın. Büyük buhar veya ECO buhar arasında seçim yapabilirsiniz. İki ayar arasında istediğiniz zaman geçiş yapabilirsiniz.

Patlama Buharı

- Isınma tamamlandığında ve sıcaklık stabil olduğunda.
- Buhar düğmesine bir saniye içinde iki kez hızlıca basın. Patlama buharı 2 saniye sürer.

Otomatik Kapanma

- Ütü 10 dakikadan fazla hareketsiz kaldığında, ütü güç tasarrufu moduna geçer.
- Ekranda kapanma işareti yanıp söner ve altı kısa ses çıkar.
- Gücü geri getirmek için buhar düğmesine basın.
- Buhar çıkışı sırasında ütü kapanmaz.

Kuru Çalışma Tespiti

Çalışma sırasında, su haznesinde su olmadığında, pompa otomatik olarak çalışmayı durdurur ve pompanın ömrünü korur.

Temizlik

- Temizlik öncesinde haznede yeterli miktarda su bulunduğundan emin olun.
- Pompa 25 saat çalıştığında, ürünü temizlemeniz gerektiğini belirten bir uyarı verecektir.
- Temizlik yapmadan önce ütüyü güvenli bir konumda bulundurun, böylece temizlik sırasında sıcak suyun insanları yaralamasını önleyebilirsiniz.
- Isınma tamamlandıktan sonra, temizleme düğmesine 3 saniye boyunca uzun basın ve ütü temizleme moduna geçecektir. Ekrandaki gösterge yanıp söner ve 3 kez arı sesi çıkar.
- İki dakika sonra, temizliğin tamamlandığını belirten uyarı sesi üç kez duyulacaktır.

Arızalar, Nedenler ve Çözümler

- Ütü Isınmıyor: Ütü 230 Voltluk bir güç kaynağına takılmış olmalıdır ve güç düğmesi açık olmalıdır.
- Ütü Buhar Vermiyor: Su haznesi boş olabilir. Buhar valfini "0" konumuna getirin ve su ekleyin. Ütünün ısınmasını bekleyin, ardından buhar düğmesini buhar ayarına getirin. "Su Haznesini Doldurma" bölümüne bakın.
- Ütü Sızdırıyor: Değişken buhar düğmesi ütü sıcak olana kadar "0" konumunda olmalıdır. Sıcaklık ayarı buhar üretmek için çok düşük olabilir. Buhar şoku çok fazla kullanılmış olabilir, ütünün yeniden ısınmasını bekleyin.

Uygun ürün imhası



- İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir.
- Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün.
- Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

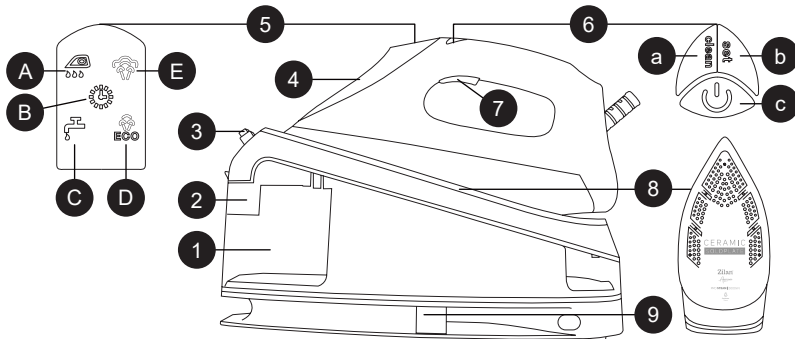
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ÊTRE PRÉPARÉ POUR PLUS QU'UN MODÈLE. IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTÉRISTIQUES QUI SONT CITÉES DANS LE MANUEL UTILISATEUR. CETTE LANGUE A ÉTÉ TRADUITE AVEC L'AIDE DE L'INTELLIGENCE ARTIFICIELLE.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES & AVERTISSEMENTS

- Avant d'utiliser cet appareil, veuillez lire attentivement le manuel d'instructions.
- Veuillez vous assurer que la tension nominale est la même que la tension que vous utilisez.
- Veuillez conserver les instructions, le certificat de garantie, le reçu de vente, et si possible, le carton avec l'emballage intérieur !
- L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à un usage commercial, ni à un usage professionnel !
- Toujours retirer la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé, lors de l'attachement des pièces accessoires, du nettoyage de l'appareil ou en cas de perturbation. Éteignez l'appareil au préalable. Tirez sur la prise, pas sur le câble.
- Pour protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance avec l'appareil. Par conséquent, lorsque vous choisissez l'emplacement de votre appareil, faites-le de manière à ce que les enfants n'aient pas accès à l'appareil. Veillez à ce que le câble ne pende pas.
- Testez régulièrement l'appareil et le câble pour détecter tout dommage. S'il y a un dommage quelconque, l'appareil ne doit pas être utilisé.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil. Ne laissez pas les enfants jouer avec les matériaux d'emballage tels que les sacs en plastique.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus et par des personnes ayant des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux, ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers possibles. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de plus de 8 ans et supervisés.
- Ne réparez pas l'appareil vous-même, mais consultez plutôt un expert autorisé en cas de problème.
- Pour des raisons de sécurité, un cordon d'alimentation principal cassé ou endommagé ne peut être remplacé que par un cordon équivalent du fabricant, de notre service client ou d'une personne qualifiée similaire.
- Gardez l'appareil et le câble éloignés de la chaleur, de la lumière directe du soleil, de l'humidité, des bords tranchants, et similaires.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le lorsque vous ne l'utilisez pas.
- N'utilisez que des accessoires d'origine fournis par le fournisseur.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur. (Sauf si l'appareil est conçu pour être utilisé à l'extérieur.) Protégez toujours contre les températures zéro ou inférieures à zéro.

- Ne l'utilisez jamais près de l'eau (baignoire, évier, etc.). L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie ou à l'humidité. N'utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
- Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le avant de le retirer de l'eau. Ne touchez pas la source d'eau. L'appareil doit être vérifié par un spécialiste avant d'être utilisé à nouveau. Pour éviter le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
- N'utilisez l'appareil que pour l'usage prévu.
- Cet appareil ne doit être utilisé que lorsqu'il est connecté à une prise mise à la terre installée conformément aux réglementations. Assurez-vous que la tension d'alimentation correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Les dommages qui surviennent lorsque l'appareil est utilisé à des fins autres que celles spécifiées dans les instructions, est utilisé de manière incorrecte ou n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.
- Toujours utiliser l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- L'appareil ne doit plus être utilisé en cas de chute sur une surface dure à partir d'une certaine hauteur. Même les dommages invisibles peuvent avoir des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil. L'appareil ne peut être utilisé qu'après avoir été vérifié par un professionnel.
- Ne portez jamais et ne tirez jamais l'appareil en tenant la prise d'alimentation, car il y a un risque de court-circuit dû à une rupture de câble. Ne pliez pas, ne pincez pas et ne tirez pas le cordon d'alimentation sur des bords tranchants.
- S'il y a une ouverture de ventilation, ne la couvrez pas. Ne versez aucun liquide ou poudre dans les trous de ventilation.
- Ne mettez pas les doigts ou d'autres objets dans les parties ouvertes de l'appareil.
- Aucune responsabilité n'est acceptée en cas de dommages causés par une utilisation incorrecte ou le non-respect de ces instructions.
- Risque de brûlures ! Des brûlures peuvent survenir en touchant des parties métalliques chaudes, de l'eau chaude ou de la vapeur. Faites attention lorsque vous retournez un fer à vapeur – il peut y avoir de l'eau chaude dans le réservoir.
- Le fer doit toujours être réglé sur "min" avant de le brancher ou de le débrancher de la prise. Ne tirez jamais sur le cordon pour débrancher de la prise ; saisissez plutôt la fiche et tirez pour déconnecter.
- Ne laissez pas le cordon toucher des surfaces chaudes. Laissez le fer refroidir complètement avant de le ranger. Enroulez le cordon lâchement autour du fer lors du rangement.
- Débranchez toujours le fer de la prise électrique lors du remplissage ou de la vidange du réservoir et lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Le fer ne doit pas être utilisé s'il a été laissé tomber, s'il y a des signes visibles de dommages ou s'il fuit.

CONNAISSEZ VOTRE FER À VAPEUR PRO



1. Réservoir d'eau
2. Couvercle du réservoir d'eau
3. Bouton de verrouillage
4. Abat-jour
5. Écran numérique
 - A. Indicateur de nettoyage du calcaire
 - B. Indicateur d'arrêt automatique
 - C. Avertissement sans eau
 - D. Mode Eco avec vapeur réduite
- E. Vapeur MAX
6. Interrupteurs
 - a. Bouton de nettoyage du calcaire (Auto-nettoyage)
 - b. Bouton de réglage de la vapeur (Réglage)
 - c. Marche/Arrêt
7. Bouton de vapeur continue
8. Semelle
9. Clip pour rangement du cordon

INSTRUCTIONS GÉNÉRALES

Suggestions avant la première utilisation

- Certaines parties du fer ont été légèrement graissées, il est donc possible que le fer émette un peu de fumée lors de la première mise en marche. Cela cessera après un court moment.
- Avant d'utiliser le fer pour la première fois, retirez le protecteur en plastique de la base (s'il y en a un) et nettoyez la base avec un chiffon doux.
- Gardez la base très lisse. Ne la faites pas passer sur des objets métalliques (comme contre la planche à repasser, les boutons, les fermetures éclair, etc.)
- Les fibres de laine pure (100 % laine) peuvent être repassées avec l'appareil en position vapeur. Privilégiez une position de vapeur élevée et utilisez un chiffon de repassage sec.

Utilisation du produit

- Appuyez sur l'interrupteur d'alimentation et le produit commence à fonctionner.
- Pour arrêter le produit, appuyez longuement sur l'interrupteur d'alimentation pendant 2 secondes.

Température stable

- Vérifiez les instructions de repassage sur le vêtement à repasser.
- Contrôle électronique de la température, aucun réglage manuel de la température n'est nécessaire.

Comment remplir le réservoir d'eau

- Débranchez le fer de l'alimentation électrique.
- Ouvrez le couvercle du réservoir d'eau.
- Remplissez le réservoir d'eau jusqu'au niveau MAX et fermez le couvercle.
- Si vous avez de l'eau dure, il est recommandé d'utiliser uniquement de l'eau distillée ou déminéralisée. N'utilisez pas d'eau déminéralisée chimiquement ou parfumée.

Repassage à vapeur

- Remplir le fer comme décrit dans la section “comment remplir le réservoir d'eau”.
- Brancher le fer sur le secteur.
- Le repassage à vapeur n'est possible que lorsque l'appareil est complètement chauffé. Sinon, de l'eau peut s'échapper à travers la semelle.
- Attendre que le témoin lumineux ne clignote plus pour prouver que la semelle est chauffée.
- Appuyer sur le bouton de vapeur pour activer le repassage à vapeur.
- Quand vous avez terminé de repasser, placer le fer en position verticale ou sur sa base si le repassage est interrompu.
- Débrancher le fer du secteur. Vider l'eau restante et laisser le fer refroidir.

Vapeur continue

- Le chauffage est terminé ; la température est stabilisée.
- Activer le bouton de vapeur. Vous pouvez choisir entre une vapeur intense ou une vapeur ECO. Les deux réglages peuvent être changés à tout moment.

Vapeur explosive

- Une fois que le chauffage est terminé et que la température est stable.
- Appuyer deux fois rapidement sur le bouton de vapeur dans un délai d'une seconde. La vapeur explosive dure 2 secondes.

Arrêt automatique

- Lorsque le fer reste immobile pendant plus de 10 minutes, il passe en mode économie d'énergie.
- Le symbole de mise hors tension clignote sur l'écran, accompagné de six bips.
- Appuyer sur le bouton de vapeur pour rétablir l'alimentation.
- Le fer ne sera pas coupé pendant l'émission de vapeur.

Détection de manque d'eau

Pendant l'utilisation, si le réservoir d'eau est vide, la pompe s'arrête automatiquement pour protéger la durée de vie de la pompe.

Nettoyage

- Veuillez vous assurer qu'il y a suffisamment d'eau dans le réservoir avant de nettoyer.
- Quand la pompe a fonctionné pendant 25 heures, un message vous invite à nettoyer le produit.
- Placez le fer dans une position sûre avant de nettoyer pour éviter les brûlures par de l'eau chaude pendant le nettoyage.
- Après que le chauffage soit terminé, maintenir enfoncé le bouton de nettoyage pendant 3 secondes, et le fer entre en mode de nettoyage. L'affichage clignote et émet 3 sons de bourdon.
- Deux minutes plus tard, le buzzer sonne trois fois, indiquant que le nettoyage est terminé.

Pannes - Causes et solutions

- Le fer ne chauffe pas : Le fer doit être branché sur une prise de 230 volts et l'interrupteur d'alimentation doit être allumé.
- Le fer ne produit pas de vapeur : Le réservoir d'eau peut être vide. Tourner la vanne de vapeur sur “0” et ajouter de l'eau. Laisser chauffer le fer, puis régler le cadran de vapeur sur le réglage de vapeur. “Comment remplir le réservoir d'eau”.
- Le fer fuit : Le cadran de vapeur variable doit être réglé sur “0”, jusqu'à ce que le fer soit chaud. La température est trop basse pour produire de la vapeur. Si la vapeur a été utilisée en excès, laisser le fer chauffer à nouveau.

IMPORTATEUR: ZILAN FRANCE 9, Rue des Colonnes, 75002 Paris, France

N° TVA : FR72953802378 N° SIRET : 95380237800018 zilanfrance2023@gmail.com

Élimination correcte de ce produit



- Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets ménagers dans l'UE.
- Pour éviter tout dommage possible à l'environnement ou à la santé humaine dû à une élimination incontrôlée des déchets, recyclez-le de manière responsable pour favoriser la réutilisation durable des ressources matérielles.
- Pour retourner votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contacter le détaillant où le produit a été acheté. Ils peuvent prendre ce produit pour un recyclage écologique sûr.

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL PISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTenga LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL. ESTE IDIOMA HA SIDO TRADUCIDO CON LA AYUDA DE INTELIGENCIA ARTIFICIAL.

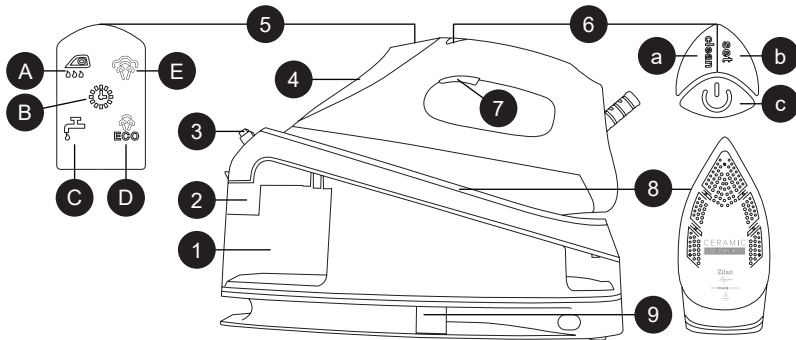
INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y ADVERTENCIAS

- Antes de utilizar este dispositivo, por favor, lea cuidadosamente el manual de instrucciones.
- Asegúrese de que el voltaje nominal sea el mismo que el voltaje que está utilizando.
- ¡Por favor, guarde las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de venta y, si es posible, el cartón con el embalaje interior!
- El dispositivo está destinado exclusivamente para uso privado y no para uso comercial, ¡ni para uso profesional!
- Siempre desconecte el enchufe de la toma de corriente cuando el dispositivo no esté en uso al colocar piezas accesorias, limpiar el dispositivo o cuando ocurra una perturbación. Apague el dispositivo antes. Tire del enchufe, no del cable.
- Para proteger a los niños de los peligros de los electrodomésticos, nunca los deje sin supervisión con el dispositivo. En consecuencia, al seleccionar la ubicación para su dispositivo, hágalo de manera que los niños no tengan acceso al mismo. Asegúrese de que el cable no cuelgue.
- Revise regularmente el dispositivo y el cable en busca de daños. Si hay algún daño, el dispositivo no debe usarse.
- No permita que los niños jueguen con el dispositivo. No deje que los niños jueguen con material de embalaje como bolsas de plástico.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisados o se les hayan dado instrucciones sobre cómo usar el electrodoméstico de manera segura y entiendan los posibles peligros. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños a menos que tengan menos de 8 años y no estén supervisados.
- No repare el dispositivo usted mismo, consulte a un experto autorizado en caso de un problema.
- Por razones de seguridad, un cable principal roto o dañado solo puede ser reemplazado por un cable equivalente del fabricante, nuestro departamento de servicio al cliente o una persona calificada similar.
- Mantenga el dispositivo y el cable alejados del calor, la luz solar directa, la humedad, los bordes afilados y cosas similares.
- Apague el dispositivo y desenchúfelo cuando no lo esté utilizando.
- Use solo accesorios originales proporcionados por el proveedor.
- No use el dispositivo al aire libre. (A menos que el dispositivo esté diseñado para ser utilizado en exteriores). Siempre protéjalo contra temperaturas de cero o bajo cero.

ES

- Nunca lo use cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). El electrodoméstico no debe estar expuesto a la lluvia o la humedad. Solo use el dispositivo cuando sus manos estén secas.
- Si el dispositivo cae al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. No toque la fuente de agua. El dispositivo debe ser revisado por un especialista antes de volver a usarlo. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el dispositivo con agua ni lo sumerja en agua.
- Use el dispositivo solo para el propósito previsto.
- Este dispositivo solo debe operarse cuando esté conectado a una toma de corriente con conexión a tierra instalada de acuerdo con las regulaciones. Asegúrese de que el voltaje de suministro corresponda al voltaje indicado en la placa de tipo.
- Los daños que ocurran cuando el dispositivo se use para fines distintos a los especificados en las instrucciones o se use incorrectamente o no sea reparado por expertos no están cubiertos por la garantía.
- Utilice siempre el dispositivo en una superficie plana y horizontal.
- El dispositivo no debe usarse más después de, en caso de caer sobre una superficie dura desde altura. Incluso los daños invisibles pueden causar efectos negativos en la seguridad funcional del dispositivo. El dispositivo solo puede usarse después de ser revisado por un profesional.
- Nunca transporte ni tire del dispositivo sujetando el enchufe de alimentación, ya que existe riesgo de cortocircuito debido a la rotura del cable. No doble, pellizque ni tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.
- Si hay un orificio de ventilación, no lo cubra. No vierta líquidos ni polvos en los orificios de ventilación.
- No introduzca los dedos ni otros objetos en las partes abiertas del dispositivo.
- No se acepta responsabilidad en caso de daños causados por un uso indebido o el incumplimiento de estas instrucciones.
- ¡Riesgo de quemaduras! Pueden ocurrir quemaduras al tocar partes metálicas calientes, agua caliente o vapor. Ten cuidado al voltear una plancha de vapor al revés, puede haber agua caliente en el depósito.
- La plancha siempre debe estar en la posición “mín” antes de enchufarla o desenchufarla de la toma de corriente. Nunca tires del cable para desconectarla de la toma de corriente; en su lugar, agarra el enchufe y tira para desconectar.
- No permitas que el cable toque superficies calientes. Deja que la plancha se enfríe completamente antes de guardarla. Enrolla el cable ligeramente alrededor de la plancha al guardarla.
- Siempre desconecta la plancha de la toma de corriente eléctrica al llenarla con agua, vaciarla o cuando no esté en uso.
- No se debe usar la plancha si se ha caído, si hay signos visibles de daño o si está goteando.

CONOCE TU PLANCHA A VAPOR PRO



1. Depósito de agua
2. Tapón del depósito de agua
3. Botón de bloqueo
4. Abatjour
5. Pantalla digital
 - A. Indicador de limpieza de cal
 - B. Indicador de apagado automático
 - C. Advertencia de falta de agua
 - D. Modo Eco con vapor reducido
- E. Vapor MAX
6. Interruptores
 - a. Botón de limpieza de cal (Autolimpieza)
 - b. Botón de ajuste de vapor (Ajustar)
 - c. Encendido/Apagado
7. Botón de vapor continuo
8. Suela
9. Sujeción para almacenamiento del cable

INSTRUCCIONES GENERALES

Sugerencias antes del primer uso

- Algunas partes de la plancha han sido ligeramente engrasadas, por lo que es posible que la plancha emita un poco de humo al enchufarla por primera vez. Esto cesará después de un corto período de tiempo.
- Antes de usar la plancha por primera vez, retire el protector de plástico de la base (si tiene uno) y limpie la base con un paño suave.
- Mantenga la base muy lisa. No la pase sobre objetos metálicos (como contra la tabla de planchar, botones, cremalleras, etc.)
- Las fibras de lana pura (100 % lana) pueden ser planchadas con el aparato en la posición de vapor. Se recomienda seleccionar una posición de vapor alta y usar un paño de planchar seco.

Uso del producto

- Presione el interruptor de encendido y el producto comenzará a funcionar.
- Presione el interruptor de encendido durante 2 segundos para detener el producto.

Temperatura estable

- Revise las instrucciones de planchado en la prenda a planchar.
- Control electrónico de la temperatura, no es necesario ajustar manualmente la temperatura.

Cómo llenar el depósito de agua

- Desconecte la plancha de la fuente de alimentación.
- Abra el tapón del depósito de agua.
- Llene el depósito de agua hasta el nivel MAX y cierre el tapón.
- Si tiene agua dura, se recomienda usar solo agua destilada o desmineralizada. No use agua descalcificada químicamente ni perfumada.

Plancha de vapor

- Llene la plancha según se describe en la sección “cómo llenar el depósito de agua”.
- Conecte la plancha a la corriente eléctrica.
- El planchado a vapor solo es posible cuando el calentamiento está completo. De lo contrario, el agua puede escapar a través de la suela.
- Espere hasta que el indicador deje de parpadear para confirmar que la placa inferior se ha calentado.
- Presione el botón de vapor para activar el planchado a vapor.
- Cuando termine de planchar, coloque la plancha en posición vertical o sobre su base si el planchado se interrumpe.
- Desconecte la plancha de la corriente. Vierta el agua restante y deje que la plancha se enfríe.

Vapor continuo

- El calentamiento está completo; la temperatura está estabilizada.
- Active el botón de vapor. Puede elegir entre vapor intenso o vapor ECO. Se pueden cambiar entre las dos configuraciones en cualquier momento.

Vapor explosivo

- Cuando el calentamiento esté completo y la temperatura sea estable.
- Presione el botón de vapor dos veces rápidamente en un segundo. El vapor explosivo dura 2 segundos.

Apagado automático

- Cuando la plancha permanece inmóvil durante más de 10 minutos, entra en modo de ahorro de energía.
- El símbolo de apagado parpadea en la pantalla, acompañado de seis pitidos.
- Presione el botón de vapor para restaurar la energía.
- La plancha no se apagará durante la emisión de vapor.

Detección de falta de agua

Durante el funcionamiento, si no hay agua en el depósito, la bomba se detendrá automáticamente para proteger la vida útil de la bomba.

Limpieza

- Asegúrese de que haya suficiente agua en el depósito antes de limpiar.
- Cuando la bomba haya funcionado durante 25 horas, se le pedirá que limpie el producto.
- Coloque la plancha en una posición segura antes de limpiar para evitar que las personas se lastimen con agua caliente durante la limpieza.
- Después de que el calentamiento esté completo, mantenga presionado el botón de limpieza durante 3 segundos, y la plancha entrará en modo de limpieza. La pantalla parpadeará y se escucharán 3 sonidos de zumbido.
- Dos minutos después, el zumbador sonará tres veces, indicando que la limpieza está completa.

Fallos - Causas y soluciones

- La plancha no calienta: La plancha debe estar conectada a una toma de 230 voltios y el interruptor de encendido debe estar activado.
- La plancha no produce vapor: El depósito de agua puede estar vacío. Gire la válvula de vapor a “0” y añada agua. Deje calentar la plancha y luego ajuste el dial de vapor a la configuración de vapor. “Cómo llenar el depósito de agua”.
- La plancha gotea: El dial de vapor variable debe estar en “0”, hasta que la plancha esté caliente. La temperatura está demasiado baja para producir vapor. Si se ha usado demasiado vapor, deje que la plancha se vuelva a calentar.

Disposición correcta de este producto



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse con otros residuos domésticos en toda la UE.
- Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a una disposición de residuos no controlada, recíclalo de manera responsable para promover el reuso sostenible de los recursos materiales.
- Para devolver tu dispositivo usado, utiliza los sistemas de devolución y recolección o contacta al minorista donde se compró el producto. Pueden llevar este producto para su reciclaje ambiental seguro.

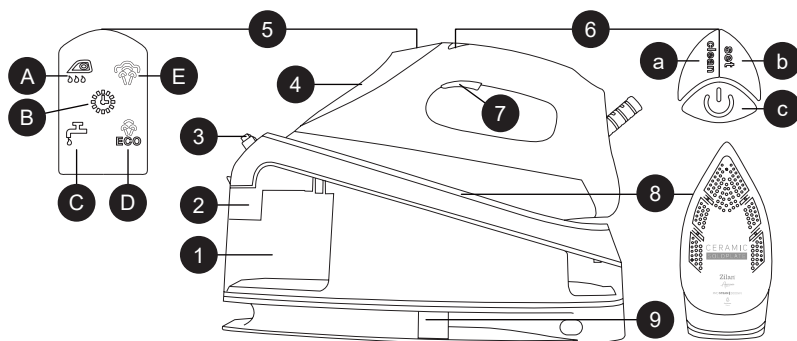
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO. IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE. QUESTA LINGUA È STATA TRADOTTA CON L'AIUTO DELL'INTELLIGENZA ARTIFICIALE.

ISTRUZIONI GENERALI PER LA SICUREZZA E AVVERTENZE

- Prima di utilizzare questo dispositivo, leggere attentamente il manuale di istruzioni.
- Assicurarsi che la tensione nominale sia la stessa della tensione utilizzata.
- Conservare le istruzioni, il certificato di garanzia, lo scontrino e, se possibile, il cartone con l'imballaggio interno.
- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non all'uso commerciale, né professionale!
- Rimuovere sempre la spina dalla presa quando il dispositivo non è in uso, durante il montaggio di parti accessorie, la pulizia del dispositivo o in caso di disturbi. Spegnerne il dispositivo in anticipo. Tirare la spina, non il cavo.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli elettrodomestici, non lasciarli mai incustoditi con il dispositivo. Di conseguenza, selezionare la posizione per il dispositivo in modo che i bambini non possano accedervi. Prestare attenzione affinché il cavo non penzoli.
- Controllare regolarmente il dispositivo e il cavo per eventuali danni. In caso di danni di qualsiasi tipo, non utilizzare il dispositivo.
- Non permettere ai bambini di giocare con il dispositivo. Non lasciare che i bambini giochino con il materiale di imballaggio come sacchetti di plastica.
- Questo elettrodomestico può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con disabilità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto istruzioni su come utilizzare l'elettrodomestico in modo sicuro e comprendano i possibili pericoli. La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite dai bambini a meno che non abbiano meno di 8 anni e non siano incustoditi.
- Non riparare il dispositivo da soli, ma consultare piuttosto un esperto autorizzato in caso di problema.
- Per motivi di sicurezza, un cavo di alimentazione rotto o danneggiato può essere sostituito solo da un cavo equivalente del produttore, del nostro servizio clienti o di una persona qualificata simile.
- Tenere il dispositivo e il cavo lontani da calore, luce solare diretta, umidità, bordi taglienti e simili.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo quando non viene utilizzato.
- Utilizzare solo accessori originali forniti dal fornitore.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto. (A meno che il dispositivo non sia progettato per essere utilizzato all'esterno.) Proteggere sempre contro temperature pari a zero o inferiori.

- Non utilizzare mai vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). L'elettrodomestico non deve essere esposto alla pioggia o all'umidità. Utilizzare il dispositivo solo quando le mani sono asciutte.
- Se il dispositivo cade nell'acqua, scollegarlo prima di tirarlo fuori dall'acqua. Non toccare la fonte di acqua. Il dispositivo deve essere controllato da uno specialista prima di essere riutilizzato. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire il dispositivo con acqua o immergerlo in acqua.
- Utilizzare il dispositivo solo per lo scopo previsto.
- Questo dispositivo deve essere utilizzato solo quando è collegato a una presa di corrente a terra installata in conformità ai regolamenti. Assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta di tipo.
- I danni che si verificano quando il dispositivo viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o viene utilizzato in modo errato o non viene riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
- Utilizzare sempre il dispositivo su una superficie piatta ed orizzontale.
- Il dispositivo non deve più essere utilizzato dopo una caduta su una superficie dura da un'altezza. Anche i danni invisibili possono causare effetti negativi sulla sicurezza funzionale del dispositivo. Il dispositivo può essere utilizzato solo dopo essere stato controllato da un professionista.
- Non trasportare o tirare il dispositivo tenendo la spina di alimentazione poiché c'è il rischio di un corto circuito dovuto alla rottura del cavo. Non piegare, pizzicare o tirare il cavo di alimentazione su bordi taglienti.
- Se c'è un foro di ventilazione, non coprirlo. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.
- Non inserire le dita o altri oggetti nelle parti aperte del dispositivo.
- Non si accetta responsabilità in caso di danni causati da un uso improprio o dalla mancata osservanza di queste istruzioni.
- Rischio di ustioni! Le ustioni possono verificarsi toccando parti metalliche calde, acqua calda o vapore. Fare attenzione quando si capovolge il ferro da stiro a vapore - potrebbe esserci acqua calda nel serbatoio.
- Il ferro dovrebbe sempre essere impostato su "min" prima di collegarlo o scollegarlo dalla presa. Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa; invece, afferrare la spina e tirare per scollegare.
- Non permettere al cavo di toccare superfici calde. Lasciare raffreddare completamente il ferro prima di riporlo. Avvolgere il cavo in modo lento intorno al ferro durante la conservazione.
- Disconnettere sempre il ferro dalla presa elettrica quando si riempie d'acqua o si svuota e quando non è in uso.
- Il ferro non deve essere utilizzato se è stato lasciato cadere, se ci sono segni visibili di danni o se sta perdendo acqua.

CONOSCI IL TUO FERRO A VAPORE PRO



1. Serbatoio dell'acqua
2. Coperchio del serbatoio dell'acqua
3. Pulsante di blocco
4. Paraluce
5. Schermo digitale
 - A. Indicatore di pulizia del calcare
 - B. Indicatore di spegnimento automatico
 - C. Avviso di mancanza d'acqua
 - D. Modalità Eco con vapore ridotto
- E. Vapore MAX
6. Interruttori
 - a. Pulsante di pulizia del calcare (Auto-pulizia)
 - b. Pulsante di regolazione del vapore (Imposta)
 - c. Accensione/Spegnimento
7. Pulsante del vapore continuo
8. Piastra
9. Clip per l'immagazzinamento del cavo

ISTRUZIONI GENERALI

Suggerimenti prima del primo utilizzo

- Alcune parti del ferro sono state leggermente unte, quindi potrebbe esserci un po' di fumo quando lo si accende per la prima volta. Questo cesserà dopo poco tempo.
- Prima di usare il ferro per la prima volta, rimuovere il protettore di plastica dalla base (se presente) e pulire la base con un panno morbido.
- Mantenere la base molto liscia. Evitare di passarla su oggetti metallici (come sulla tavola da stiro, bottoni, cerniere, ecc.)
- Le fibre di lana pura (100% lana) possono essere stirate con l'apparecchio in modalità vapore. Si consiglia di selezionare una posizione di vapore alta e utilizzare un panno da stiro asciutto.

Uso del prodotto

- Premere l'interruttore di accensione e il prodotto inizierà a funzionare.
- Premere l'interruttore di accensione per 2 secondi per spegnere il prodotto.

Temperatura stabile

- Controllare le istruzioni di stiratura sull'indumento da stirare.
- Controllo elettronico della temperatura, non è necessaria una regolazione manuale della temperatura.

Come riempire il serbatoio dell'acqua

- Staccare il ferro dalla rete elettrica.
- Aperire il coperchio del serbatoio dell'acqua.
- Riempire il serbatoio dell'acqua fino al livello MAX e chiudere il coperchio.
- Se si utilizza acqua dura, è consigliabile usare solo acqua distillata o demineralizzata. Non usare acqua decalcificata chimicamente o profumata.

Stiratura a vapore

- Riempire il ferro come descritto nella sezione “come riempire il serbatoio dell'acqua”.
- Collegare il ferro alla rete elettrica.
- La stiratura a vapore è possibile solo quando il riscaldamento è completato. Altrimenti, l'acqua potrebbe fuoriuscire attraverso la piastra.
- Attendere fino a quando l'indicatore non lampeggia più per confermare che la piastra inferiore è riscaldata.
- Premere l'interruttore del vapore per attivare la stiratura a vapore.
- Quando hai finito di stirare, posizionare il ferro in posizione verticale o sulla base se la stiratura viene interrotta.
- Staccare il ferro dalla corrente. Versare l'acqua residua e lasciare raffreddare il ferro.

Vapore continuo

- Il riscaldamento è completato; la temperatura è stabilizzata.
- Accendere l'interruttore del vapore. È possibile scegliere tra vapore intenso o vapore ECO. Le due impostazioni possono essere cambiate in qualsiasi momento.

Vapore esplosivo

- Quando il riscaldamento è completato e la temperatura è stabile.
- Premere il pulsante del vapore due volte rapidamente entro un secondo. Il vapore esplosivo dura 2 secondi.

Spegnimento automatico

- Quando il ferro rimane immobile per più di 10 minuti, entra in modalità di risparmio energetico.
- Il simbolo di spegnimento lampeggia sul display, accompagnato da sei segnali acustici.
- Premere l'interruttore del vapore per ripristinare l'alimentazione.
- Il ferro non verrà spento durante l'emissione di vapore.

Rilevamento mancanza d'acqua

Durante il funzionamento, se non c'è acqua nel serbatoio, la pompa si fermerà automaticamente per proteggere la durata della pompa.

Pulizia

- Assicurarsi che ci sia abbastanza acqua nel serbatoio prima di procedere alla pulizia.
- Quando la pompa ha funzionato per 25 ore, verrà indicato che è necessario pulire il prodotto.
- Posizionare il ferro in un luogo sicuro prima della pulizia per evitare lesioni da acqua calda durante la pulizia.
- Dopo che il riscaldamento è completato, tenere premuto il pulsante di pulizia per 3 secondi e il ferro entrerà in modalità di pulizia. Il display sullo schermo lampeggia e si sentono 3 suoni di ronzio.
- Dopo due minuti, il segnale acustico suona tre volte, indicando che la pulizia è completata.

Guasti - Cause e soluzioni

- Il ferro non si riscalda: Il ferro deve essere collegato a una presa da 230 volt e l'interruttore di alimentazione deve essere acceso.
- Il ferro non produce vapore: Il serbatoio dell'acqua potrebbe essere vuoto. Ruotare la valvola del vapore su “0” e aggiungere acqua. Lasciare riscaldare il ferro e poi impostare il quadrante del vapore sulla regolazione del vapore. “Come riempire il serbatoio dell'acqua”.
- Il ferro perde: Il quadrante del vapore variabile deve essere impostato su “0”, fino a quando il ferro non è caldo. La temperatura è troppo bassa per produrre vapore. Se è stato usato troppo vapore, lasciare che il ferro si riscaldi di nuovo.

Smaltimento corretto di questo prodotto



- Questa marcatura indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici in tutta l'UE.
- Per evitare possibili danni all'ambiente o alla salute umana derivanti da uno smaltimento non controllato dei rifiuti, riciclarlo responsabilmente per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali.
- Per restituire il dispositivo usato, utilizzare i sistemi di ritorno e raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto. Possono prendere questo prodotto per un riciclo sicuro per l'ambiente.

RENĂINĂI CĂ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENȚIONATE ÎN MANUAL SĂ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS. ACEASTĂ LIMBĂ A FOST TRADUSĂ CU AJUTORUL INTELIGENȚEI ARTIFICIALE.

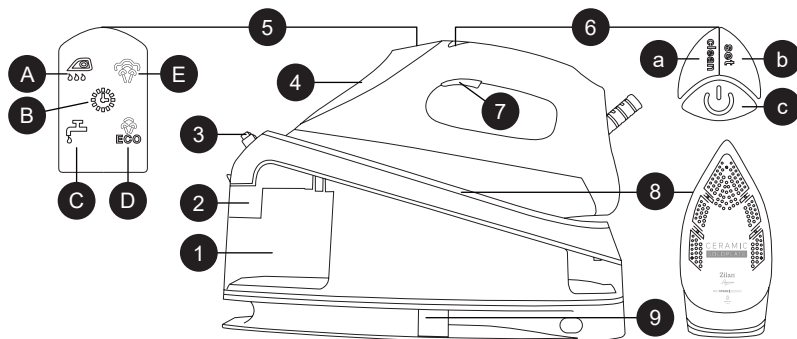
INSTRUCȚIUNI ȘI AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ

- Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiți cu atenție manualul de instrucțiuni.
- Vă rugăm să vă asigurați că tensiunea nominală este aceeași cu tensiunea pe care ați utilizat-o.
- Vă rugăm să păstrați instrucțiunile, certificatul de garanție, chitanța de vânzare și, dacă este posibil, cartonul cu ambalajul interior!
- Dispozitivul este destinat exclusiv utilizării private și nu utilizării comerciale, nici utilizării profesionale!
- Scoateți întotdeauna fișa din priză ori de câte ori dispozitivul nu este în uz când se atașează piese suplimentare, se curăță dispozitivul sau când apare o perturbare. Opriti dispozitivul înainte. Trageți de fișă, nu de cablu.
- Pentru a proteja copiii de pericolele electrocasnicelor, nu-i lăsați niciodată nesupravegheați cu dispozitivul. Prin urmare, când selectați locul pentru dispozitivul dvs., faceți-o astfel încât copiii să nu aibă acces la dispozitiv. Aveți grijă să vă asigurați că cablul nu atârna.
- Testați regulat dispozitivul și cablul pentru deteriorări. Dacă există deteriorări de orice fel, dispozitivul nu ar trebui să fie folosit.
- Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul. Nu lăsați copiii să se joace cu materialul de ambalare cum ar fi sacii de plastic.
- Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și peste și de persoanele cu handicap fizic, senzorial sau mental, sau lipsa de experiență și cunoștințe, cu condiția să fie supravegheate sau să li se fi dat instrucțiuni despre cum să folosească aparatul în siguranță și să înțeleagă pericolele posibile. Curățarea și întreținerea utilizatorului nu ar trebui să fie făcute de copii decât dacă aceștia au sub 8 ani și sunt nesupravegheați.
- Nu reparați dispozitivul singur, ci consultați un expert autorizat în caz de problemă.
- Din motive de siguranță, un cablu principal rupt sau deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu echivalent de la producător, departamentul nostru de service pentru clienți sau o persoană calificată similară.
- Păstrați dispozitivul și cablul departe de căldură, soare direct, umezeală, margini ascuțite și altele asemenea.
- Opriti dispozitivul și deconectați-l când nu-l utilizați.
- Utilizați doar accesorii originale furnizate de furnizor.
- Nu utilizați dispozitivul în aer liber. (Cu excepția cazului în care dispozitivul este conceput pentru a fi utilizat în exterior.) Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor zero sau sub-zero.
- Nu utilizați niciodată în apropierea apei (cadă, chiuvetă, etc.). Aparatul

nu ar trebui expus la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai când mâinile sunt uscate.

- Dacă dispozitivul cade în apă, deconectați-l înainte de a-l scoate din apă. Nu atingeți sursa de apă. Dispozitivul trebuie verificat de un specialist înainte de a fi utilizat din nou. Pentru a evita riscul de șoc electric, nu curățați dispozitivul cu apă sau nu-l scufundați în apă.
- Utilizați dispozitivul numai pentru scopul prevăzut.
- Acest dispozitiv trebuie utilizat numai atunci când este conectat la o priză legată la pământ instalată în conformitate cu reglementările. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare corespunde cu tensiunea indicată pe placa tip.
- Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat pentru scopuri altele decât cele specificate în instrucțiuni sau este utilizat în mod incorect sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
- Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
- Dispozitivul nu ar trebui utilizat după ce a căzut pe o suprafață dură de la înălțime. Chiar și deteriorarea invizibilă poate cauza efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului. Dispozitivul poate fi utilizat numai după ce este verificat de un profesionist.
- Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând mufa de alimentare, deoarece există un risc de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, nu strângeți sau nu trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu-l acoperiți. Nu turnați lichid sau pudră în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în părțile deschise ale dispozitivului.
- Nu se acceptă nicio responsabilitate în caz de deteriorare cauzată de utilizarea incorectă sau de nepurtarea la respect a acestor instrucțiuni.
- Pericol de arsuri! Arsuri pot apărea dacă se atingeți părțile metalice fierbinți, apa fierbinte sau aburul. Fiți atenți când întoarceți fierul de călcat cu abur cu gura în jos – rezervorul poate conține apă fierbinte.
- Fierul de călcat trebuie să fie întotdeauna setat pe "min" înainte de a fi conectat sau deconectat de la priză. Nu trageți cablul pentru a-l scoate din priză; în schimb, apucați mufa și trageți pentru a-l deconecta.
- Nu permiteți cablului să atingă suprafețe fierbinți. Lăsați fierul să se răcească complet înainte de a-l depozita. Înfășurați cablul în viteză liberă în jurul fierului când îl depozitați.
- Întotdeauna deconectați fierul de la priză când îl umpleți cu apă, îl goliți sau când nu este în uz.
- Fierul de călcat nu trebuie utilizat dacă a fost scăpat, prezintă semne vizibile de deteriorare sau dacă picură.

CUNOAȘTE FERUL TĂU CU VAPOR PRO



1. Rezervor de apă
2. Capacul rezervorului de apă
3. Buton de blocare
4. Abajur
5. Ecran digital
 - A. Indicator de curățare a calcarului
 - B. Indicator de oprire automată
 - C. Avertizare lipsă apă
 - D. Mod Eco cu abur redus
6. Comutatoare
 - a. Buton de curățare a calcarului (Auto-curățare)
 - b. Buton de reglare a aburului (Setare)
 - c. Pornire/Oprire
7. Buton pentru abur continuu
8. Placă de călcat
9. Clamă pentru depozitarea cablului

INSTRUCȚIUNI GENERALE

Sugestii înainte de prima utilizare

- Certain părți ale fierului au fost ușor unghiate, astfel încât fierul ar putea emite puțin fum atunci când este conectat pentru prima dată. Acest lucru se va opri după scurt timp.
- Înainte de a folosi fierul pentru prima dată, îndepărtați protecția din plastic de pe bază (dacă există) și curățați baza cu o cârpă moale.
- Păstrați baza foarte netedă. Nu o treceți peste obiecte metalice (cum ar fi pe placa de călcat, nasturi, fermoare etc.)
- Fibrele de lână pură (100% lână) pot fi călcate cu aparatul în poziția de abur. Se recomandă să selectați o poziție de abur ridicată și să folosiți o cârpă de călcat uscată.

Utilizarea produsului

- Apăsăți butonul de pornire și produsul începe să funcționeze.
- Țineți apăsat butonul de pornire timp de 2 secunde pentru a opri produsul.

Temperatură stabilă

- Verificați instrucțiunile de călcare de pe articolul de îmbrăcăminte.
- Control electronic al temperaturii, nu este necesară ajustarea manuală a temperaturii.

Cum să umpleți rezervorul de apă

- Deconectați fierul de la sursa de alimentare.
- Deschideți capacul rezervorului de apă.
- Umpleți rezervorul de apă până la nivelul MAX și închideți capacul.
- Dacă aveți apă dură, se recomandă să folosiți doar apă distilată sau demineralizată. Nu folosiți apă decalcificată chimic sau parfumată.

Călcare cu aburi

- Umpleți fierul așa cum este descris în secțiunea “cum să umpleți rezervorul de apă”.
- Conectați fierul la rețeaua electrică.
- Călcarea cu aburi este posibilă doar atunci când încălzirea este completă. În caz contrar, apa poate ieși prin talpă.
- Așteptați până când indicatorul nu mai clipește pentru a confirma că placa inferioară este încălzită.
- Presați butonul de abur pentru a activa călcarea cu aburi.
- Când ați terminat de călcat, așezați fierul în poziție verticală sau pe suport dacă călcarea este întreruptă.
- Deconectați fierul de la rețea. Vărsați apa rămasă și lăsați fierul să se răcească.

Abur continuu

- Încălzirea este completă; temperatura este stabilizată.
- Activați butonul de abur. Puteți alege între abur intens sau abur ECO. Cele două setări pot fi schimbate în orice moment.

Abur exploziv

- Când încălzirea este completă și temperatura este stabilă.
- Presați butonul de abur de două ori rapid într-o secundă. Aburul exploziv durează 2 secunde.

Oprire automată

- Când fierul rămâne nemișcat mai mult de 10 minute, intră în modul de economisire a energiei.
- Symbolul de oprire clipește pe display, însoțit de șase semnale sonore.
- Presați butonul de abur pentru a restabili alimentarea.
- Fierul nu se va opri în timpul emiterii de aburi.

Detectarea lipsei de apă

În timpul funcționării, dacă nu există apă în rezervor, pompa se va opri automat pentru a proteja durata de viață a pompei.

Curățare

- Asigurați-vă că există suficientă apă în rezervor înainte de curățare.
- Când pompa a funcționat timp de 25 de ore, se va indica faptul că produsul trebuie curățat.
- Puneți fierul într-o poziție sigură înainte de curățare pentru a preveni rănirea persoanelor de apă fierbinte în timpul curățării.
- După ce încălzirea este completă, țineți apăsat butonul de curățare timp de 3 secunde și fierul intră în modul de curățare. Display-ul de pe ecran clipește și se aud 3 sunete de bâzâit.
- După două minute, semnalul sonor va suna de trei ori, indicând că curățarea este completă.

Defecțiuni - Cauze și soluții

- Fierul nu se încălzește: Fierul trebuie să fie conectat la o priză de 230 volți și întrerupătorul de alimentare trebuie să fie pornit.
- Fierul nu produce abur: Rezervorul de apă poate fi gol. Rotiți vana de abur pe “0” și adăugați apă. Lăsați fierul să se încălzească și apoi setați butonul de abur pe setarea de abur. “Cum să umpleți rezervorul de apă”.
- Fierul scurge apă: Butonul de abur variabil trebuie să fie setat pe “0”, până când fierul este fierbinte. Temperatura este prea mică pentru a produce abur. Dacă s-a utilizat prea mult abur, lăsați fierul să se încălzească din nou.

Importator:

- S.C. Zilanrom Trading S.r.l.
- Sos. Bucuresti-Urziceni nr 64B, Afumati, Jud ilfov (office@zilan.ro)
- S.C. Scule si Unelte Design S.r.l.
- Strada 3, nr 11A, Afumati, jud ilfov (office@zilanofficial.ro)

Eliminarea corectă a acestui produs



- Această marcă indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat împreună cu alte deșeuri menajere în întreaga UE.
- Pentru a preveni posibilele daune aduse mediului înconjurător sau sănătății umane prin eliminarea necontrolată a deșeurilor, reciclați-l responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
- Pentru a returna dispozitivul utilizat, vă rugăm să utilizați sistemele de returnare și colectare sau să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Aceștia pot prelua acest produs pentru reciclarea sigură a mediului înconjurător.

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA. TEN JĘZYK ZOSTAŁ PRZETŁUMACZONY ZA POMOCĄ SZTUCZNEJ INTELIGENCJI.

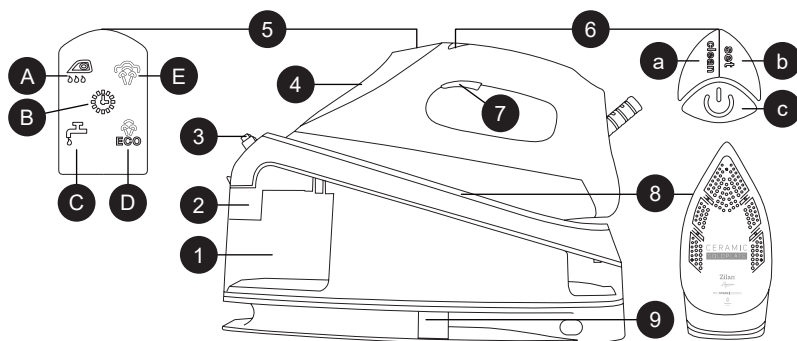
INSTRUKCJE OGÓLNE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

- Przed użyciem tego urządzenia proszę dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Upewnij się, że napięcie znamionowe jest takie samo, jak napięcie, które używasz.
- Przechowuj instrukcje, certyfikat gwarancji, paragon sprzedaży i, jeśli to możliwe, karton z opakowaniem wewnętrznym!
- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku prywatnego, a nie do użytku komercyjnego, ani do użytku profesjonalnego!
- Zawsze wyciągaj wtyczkę z gniazdka, gdy urządzenie nie jest używane, gdy dołączasz akcesoria, czyścisz urządzenie lub gdy wystąpi jakiegokolwiek zakłócenie. Wyłącz wcześniej urządzenie. Ciągnij za wtyczkę, a nie za kabel.
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami związanymi z urządzeniami elektrycznymi, nigdy nie pozostawiaj ich bez nadzoru z urządzeniem. Dlatego wybierając miejsce na urządzenie, upewnij się, że dzieci nie mają do niego dostępu. Upewnij się, że kabel nie zwisa.
- Regularnie sprawdzaj urządzenie i kabel pod kątem uszkodzeń. Jeśli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, urządzenie nie powinno być używane.
- Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem. Nie pozwalaj dzieciom bawić się materiałem opakowaniowym, takim jak plastikowe torby.
- To urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby z fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi niepełnosprawnościami, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że są one nadzorowane lub poinstruowane o bezpiecznym użytkowaniu urządzenia oraz rozumieją możliwe zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie powinny być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są one nadzorowane i mają mniej niż 8 lat.
- Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie, ale skonsultuj się z autoryzowanym ekspertem w przypadku problemu.
- Ze względów bezpieczeństwa, uszkodzony lub złamany przewód zasilający może być wymieniony jedynie na równoważny przewód od producenta, naszego działu obsługi klienta lub podobnie wykwalifikowanej osoby.
- Trzymaj urządzenie i kabel z dala od ciepła, bezpośredniego światła słonecznego, wilgoci, ostrych krawędzi i tym podobnych.
- Wyłącz urządzenie i odłącz je od zasilania, gdy nie używasz urządzenia.
- Używaj tylko oryginalnych akcesoriów dostarczonych przez dostawcę.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz. (Chyba że urządzenie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.) Zawsze chroń przed

temperaturami zerowymi lub poniżej zera.

- Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wannы, umywalki, itp.). Urządzenie nie powinno być narażone na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko wtedy, gdy twoje ręce są suche.
- Jeśli urządzenie wpadnie do wody, odłącz je przed wyjęciem z wody. Nie dotykaj źródła wody. Urządzenie musi być sprawdzone przez specjalistę przed ponownym użyciem. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie czyść urządzenia wodą ani nie zanurzaj go w wodzie.
- Używaj urządzenia tylko zgodnie z jego przeznaczeniem.
- To urządzenie może być obsługiwane tylko po podłączeniu do uziemionego gniazdka zainstalowanego zgodnie z przepisami. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.
- Uszkodzenia wynikające z użytkowania urządzenia w celach innych niż określone w instrukcji, niewłaściwego użytkowania lub naprawy przez osoby niebędące ekspertami, nie są objęte gwarancją.
- Zawsze używaj urządzenia na płaskiej i poziomej powierzchni.
- Urządzenie nie powinno być używane po upadku na twardą powierzchnię z wysokości. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą negatywnie wpływać na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia. Urządzenie może być używane tylko po sprawdzeniu przez specjalistę.
- Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę zasilania, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia spowodowanego złamaniem kabla. Nie zginać, nie szczyp i nie ciągnij przewodu zasilającego przez ostre krawędzie.
- Jeśli istnieje otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.
- Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otwartych części urządzenia.
- Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.
- Ryzyko poparzeń! Poparzenia mogą wystąpić przy dotyku gorących metalowych części, gorącej wody lub pary. Ostrożnie obracaj żelazko parowe do góry nogami – w zbiorniku może znajdować się gorąca woda.
- Żelazko zawsze powinno być ustawione na “min” przed podłączeniem lub odłączeniem z gniazdka. Nigdy nie szarpi kabla, aby odłączyć je od gniazdka; zamiast tego złap za wtyczkę i pociągnij, aby odłączyć.
- Nie dopuść, aby kabel dotykał gorących powierzchni. Pozwól żelazku całkowicie ostygnąć przed odłożeniem. Luźno owiń kabel wokół żelazka podczas przechowywania.
- Zawsze odłącz żelazko od gniazdka elektrycznego podczas napełniania wodą, opróżniania oraz gdy nie jest używane.
- Żelazko nie powinno być używane, jeśli zostało upuszczone, są widoczne oznaki uszkodzenia lub występują wycieki.

POZNAJ SWÓJ ŻELAZKO PAROWE PRO



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Zbiornik na wodę | E. Para MAX |
| 2. Korek zbiornika na wodę | 6. Przełączniki |
| 3. Guzik blokady | a. Guzik czyszczenia kamienia (Automatyczne czyszczenie) |
| 4. Abajur | b. Guzik regulacji pary (Ustawienie) |
| 5. Ekran cyfrowy | c. Włącz/wyłącz |
| A. Wskaźnik czyszczenia kamienia | 7. Guzik ciągłej pary |
| B. Wskaźnik automatycznego wyłączenia | 8. Stopa |
| C. Ostrzeżenie o braku wody | 9. Łapka do przechowywania kabla |
| D. Tryb Eco z mniejszym parą | |

OGÓLNE INSTRUKCJE

Sugestie przed pierwszym użyciem

- Niektóre części żelazka zostały lekko natłuszczone, dlatego podczas pierwszego włączenia żelazko może wydobywać nieco dymu. To ustanie po krótkim czasie.
- Przed pierwszym użyciem usuń plastikową osłonę z podstawy (jeśli jest) i wyczyść podstawę miękką szmatką.
- Utrzymuj podstawę w idealnym stanie. Nie przeciągaj jej po metalowych przedmiotach (takich jak deska do prasowania, guziki, suwaki itp.)
- Czyste włókna wełniane (100% wełna) mogą być prasowane przy użyciu urządzenia w trybie pary. Wybierz wysokie ustawienie pary i użyj suchej ściereczki do prasowania.

Używanie produktu

- Naciśnij przycisk zasilania, a produkt zacznie działać.
- Przytrzymaj przycisk zasilania przez 2 sekundy, aby wyłączyć produkt.

Stabilna temperatura

- Sprawdź instrukcje prasowania na odzieży.
- Elektryczna kontrola temperatury, brak potrzeby ręcznego ustawiania temperatury.

Jak napelnić zbiornik wodą

- Odłącz żelazko od zasilania.
- Usuń korek ze zbiornika na wodę.
- Napełnij zbiornik wodą do poziomu MAX i zamknij korek.
- Jeśli masz twardą wodę, zaleca się używanie tylko wody destylowanej lub demineralizowanej. Nie używaj wody chemicznie odkamienionej lub perfumowanej.

Prasowanie parą

- Napełnij żelazko zgodnie z opisem w sekcji "jak napełnić zbiornik na wodę".
- Podłącz żelazko do gniazdka.
- Prasowanie parą jest możliwe tylko wtedy, gdy nagrzewanie jest zakończone. W przeciwnym razie woda może wydostawać się przez stopę.
- Poczekaj, aż wskaźnik przestanie migać, aby potwierdzić, że dolna płyta jest nagrzana.
- Naciśnij przycisk pary, aby rozpocząć prasowanie parą.
- Po zakończeniu prasowania, umieść żelazko w pozycji pionowej lub na podstawce, jeśli prasowanie zostało przerwane.
- Odłącz żelazko od zasilania. Wylej pozostałą wodę i pozostaw żelazko do ostygnięcia.

Stała para

- Nagrzewanie zakończone; temperatura ustabilizowana.
- Włącz przycisk pary. Możesz wybierać między dużą parą a parą ECO. Ustawienia można zmieniać w dowolnym momencie.

Para eksplozji

- Gdy nagrzewanie jest zakończone, a temperatura jest stabilna.
- Naciśnij przycisk pary dwa razy szybko w ciągu jednej sekundy. Para eksplozji trwa 2 sekundy.

Automatyczne wyłączenie

- Gdy żelazko pozostaje nieruchome przez ponad 10 minut, przechodzi w tryb oszczędzania energii.
- Ikona wyłączenia miga na wyświetlaczu, towarzyszy jej sześć sygnałów dźwiękowych.
- Naciśnij przycisk pary, aby przywrócić zasilanie.
- Żelazko nie będzie wyłączane podczas emisji pary.

Wykrywanie braku wody

Podczas pracy, jeśli w zbiorniku nie ma wody, pompa automatycznie przestanie działać, aby chronić żywotność pompy.

Czyszczenie

- Upewnij się, że w zbiorniku jest wystarczająca ilość wody przed przystąpieniem do czyszczenia.
- Kiedy pompa pracuje przez 25 godzin, pojawi się komunikat o konieczności wyczyszczenia produktu.
- Umieść żelazko w bezpiecznej pozycji przed czyszczeniem, aby uniknąć poparzeń wodą gorącą podczas czyszczenia.
- Po zakończeniu nagrzewania, przytrzymaj przycisk czyszczenia przez 3 sekundy, a żelazko wejdzie w tryb czyszczenia. Wyświetlacz na ekranie miga i słychać 3 dźwięki bzyczenia.
- Po dwóch minutach sygnał dźwiękowy zadzwoni trzy razy, sygnalizując, że czyszczenie jest zakończone.

Usterki - Przyczyny i rozwiązania

- Żelazko nie nagrzewa się: Żelazko powinno być podłączone do gniazdka 230 V, a przełącznik zasilania powinien być włączony.
- Żelazko nie wytwarza pary: Zbiornik na wodę może być pusty. Obróć zawór pary na "0" i dodaj wodę. Pozwól żelazku się nagzać, a następnie ustaw pokrętkę pary na ustawienie pary. "Jak napełnić zbiornik na wodę".
- Żelazko cieknie: Pokrętkę pary zmiennej musi być ustawione na "0", aż żelazko będzie gorące. Ustawienie temperatury jest zbyt niskie, aby wytworzyć parę. Jeśli użyto za dużo pary, pozwól żelazku się nagzać ponownie.

Importer: Zilan Polska Sp. z o.o., ul. gen. R. Kuklińskiego
 zilanpolska@zilan.com.tr
 SERWIS: IBE Technologies Sp. z o.o.,
 ul. gen. R. Kuklińskiego
 14, 08-110 Siedlce

Prawidłowe użycie tego produktu



- To oznaczenie wskazuje, że ten produkt nie powinien być usuwany wraz z innymi odpadami domowymi w całej UE.
- Aby zapobiec możliwym szkodom dla środowiska lub zdrowia ludzkiego wynikającym z niekontrolowanego usuwania odpadów, należy odpowiedzialnie je przetwarzać, aby promować zrównoważone ponowne wykorzystanie zasobów materialnych.
- Aby zwrócić zużyte urządzenie, skorzystaj z systemów zwrotu i zbiórki lub skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego zakupiono produkt. Mogą oni przyjąć ten produkt do recyklingu w sposób bezpieczny dla środowiska.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ. В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ. ЭТОТ ЯЗЫК БЫЛ ПЕРЕВЕДЁН С ПОМОЩЬЮ ИСКУССТВЕННОГО ИНТЕЛЛЕКТА.

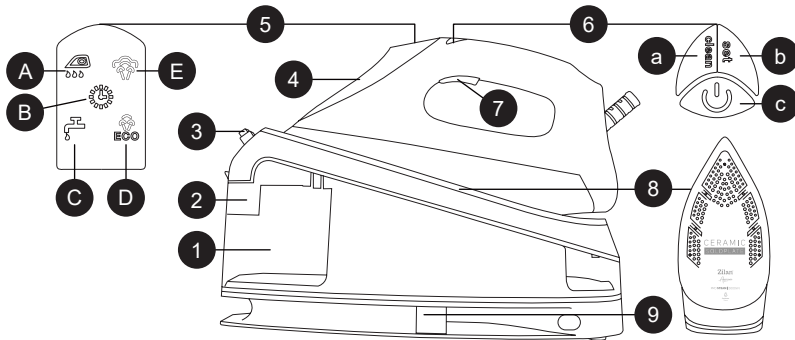
ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Перед использованием этого устройства внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации.
- Убедитесь, что номинальное напряжение совпадает с напряжением, которое вы используете.
- Сохраняйте инструкции, гарантийный сертификат, кассовый чек и, при возможности, коробку с внутренней упаковкой!
- Устройство предназначено исключительно для личного использования и не для коммерческого использования, не для профессионального использования!
- Всегда вынимайте вилку из розетки, когда устройство не используется, при установке дополнительных частей, при чистке устройства или в случае возникновения неполадок. Перед этим выключите устройство. Тяните за вилку, а не за кабель.
- Чтобы защитить детей от опасностей электроприборов, никогда не оставляйте их без присмотра с устройством. Следовательно, выбирая место для вашего устройства, убедитесь, что дети не имеют доступа к устройству. Позаботьтесь о том, чтобы кабель не свисал.
- Регулярно проверяйте устройство и кабель на наличие повреждений. Если есть какие-либо повреждения, устройство не должно использоваться.
- Не позволяйте детям играть с устройством. Не давайте детям играть с упаковочным материалом, таким как пластиковые пакеты.
- Это устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также лицами с физическими, чувствительными или умственными нарушениями или недостатком опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасному использованию прибора и понимают возможные опасности. Чистку и обслуживание пользователя необходимо проводить детям только в случае, если им не достигло 8 лет и они находятся без присмотра.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство, а обратитесь к авторизованному специалисту в случае проблемы.
- В целях безопасности разорванный или поврежденный сетевой шнур должен заменяться только эквивалентным шнуром от производителя, нашего отдела обслуживания клиентов или

подобного квалифицированного лица.

- Держите устройство и кабель подальше от тепла, прямых солнечных лучей, влаги, острых краев и подобного.
- Выключите устройство и выдерните вилку, когда не используете его.
- Используйте только оригинальные аксессуары, предоставленные поставщиком.
- Не используйте устройство на открытом воздухе. (За исключением случаев, когда устройство предназначено для использования на улице.) Всегда защищайтесь от нулевых или субнулевых температур.
- Никогда не используйте устройство рядом с водой (ванная, раковина и т. д.). Прибор не должен быть подвергнут дождю или влаге. Используйте устройство только с сухими руками.
- Если устройство упало в воду, выньте вилку, прежде чем вытащить его из воды. Не касайтесь источника воды. Прибор должен быть проверен специалистом перед повторным использованием. Чтобы избежать риска удара электричеством, не чистите прибор водой и не погружайте его в воду.
- Используйте устройство только для предназначенных целей.
- Это устройство должно работать только при подключении к заземленной розетке, установленной в соответствии с правилами. Убедитесь, что напряжение сети соответствует напряжению, указанному на типовой табличке.
- Повреждения, возникшие при использовании устройства в целях, отличных от указанных в инструкции, или его неправильного использования или неисправности, не устраненные специалистами, не покрываются гарантией.
- Всегда используйте устройство на плоской и горизонтальной поверхности.
- Устройство не должно использоваться после падения на твердую поверхность с высоты. Даже невидимые повреждения могут вызвать негативные последствия для функциональной безопасности устройства. Прибор можно использовать только после проверки специалистом.
- Никогда не переносите или тяните устройство, удерживая вилку питания, так как есть риск короткого замыкания из-за поломки кабеля. Не сгибайте, не зажимайте и не тяните сетевой шнур через острые края.
- Если есть вентиляционное отверстие, не закрывайте его. Не

ПОЗНАЙТЕ ВАШ УТЮГ С ПАРОМ PRO



1. Резервуар для воды
2. Крышка резервуара для воды
3. Кнопка блокировки
4. Абажур
5. Цифровой экран
 - A. Индикатор очистки от накипи
 - B. Индикатор автоматического отключения
 - C. Предупреждение о недостатке воды
 - D. Режим Eco с пониженным паром
6. Переключатели
 - a. Кнопка очистки от накипи (Автоочистка)
 - b. Кнопка регулировки пара (Настройка)
 - c. Включение/выключение
7. Кнопка непрерывного пара
8. Подошва
9. Зажим для хранения шнура
- E. Пар MAX

ОБЩИЕ ИНСТРУКЦИИ

Рекомендации перед первым использованием

- Некоторые части утюга были слегка смазаны, поэтому при первом включении утюг может немного дымить. Это прекратится через некоторое время.
- Перед первым использованием удалите пластиковую защиту с основания (если она есть) и протрите основание мягкой тканью.
- Содержите основание в идеальном состоянии. Не проводите им по металлическим предметам (таким как доска для глажки, пуговицы, молнии и т. д.)
- Чистые шерстяные волокна (100% шерсть) можно гладить с помощью устройства в режиме пара. Рекомендуется выбрать высокий режим пара и использовать сухую гладильную ткань.

Использование продукта

- Нажмите кнопку питания, и продукт начнет работать.
- Удерживайте кнопку питания в течение 2 секунд, чтобы выключить продукт.

Стабильная температура

- Проверьте инструкции по глажению на одежде.
- Электронное управление температурой, нет необходимости в ручной регулировке температуры.

Как заполнить резервуар водой

- Отключите утюг от электросети.
- Откройте крышку резервуара для воды.
- Заполните резервуар до уровня MAX и закройте крышку.
- Если у вас жесткая вода, рекомендуется использовать только дистиллированную или деминерализованную воду. Не используйте химически смягченную или ароматизированную воду.

Паровая гладка

- Заполните утюг, как описано в разделе “как заполнить резервуар для воды”.
- Подключите утюг к электросети.
- Паровая гладка возможна только после завершения нагрева. В противном случае вода может вытекать через подошву.
- Подождите, пока индикатор перестанет мигать, чтобы подтвердить, что подошва нагрета.
- Нажмите кнопку пара, чтобы начать паровую гладку.
- Когда вы закончите гладку, поместите утюг в вертикальное положение или на подставку, если гладка была прервана.
- Отключите утюг от сети. Вылейте оставшуюся воду и оставьте утюг остывать.

Непрерывный пар

- Нагрев завершен; температура стабилизирована.
- Включите кнопку пара. Вы можете выбрать между сильным паром или паром ECO. Настройки можно менять в любое время.

Взрывной пар

- Когда нагрев завершен и температура стабильна.
- Нажмите кнопку пара дважды быстро в течение одной секунды. Взрывной пар длится 2 секунды.

Автоматическое отключение

- Когда утюг остается неподвижным более 10 минут, он переходит в режим энергосбережения.
- Символ отключения мигает на дисплее, сопровождаемый шестью звуковыми сигналами.
- Нажмите кнопку пара, чтобы восстановить питание.
- Утюг не будет отключен во время выделения пара.

Обнаружение отсутствия воды

Во время работы, если в резервуаре нет воды, насос автоматически прекратит работу, чтобы защитить срок службы насоса.

Очистка

- Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды перед очисткой.
- Когда насос проработает 25 часов, появится сигнал о необходимости очистки продукта.
- Поместите утюг в безопасное место перед очисткой, чтобы избежать ожогов от горячей воды во время очистки.
- После завершения нагрева, удерживайте кнопку очистки в нажатом положении в течение 3 секунд, и утюг перейдет в режим очистки. Дисплей на экране будет мигать, и раздастся 3 звука жужжания.
- Через две минуты звуковой сигнал прозвонит трижды, что укажет на завершение очистки.

Неисправности - Причины и решения

- Утюг не греется: Утюг должен быть подключен к розетке 230 В, и переключатель питания должен быть включен.
- Утюг не вырабатывает пар: Резервуар для воды может быть пуст. Поверните клапан пара на “0” и добавьте воду. Дайте утюгу нагреться, затем установите регулятор пара на режим пара. “Как заполнить резервуар для воды”.
- Утюг течет: Регулятор переменного пара должен быть установлен на “0”, пока утюг не станет горячим. Температура слишком низкая для образования пара. Если пар использовался слишком много, дайте утюгу снова нагреться.

Правильная утилизация этого продукта



- Эта маркировка указывает, что этот продукт не должен утилизироваться вместе с другими бытовыми отходами во всей Европейской Союзе.
- Чтобы предотвратить возможный вред для окружающей среды или здоровья человека от неуправляемой утилизации отходов, утилизируйте его ответственно для продвижения устойчивого повторного использования материальных ресурсов.
- Чтобы вернуть свое использованное устройство, воспользуйтесь системами возврата и сбора или свяжитесь с розничным продавцом, где был приобретен продукт. Они могут принять этот продукт для безопасной утилизации среды.

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREDAJA MOŽE BITI IZRADEN ZA NA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA.
VAŠ UREDAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.
OVAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ UMJETNE INTELIGENCIJE.

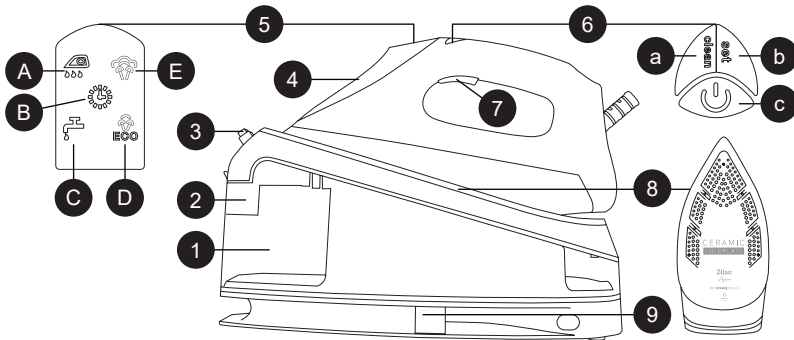
OPĆE SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

- Prije korištenja ovog uređaja, pažljivo pročitajte upute za uporabu.
- Pobrinite se da je naznačeni napon isti kao i napon koji koristite.
- Sačuvajte upute, jamstveni list, račun i, ako je moguće, kutiju s unutarnjim pakiranjem!
- Uređaj je namijenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije namijenjen za komercijalnu upotrebu, niti za profesionalnu upotrebu!
- Uvijek izvadite utikač iz utičnice kad god uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih dijelova, čišćenja uređaja ili kad god dođe do smetnji. Isključite uređaj unaprijed. Povucite za utikač, a ne za kabel.
- Kako biste zaštitili djecu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte nenadziranim s uređajem. Stoga, prilikom odabira mjesta za vaš uređaj, učinite to na način da djeca nemaju pristup uređaju. Pazite da se kabel ne spušta.
- Redovito provjeravajte uređaj i kabel na oštećenja. Ako postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne smije koristiti.
- Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem. Ne dopustite djeci da se igraju s ambalažnim materijalom poput plastičnih vrećica.
- Ovaj aparat mogu koristiti djeca stara 8 godina i stariji te osobe s fizičkim, senzornim ili mentalnim poteškoćama ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su nadzirani ili su dobili upute kako sigurno koristiti uređaj i razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne bi trebali obavljati djeca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu nenadzirana.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlaštenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz sigurnosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabel smije zamijeniti samo ekvivalentni kabel proizvođača, naš odjel za korisničku podršku ili slično kvalificirana osoba.
- Držite uređaj i kabel dalje od topline, izravnog sunčevog svjetla, vlage, oštih rubova i slično.
- Isključite uređaj i izvadite utikač kad ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je pružio dobavljač.
- Ne koristite uređaj vani. (Osim ako je uređaj namijenjen za vanjsku upotrebu.) Uvijek se zaštitite od nultih ili subnultih temperatura.
- Nikada ne koristite blizu vode (kade, sudopera, itd.). Aparat ne bi trebao biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kad su vam ruke suhe.

CRO-BIH

- Ako uređaj padne u vodu, isključite ga prije nego što ga izvadite iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora provjeriti stručnjak prije ponovne upotrebe. Kako biste izbjegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom niti ga uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo u svrhu za koju je namijenjen.
- Ovaj uređaj smije se koristiti samo kad je spojen na uzemljeni utikač u skladu s propisima. Provjerite odgovara li naponski napon naponu navedenom na pločici s tipom.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korištenja uređaja u druge svrhe osim navedenih u uputama ili kad se koristi nepravilno ili nije popravljeno od strane stručnjaka ne pokrivaju jamstvo.
- Uvijek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj se više ne smije koristiti nakon što padne na tvrdi površinu s visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu uzrokovati negativne učinke na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili vučete uređaj držeći utikač jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Ne savijajte, ne stežite ili ne vučite kabel preko oštih rubova.
- Ako postoji ventilacijski otvor, nemojte ga pokrivati. Ne ulijevajte tekućinu ili prašinu u ventilacijske otvore.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene dijelove uređaja.
- Ne prihvaćamo odgovornost u slučaju štete nastale zbog nepravilne uporabe ili nepoštivanja ovih uputa.
- Opasnost od opekline! Opekline mogu nastati dodirivanjem vrućih metalnih dijelova, vruće vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete parnu peglu naopako - u rezervoaru može biti vruća voda.
- Pegla uvijek treba biti postavljena na "min" prije nego što je uključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabel da biste je isključili iz utičnice; umjesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste je isključili.
- Ne dopustite da kabel dodiruje vruće površine. Pričekajte da se pegla potpuno ohladi prije nego što je odložite. Labavo omotajte kabel oko pegle prilikom skladištenja.
- Uvijek isključite peglu iz električne utičnice pri punjenju vodom ili pražnjenju, kao i kada nije u upotrebi.
- Pegla se ne smije koristiti ako je ispala, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako curi.

POZNATI SVOJ PRO PARNI STATION



1. Tank za vodu
2. Čep za tank za vodu
3. Dugme za zaključavanje
4. Abajur
5. Digitalni ekran
 - A. Indikator za čišćenje kamenca
 - B. Indikator automatskog isključivanja
 - C. Upozorenje na nedostatak vode
 - D. Eco način s nižim parom
6. Prekidači
 - a. Dugme za čišćenje kamenca (Autočišćenje)
 - b. Dugme za podešavanje pare (Postavi)
 - c. Uključivanje/Isključivanje
7. Dugme za kontinuiranu paru
8. Ploča
9. Držač za pohranu kabela

OPĆE UPUTE

Preporuke prije prve upotrebe

- Neki dijelovi glačala su lagano podmazani, stoga glačalo može isijavati malo dima prilikom prvog uključivanja. Ovo će prestati nakon kratkog vremena.
- Prije prve upotrebe, uklonite plastičnu zaštitu s baze (ako je ima) i obrišite bazu mekom krpom.
- Držite bazu vrlo glatkom. Nemojte je provlačiti preko metalnih predmeta (kao što su ploča za glačanje, dugmad, zatvarači itd.)
- Čiste vune (100% vuna) mogu se glačati pomoću uređaja u načinu pare. Preporučuje se odabrati visoku postavku pare i koristiti suhi glačajući krpu.

Korištenje proizvoda

- Pritisnite prekidač za napajanje i proizvod će početi raditi.
- Držite prekidač za napajanje pritisnutim 2 sekunde kako biste isključili proizvod.

Stabilna temperatura

- Pregledajte upute za glačanje na odjeći.
- Elektronička kontrola temperature, nema potrebe za ručnim podešavanjem temperature.

Kako napuniti spremnik za vodu

- Isključite glačalo iz napajanja.
- Otvorite čep spremnika za vodu.
- Napunite spremnik vodom do oznake MAX i zatvorite čep.
- Ako imate tvrdi vodu, preporučuje se korištenje samo destilirane ili demineralizirane vode. Nemojte koristiti kemijski omekšanu ili parfimiranu vodu.

Glačanje parom

- Punite glačalo kako je opisano u odjeljku "kako napuniti rezervoar za vodu".
- Uključite glačalo u električnu mrežu.
- Glačanje parom moguće je samo kada je zagrijavanje završeno. U suprotnom, voda može curiti kroz

ploču.

- Pričekajte dok indikator prestane treptati kako biste potvrdili da je donja ploča zagrijana.
- Pritisnite prekidač za paru kako biste započeli glačanje parom.
- Kada završite s glačanjem, stavite glačalo u uspravan položaj ili na postolje ako je glačanje prekinuto.
- Odspojite glačalo iz struje. Ispraznite preostalu vodu i ostavite glačalo da se ohladi.

Kontinuirani par

- Zagrijavanje je završeno; temperatura je stabilizirana.
- Uključite prekidač za paru. Možete odabrati između velikog parnog mlaza ili ECO pare. Ove postavke možete mijenjati u bilo kojem trenutku.

Eksplzivni par

- Kada je zagrijavanje završeno i temperatura stabilna.
- Pritisnite gumb za paru dvaput brzo unutar jedne sekunde. Eksplzivni par traje 2 sekunde.

Automatsko isključivanje

- Kada glačalo ostane nepomično više od 10 minuta, prelazi u način uštede energije.
- Ikona isključivanja trepće na displeju, uz šest zvučnih signala.
- Pritisnite prekidač za paru kako biste vratili napajanje.
- Glačala neće biti isključena tijekom ispuštanja pare.

Otkrivanje nedostatka vode

Tijekom rada, ako u rezervoaru nema vode, pumpa će se automatski zaustaviti kako bi zaštitila trajnost pumpe.

Čišćenje

- Provjerite ima li dovoljno vode u rezervoaru prije čišćenja.
- Kada pumpa radi 25 sati, pojavit će se obavijest da je potrebno očistiti proizvod.
- Položite glačalo na sigurno mjesto prije čišćenja kako biste izbjegli ozljede vrućom vodom tijekom čišćenja.
- Nakon što se zagrijavanje završi, držite pritisnut gumb za čišćenje 3 sekunde, a glačalo će prijeći u način čišćenja. Displej na ekranu trepće i čuju se 3 zvuka zujanja.
- Nakon dvije minute, zvučni signal će zazvoniti tri puta, što označava da je čišćenje završeno.

Kvarovi - Uzroci i rješenja

- Glačalo se ne grije: Glačalo treba biti priključeno na utičnicu od 230 V, a prekidač za napajanje treba biti uključen.
- Glačalo ne ispušta paru: Rezervoar za vodu može biti prazan. Okrenite ventil za paru na "0" i dodajte vodu. Ostavite glačalo da se zagrije, a zatim postavite gumb za paru na postavku pare. "Kako napuniti rezervoar za vodu".
- Glačalo curi: Regulacijski gumb za paru treba biti postavljen na "0" dok se glačalo ne zagrije. Temperatura je preniska za proizvodnju pare. Ako je korišteno previše pare, ostavite glačalo da se ponovo zagrije.

Uvoznik za HR:

• ZED d.o.o. Industrijska cesta 5, 10360 Sesvete-HR

Tel: +385 01 2006 148

Uvoznik za BIH:

• Digitalis d.o.o. M.Spahe 2A/30, 72290 Novi Travnik-BiH

Tel: +387 61 095 095

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Ovaj znak označava da se ovaj proizvod ne smije odlagati s drugim kućanskim otpadom u cijeloj EU.
- Kako biste spriječili moguću štetu okolišu ili ljudskom zdravlju od nekontroliranog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promicali održivo ponovno korištenje materijalnih resursa.
- Za povrat vašeg korištenog uređaja koristite sustave za povrat i prikupljanje ili se obratite trgovcu kod kojeg je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za ekološki sigurno recikliranje.

JU LUTEM KUJDES SE MANUALI I PAJISJES MUND TË KRIJOHET PËR MË SHUMË SE NJË MODEL.
INFORMACION PAJISJA JUAJ NUK MUND TË PËRMBANË FUNKSIONIN E LENDUAR NË MANUAL.
KJO GJUHË ËSHTË PËRKTHYER ME NDIHMËN E INTELIGJENCËS ARTIFICIALE.

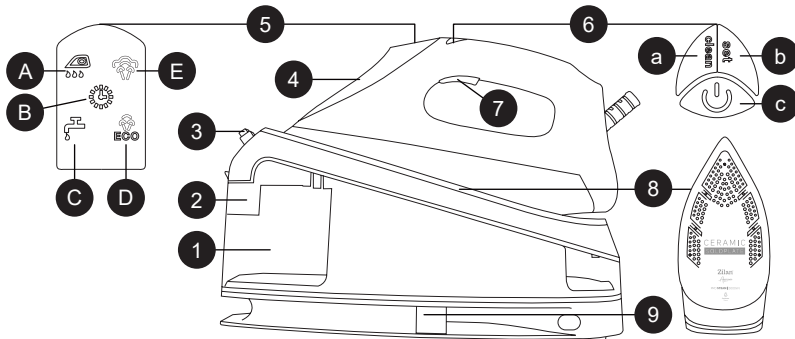
UDHËZIME TË PËRGJITHSHME PËR SIGURINË DHE PARALAJMËRIME

- Para se të përdorni këtë pajisje, ju lutemi lexoni me kujdes udhëzimet e manualit të përdorimit.
- Ju lutemi sigurohuni që volta e vlerësuar të jetë e njëjtë me voltën që keni përdorur.
- Ju lutemi ruani udhëzimet, certifikatën e garancisë, faturën e blerjes, dhe nëse është e mundur, kartonin me paketën e brendshme!
- Pajisja është e destinuar ekskluzivisht për përdorim privat dhe jo për përdorim komercial, as për përdorim profesionist!
- Hiqni gjithmonë prizin nga priza kur pajisja nuk është në përdorim kur bashkoni pjesë shtesë, pastroni pajisjen, ose kur ndodh ndonjë çrregullim. Fikni pajisjen paraprakisht. Hiqni prizin duke mbajtur për priz, jo për kabllon.
- Për të mbrojtur fëmijët nga rreziqet e pajisjeve elektrike, mos i lini ata pa mbikëqyrje me pajisjen. Prandaj, kur zgjidhni vendndodhjen për pajisjen tuaj, bëjeni këtë në mënyrë që fëmijët të mos kenë akses në pajisje. Merrni kujdes që kablli të mos varrojë poshtë.
- Testoni pajisjen dhe kabllon rregullisht për dëme. Nëse ka dëmtime të çfarëdo lloji, pajisja nuk duhet të përdoret.
- Mos lejoni fëmijët të luajnë me pajisjen. Mos lejoni fëmijët të luajnë me materiale mbajtëse si qese plastike.
- Ky pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç dhe më lart dhe persona me aftësi fizike, ndjenjë, ose mendor, ose mungesë përvoja dhe njohuri, nëse ata janë nën mbikëqyrje ose kanë marrë udhëzime për përdorimin e sigurt të pajisjes dhe kuptojnë rreziqet e mundshme. Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të bëhen nga fëmijët nën 8 vjeç dhe pa mbikëqyrje.
- Mos riparoni pajisjen vetë, por konsultoni një ekspert të autorizuar në rast të një problemi.
- Për arsye sigurie, një kabëll të thyer ose të dëmtuar mund të zëvendësohet vetëm nga një kabëll i njëjtë nga prodhuesi, departamenti ynë i shërbimit ndaj konsumatorëve, ose një person i kualifikuar i ngjashëm.
- Mbani pajisjen dhe kabllon larg ngrohjes, diellit të drejtpërdrejtë, lagështisë, krahavorëve të mprehtë, dhe të ngjashme.
- Fikni pajisjen dhe hiqni prizin kur nuk po e përdorni pajisjen.
- Përdorni vetëm aksesore origjinale të siguruara nga furnitori.
- Mos përdorni pajisjen jashtë (përveç nëse pajisja është e dizajnuar për të përdorur jashtë). Gjithmonë mbrojeni kundër temperaturave zero

ose nën zero.

- Mos përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të ekspozohet në shi ose lagështi. Përdorni pajisjen vetëm kur duart tuaja janë të thara.
- Nëse pajisja bie në ujë, hiqni prizën para se ta nxirrni nga uji. Mos prek burimin e ujit. Pajisja duhet të kontrollohet nga një specialist para se të përdoret përsëri. Për të shmangur rrezikun e tronditjeve elektrike, mos pastroni pajisjen me ujë ose mos e zhytni në ujë.
- Përdorni pajisjen vetëm për qëllimin e paraparë.
- Kjo pajisje duhet të operohet vetëm kur është e lidhur në një prizë të tierra, të instaluar në përputhje me rregulloret. Sigurohuni që voltaga e furnizimit të korrespondojë me voltazhin e shënuar në pllakën e tipit.
- Dëmet që ndodhin kur pajisja përdoret për qëllime të tjera përveç atyre të specifikuara në udhëzime ose përdoret gabimisht ose nuk riparohet nga ekspertët nuk mbulohen nga garancia.
- Përdorni gjithmonë pajisjen në një sipërfaqe të sheshtë dhe horizontale.
- Pajisjen nuk duhet të përdoret më, në rast se ajo bie në një sipërfaqe të ashpër nga lartësia. Edhe dëmtimet e padukshme mund të shkaktojnë efekte negative në sigurinë funksionale të pajisjes. Pajisja mund të përdoret vetëm pasi të ketë qenë e kontrolluar nga një profesionist.
- Mos e mbani ose tërhiqni pajisjen duke mbajtur prizën e fuqisë pasi ka rrezik për një shkurtim të rrjetit të kabllës për shkak të thyerjes së kabllës. Mos e përkulni, mos e shtypni, ose tërhiqni kabllën e fuqisë mbi kraharorë të mprehtë.
- Nëse ka një shpërndarës ajri, mos e mbuloni atë. Mos hidhni asnjë lëng ose pluhur në hapësirat e shpërndarësit të ajrit.
- Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
- Nuk pranohet asnjë përgjegjësi në rast të dëmeve të shkaktuara nga përdorimi i gabuar ose mosrespektimi i këtyre udhëzimeve.
- Rreziku i djegies! Djegie mund të ndodhë nga prekja e pjesëve të nxehta metalike, uji të nxehtë ose avulli. Përdorni kujdes kur ktheni një ndezës me avull sipërme - mund të ketë ujë të nxehtë në rezervuar.
- Ndërsa lidhni ose shkëputni ndezën nga priza, ndizni gjithmonë ndezën në "min". Mos tërhiqni kabllon për ta shkëputur nga priza; në vend të kësaj, kapni prizën dhe tërhiqni për ta shkëputur.
- Mos lejoni që kablli të prekë sipërfaqe të nxehta. Lëreni ndezën të ftohet plotësisht para se ta vendosni.
- Çdoherë shkëputeni ndezën nga priza elektrike kur e mbushni me ujë, e zbrazni ose kur nuk është në përdorim.
- Ndezja nuk duhet të përdoret nëse është rënë, ka shenja të dukshme të dëmtimit, ose po ka leshime.

NJIHNI HEKURIN TUAJ ME AVULL PRO



1. Tanku i ujit
2. Kapaku i tankut të ujit
3. Ndërprerësi i bllokimit
4. Abazhuri
5. Ekran digjital
 - A. Indikator i pastrimit të gëlqeres
 - B. Indikator i fikjes automatike
 - C. Paralajmërimi për mungesë uji
 - D. Mënyra Eco me avull më të ulët

- E. Avull MAX
6. Kaluesit
 - a. Butoni i pastrimit të gëlqeres (Pastrimi i vetë)
 - b. Butoni i rregullimit të avullit (Vendos)
 - c. Ndiz/Çel
7. Butoni i avullit të vazhdueshëm
8. Pjesa e nënës
9. Klem për ruajtjen e kabllos

UDHËZIME TË PËRGJITHSHME

Këshilla para përdorimit të parë

- Disa pjesë të hekurit janë lehtësisht të yndyrshme, prandaj hekuri mund të lëshojë pak tym kur ndizet për herë të parë. Kjo do të ndalet pas pak kohësh.
- Përpara se të përdorni hekurin për herë të parë, hiqni mbrojtësin plastik nga baza (nëse ka një) dhe pastroni bazën me një leckë të butë.
- Mbani bazën shumë të lëmuar. Mos e kaloni atë mbi objekte metalike (si mbi tabelën e hekurit, butonat, zinxhirët, etj.)
- Fijet e pastër të leshit (100% lesh) mund të hekurohen me pajisjen në mënyrën e avullit. Preferohet të zgjidhni një pozicion të lartë të avullit dhe të përdorni një leckë të thatë hekuri.

Përdorimi i produktit

- Përkëdhelni butonin e energjisë dhe produkti fillon të funksionojë.
- Mbani të shtypur butonin e energjisë për 2 sekonda për të fikur produktin.

Temperatura e qëndrueshme

- Kontrolloni udhëzimet e hekurit në veshje.
- Kontrolli elektronik i temperaturës, nuk është e nevojshme të rregulloni temperaturën manualisht.

Si të mbushni rezervuarin e ujit

- Çkëputni hekurin nga furnizimi me energji.
- Hapni kapakun e rezervuarit të ujit.
- Nxirni rezervuarin deri në nivelin MAX dhe mbyllni kapakun.
- Nëse keni ujë të fortë, është e rekomanduar të përdorni vetëm ujë të distiluar ose demineralizuar. Mos përdorni ujë të pastruar kimikisht ose të parfumuar.

Gjatja me avull

- Ndizni hekurin siç përshkruhet në seksionin “si të mbushni rezervuarin e ujit”.
- Në lidhni hekurin në rrjetin elektrik.
- Gjatja me avull është e mundur vetëm kur ngrohja është e përfunduar. Përndryshe, uji mund të dalë përmes tabakës.
- Pritni derisa treguesi të ndalojë së lëkunduri për të konfirmuar që tabla e poshtme është ngrohur.
- Shtypni butonin e avullit për të filluar gjatjen me avull.
- Pas përfundimit të gjatjes, vendosni hekurin në pozita vertikale ose në bazë nëse gjatja është ndërprerë.
- Shkëputni hekurin nga burimi i energjisë. Shkarkoni ujin e mbetur dhe lini hekurin të ftohet.

Avull i vazhdueshëm

- Ngrohja është e përfunduar; temperatura është stabilizuar.
- Filloni butonin e avullit. Mund të zgjidhni mes avullit të madh ose avullit ECO. Të dy cilësimet mund të ndryshohen në çdo kohë.

Avulli eksploziv

- Kur ngrohja është e përfunduar dhe temperatura është e qëndrueshme.
- Shtypni butonin e avullit dy herë shpejt brenda një sekonde. Avulli eksploziv zgjas 2 sekonda.

Ndërprerja automatikisht

- Nëse hekuri mbetet i palëvizshëm për më shumë se 10 minuta, kalon në modalitetin e kursimit të energjisë.
- Ikona e fikjes ndricon në ekran, e shoqëruar me gjashtë sinjale akustike.
- Shtypni butonin e avullit për të rikthyer energjinë.
- Hekurët nuk do të ndërpriten gjatë shpërndarjes së avullit.

Zbulimi i mungesës së ujit

Gjatë punës, nëse nuk ka ujë në rezervuar, pompa do të ndalojë automatikisht për të mbrojtur jetëgjatësinë e pompës.

Pastrimi

- Sigurohuni që të ketë mjaft ujë në rezervuar para pastrimit.
- Pasi pompa të ketë punuar për 25 orë, do të tregojë se produkti duhet të pastrohet.
- Vendosni hekurin në një pozicion të sigurt para pastrimit për të shmangur lëndimet nga uji i nxehtë gjatë pastrimit.
- Pas përfundimit të ngrohjes, mbajeni të shtypur butonin e pastrimit për 3 sekonda dhe hekuri do të kalojë në modalitetin e pastrimit. Ekranin në ekran do të ndriçojë dhe do të dëgjohen 3 zëra zhurmues.
- Pas dy minutash, sinjali akustik do të tingëllojë tri herë, duke treguar se pastrimi është përfunduar.

Defekte - Shkaku dhe zgjidhjet

- Hekuri nuk ngrohet: Hekuri duhet të jetë i lidhur në një prizë 230 V dhe ndërprerësi i energjisë duhet të jetë i ndezur.
- Hekuri nuk nxjerr avull: Rezervuari i ujit mund të jetë bosh. Rrotulloni ventilen e avullit në “0” dhe shtoni ujë. Lini hekurin të ngrohet, pastaj vendosni rregullatorin e avullit në cilësimin e avullit. “Si të mbushni rezervuarin e ujit”.
- Hekuri rrjedh: Rregullatori i avullit të ndryshueshëm duhet të jetë i vendosur në “0” derisa hekuri të jetë i ngrohtë. Temperatura është shumë e ulët për të prodhuar avull. Nëse është përdorur shumë avull, lëreni hekurin të ngrohet përsëri.

Ndalimi i saktë i këtij produkti



- Kjo shenjë tregon se ky produkt nuk duhet të hedhet me mbeturinat e tjera shtëpiake në të gjithë BE-në.
- Për të parandaluar dëmtimin e mundshëm të mjedisit ose shëndetit njerëzor nga hedhja e pa kontrolluar e mbeturinave, ricikloni atë me përgjegjësi për të promovuar rrizhvendosjen e qëndrueshme të burimeve materiale.
- Për të kthyer pajisjen tuaj të përdorur, ju lutemi përdorni sistemeshin e kthimit dhe mbledhjes ose kontaktini shitësin ku është blerë produkti. Ata mund të marrin këtë produkt për riciklim të sigurt të mjedisit.

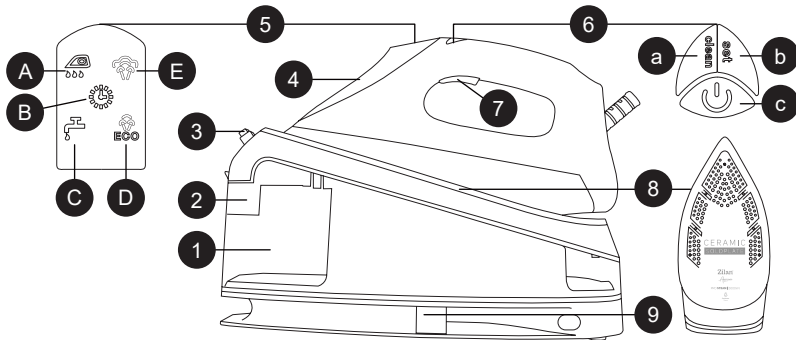
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΣΗΜΕΙΩΣΤΕ: ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΛΟ. ΟΙ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΠΕΡΙΕΧΕΙ Ο ΔΙΚΟΣ ΣΑΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΚΑΤΑΓΡΑΦΟΥΝ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ. ΑΥΤΗ Η ΓΛΩΣΣΑ ΕΧΕΙ ΜΕΤΑΦΡΑΣΤΕΙ ΜΕ ΤΗ ΒΟΗΘΕΙΑ ΤΕΧΝΗΤΗΣ ΝΟΗΜΟΣΥΝΗΣ.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

- Πριν χρησιμοποιήσετε αυτήν τη συσκευή, διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ίδια με την τάση που χρησιμοποιείτε.
- Διατηρήστε τις οδηγίες, το πιστοποιητικό εγγύησης, την απόδειξη αγοράς και, αν είναι δυνατόν, το κουτί με την εσωτερική συσκευασία!
- Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για εμπορική χρήση, ούτε για επαγγελματική χρήση!
- Αφαιρέστε πάντα το φως από την πρίζα όταν η συσκευή δεν χρησιμοποιείται, όταν τοποθετείτε εξαρτήματα, καθαρίζετε τη συσκευή ή όταν συμβαίνει διατάραξη. Απενεργοποιήστε πρώτα τη συσκευή. Τραβήξτε το φως από την πρίζα, όχι από το καλώδιο.
- Για να προστατεύσετε τα παιδιά από τους κινδύνους των ηλεκτρικών συσκευών, μην τα αφήνετε ποτέ χωρίς επίβλεψη με τη συσκευή. Επομένως, κατά την επιλογή της τοποθεσίας για τη συσκευή σας, κάντε το έτσι ώστε τα παιδιά να μην έχουν πρόσβαση στη συσκευή. Προσέξτε να μην κρεμιέται το καλώδιο.
- Ελέγξτε τη συσκευή και το καλώδιο τακτικά για ζημιές. Εάν υπάρχει οποιαδήποτε ζημιά, η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί.
- Μην επιτρέπετε στα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή. Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικό συσκευασίας όπως πλαστικές σακούλες.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω και άτομα με σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές αναπηρίες, ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους πιθανούς κινδύνους. Η καθαριότητα και η συντήρηση του χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά εκτός αν είναι κάτω των 8 ετών και χωρίς επίβλεψη.
- Μην επιδιωρθώνετε τη συσκευή μόνοι σας, αλλά συμβουλευθείτε έναν εξειδικευμένο ειδικό σε περίπτωση προβλήματος.
- Για λόγους ασφαλείας, ένα κατεστραμμένο ή φθαρμένο καλώδιο τροφοδοσίας πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από αντίστοιχο καλώδιο από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας ή ανάλογο εξειδικευμένο άτομο.
- Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από θερμότητα, άμεσο ηλιακό φως, υγρασία, αιχμηρές άκρες και παρόμοια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την όταν δεν τη χρησιμοποιείτε.
- Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια αξεσουάρ που παρέχονται από τον προμηθευτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. (Εκτός εάν η συσκευή είναι σχεδιασμένη για χρήση στο εξωτερικό.) Προστατεύετε πάντα από μηδενικές ή υπομηδενικές θερμοκρασίες.

- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε κοντά σε νερό (μπανιέρα, νιπτήρας κλπ.). Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν τα χέρια σας είναι στεγνά.
- Αν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την πριν την αφαιρέσετε από το νερό. Μην αγγίζετε την πηγή νερού. Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό πριν χρησιμοποιηθεί ξανά. Για να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό ή μην την βυθίζετε στο νερό.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό της.
- Αυτή η συσκευή πρέπει να λειτουργεί μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε γειωμένη πρίζα που έχει εγκατασταθεί σύμφωνα με τους κανονισμούς. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναφέρεται στην πινακίδα τύπου.
- Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που προβλέπονται στις οδηγίες ή χρησιμοποιείται εσφαλμένα ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον αν πέσει σε σκληρή επιφάνεια από ύψος. Ακόμα και ορατές ζημιές μπορεί να προκαλέσουν αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο μετά από έλεγχο από επαγγελματία.
- Μην κουβαλάτε ή τραβάτε ποτέ τη συσκευή κρατώντας το φως τροφοδοσίας καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω σπασίματος καλωδίου. Μην στρίβετε, δεν κλείνετε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας πάνω από αιχμηρές ακμές.
- Εάν υπάρχει οπή αερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρά ή σκόνη στις οπές αερισμού.
- Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοιχτά μέρη της συσκευής.
- Δεν αποδέχεται καμία ευθύνη σε περίπτωση ζημιάς που προκαλείται από ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτές τις οδηγίες.
- Κίνδυνος εγκαύματος! Τα εγκαύματα μπορεί να συμβούν από την επαφή με ζεστά μεταλλικά μέρη, ζεστό νερό ή ατμό. Χρησιμοποιήστε προσοχή όταν γυρίζετε το σίδερο ατμού ανάποδα - ενδέχεται να υπάρχει ζεστό νερό στο δοχείο.
- Το σίδερο πρέπει πάντα να είναι στη θέση “min” πριν το σύνδεση ή αποσύνδεση από την πρίζα. Μην τραβάτε ποτέ το καλώδιο για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα· αντίθετα, πιάστε το φως και τραβήξτε για να το αποσυνδέσετε.
- Μην επιτρέπτε στο καλώδιο να έρθει σε επαφή με ζεστές επιφάνειες. Αφήστε το σίδερο να κρυώσει πλήρως πριν το αποθηκεύσετε. Κρεμάστε χαλαρά το καλώδιο γύρω από το σίδερο κατά την αποθήκευση.
- Αποσυνδέστε πάντα το σίδερο από την ηλεκτρική πρίζα όταν γεμίζετε με νερό ή αδειάζετε και όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
- Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατά σημάδια ζημιάς ή αν υπάρχει διαρροή.

ΓΝΩΡΙΣΤΕ ΤΟ ΣΙΔΗΡΟ ΣΑΣ ΜΕ ΑΤΜΟ PRO



- | | |
|---|--|
| 1. Δοχείο νερού | E. Ατμός MAX |
| 2. Καπάκι δοχείου νερού | 6. Διακόπτες |
| 3. Κουμπί κλειδώματος | a. Κουμπί καθαρισμού αλάτων (Αυτόκαθαρισμός) |
| 4. Αμπαζούρ | b. Κουμπί ρύθμισης ατμού (Ρύθμιση) |
| 5. Ψηφιακή οθόνη | c. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση |
| A. Ενδεικτικός φωτισμός καθαρισμού αλάτων | 7. Κουμπί συνεχούς ατμού |
| B. Ενδεικτικός φωτισμός αυτόματης απενεργοποίησης | 8. Πλάκα |
| C. Προειδοποίηση έλλειψης νερού | 9. Κλιπ για αποθήκευση καλωδίου |
| D. Οικολογική λειτουργία με λιγότερο ατμό | |

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Συστάσεις πριν από την πρώτη χρήση

- Ορισμένα μέρη του σιδήρου έχουν λιπαθεί ελαφρώς, οπότε ενδέχεται να βγει λίγος καπνός όταν τον συνδέσετε για πρώτη φορά. Αυτό θα σταματήσει μετά από λίγο.
- Πριν χρησιμοποιήσετε το σίδερο για πρώτη φορά, αφαιρέστε την πλαστική προστασία από τη βάση (αν υπάρχει) και καθαρίστε τη βάση με ένα μαλακό πανί.
- Κρατήστε τη βάση πολύ λεία. Μην την περνάτε πάνω από μεταλλικά αντικείμενα (όπως πάνω στην σανίδα σιδερώματος, κουμπιά, φερμουάρ κ.λπ.)
- Οι καθαρές μαλλινές ίνες (100% μαλλί) μπορούν να σιδερωθούν με τη συσκευή στη θέση ατμού. Συνιστάται να επιλέξετε υψηλή θέση ατμού και να χρησιμοποιήσετε ένα στεγνό πανί σιδερώματος.

Χρήση του προϊόντος

- Πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας και το προϊόν θα αρχίσει να λειτουργεί.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί τροφοδοσίας για 2 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε το προϊόν.

Σταθερή θερμοκρασία

- Ελέγξτε τις οδηγίες σιδερώματος για το ρούχο που πρόκειται να σιδερώσετε.
- Η ηλεκτρονική ρύθμιση θερμοκρασίας δεν απαιτεί χειροκίνητη ρύθμιση της θερμοκρασίας.

Πώς να γεμίσετε το δοχείο νερού

- Αποσυνδέστε το σίδερο από την πηγή τροφοδοσίας.
- Ανοίξτε το καπάκι του δοχείου νερού.
- Γεμίστε το δοχείο με νερό μέχρι το επίπεδο MAX και κλείστε το καπάκι.
- Εάν έχετε σκληρό νερό, συνιστάται να χρησιμοποιείτε μόνο αποσταγμένο ή απιονισμένο νερό. Μην χρησιμοποιείτε χημικά μαλακωμένο ή αρωματισμένο νερό.

Σιδέρωμα με ατμό

- Γεμίστε το σίδερο όπως περιγράφεται στην ενότητα “πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού”.
- Συνδέστε το σίδερο στην ηλεκτρική πηγή.
- Το σιδέρωμα με ατμό είναι δυνατό μόνο όταν η θέρμανση είναι ολοκληρωμένη. Διαφορετικά, το νερό μπορεί να διαρρεύσει μέσω της πλάκας.
- Περιμένετε μέχρι η ένδειξη να σταματήσει να αναβοσβήνει για να επιβεβαιώσετε ότι η κάτω πλάκα έχει θερμανθεί.
- Πατήστε τον διακόπτη ατμού για να ξεκινήσετε το σιδέρωμα με ατμό.
- Όταν τελειώσετε το σιδέρωμα, τοποθετήστε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή στη βάση αν το σιδέρωμα διακόπτεται.
- Αποσυνδέστε το σίδερο από την πηγή ενέργειας. Ρίξτε το υπόλοιπο νερό και αφήστε το σίδερο να κρυώσει.

Συνεχής ατμός

- Η θέρμανση είναι ολοκληρωμένη; η θερμοκρασία είναι σταθεροποιημένη.
- Ενεργοποιήστε τον διακόπτη ατμού. Μπορείτε να επιλέξετε μεταξύ μεγάλου ατμού ή ατμού ECO. Οι δύο ρυθμίσεις μπορούν να εναλλάσσονται οποιαδήποτε στιγμή.

Εκρηκτικός ατμός

- Όταν η θέρμανση είναι ολοκληρωμένη και η θερμοκρασία είναι σταθερή.
- Πατήστε το κουμπί ατμού δύο φορές γρήγορα μέσα σε μία δευτερόλεπτο. Ο εκρηκτικός ατμός διαρκεί 2 δευτερόλεπτα.

Αυτόματη απενεργοποίηση

- Όταν το σίδερο παραμένει ακίνητο για πάνω από 10 λεπτά, μπαίνει σε λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας.
- Η ένδειξη απενεργοποίησης αναβοσβήνει στην οθόνη, συνοδευόμενη από έξι ηχητικούς συναγερμούς.
- Πατήστε τον διακόπτη ατμού για να αποκαταστήσετε την ενέργεια.
- Τα σίδερα δεν θα διακοπούν κατά τη διάρκεια της εκτόξευσης ατμού.

Ανίχνευση έλλειψης νερού

Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, εάν δεν υπάρχει νερό στη δεξαμενή, η αντλία θα σταματήσει αυτόματα για να προστατεύσει τη διάρκεια ζωής της αντλίας.

Καθαρισμός

- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει αρκετό νερό στη δεξαμενή πριν από τον καθαρισμό.
- Όταν η αντλία έχει λειτουργήσει για 25 ώρες, θα σας ειδοποιήσει ότι το προϊόν πρέπει να καθαριστεί.
- Τοποθετήστε το σίδερο σε ασφαλή θέση πριν από τον καθαρισμό για να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς από ζεστό νερό κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Μετά την ολοκλήρωση της θέρμανσης, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί καθαρισμού για 3 δευτερόλεπτα, και το σίδερο θα περάσει σε λειτουργία καθαρισμού. Η οθόνη θα αναβοσβήνει και θα ακούσετε 3 ήχους από μέλισσες.
- Μετά από δύο λεπτά, ο συναγερμός θα ηχήσει τρεις φορές, υποδεικνύοντας ότι ο καθαρισμός έχει ολοκληρωθεί.

Σφάλματα - Αιτίες και λύσεις

- Το σίδερο δεν θερμαίνεται: Το σίδερο πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε πρίζα 230 V και ο διακόπτης τροφοδοσίας πρέπει να είναι αναμμένος.
- Το σίδερο δεν βγάζει ατμό: Η δεξαμενή νερού μπορεί να είναι άδεια. Γυρίστε τη βαλβίδα ατμού στο “0” και προσθέστε νερό. Αφήστε το σίδερο να θερμανθεί, στη συνέχεια ρυθμίστε το κουμπί ατμού στη ρύθμιση ατμού. “Πώς να γεμίσετε τη δεξαμενή νερού”.
- Το σίδερο διαρρέει: Ο ρυθμιστής ατμού πρέπει να είναι ρυθμισμένος στο “0”, μέχρι το σίδερο να είναι ζεστό. Η θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή για να παράγει ατμό. Αν έχει χρησιμοποιηθεί πάρα πολύ ατμός, αφήστε το σίδερο να ζεσταθεί ξανά.

ΣΩΣΤΗ ΔΙΑΘΕΣΗ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



- Αυτή η σήμανση υποδεικνύει ότι αυτό το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα σε ολόκληρη την ΕΕ.
- Για να αποτραπούν δυνητικές βλάβες στο περιβάλλον ή στην ανθρώπινη υγεία από την ανεξέλεγκτη απόρριψη απορριμμάτων, ανακυκλώστε το υπεύθυνα για να προωθήσετε την αειφόρο επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
- Για να επιστρέψετε τη χρησιμοποιημένη σας συσκευή, χρησιμοποιήστε τα συστήματα επιστροφής και συλλογής ή επικοινωνήστε με τον πωλητή από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Μπορούν να πάρουν αυτό το προϊόν για ασφαλή ανακύκλωση προς όφελος του περιβάλλοντος.

KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET. AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT. EZT A NYELVET MESTERSÉGES INTELLIGENCIA SEGÍTSÉGÉVEL FORDÍTOTTÁK.

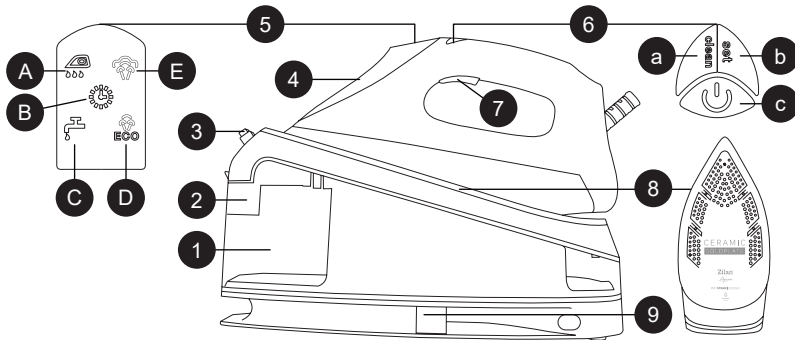
ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

- Mielőtt ezt az eszközt használná, kérjük, olvassa el figyelmesen az útmutatót.
- Kérjük, győződjön meg arról, hogy az értékelte feszültség megegyezik-e azzal a feszültséggel, amelyet használt.
- Kérjük, őrizze meg az utasításokat, a garancialevelet, az értékesítési blokkot, és ha lehetséges, a kartont az belső csomagolással!
- A készülék kizárólag magánhasználatra szolgál, nem kereskedelmi célokra, nem szakmai célokra!
- Mindig távolítsa el a dugót a konnektorból, amikor a készülék nem használatos, kiegészítő részeket csatlakoztat, tisztítja a készüléket, vagy ha bármilyen zavar felmerül. Kapcsolja ki a készüléket előzőleg. A dugót húzza ki, ne a kábelt.
- A gyerekeket elektromos berendezések veszélyeitől védeni kell, soha ne hagyja őket felügyelet nélkül a készülékkel. Ennek megfelelően válassza ki a készülék elhelyezésének helyét, hogy a gyerekek ne férjenek hozzá a készülékhez. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket és a kábelt sérülésekre. Ha bármilyen sérülés áll fenn, ne használja a készüléket.
- Ne engedje meg, hogy a gyerekek a készülékkel játszanak. Ne engedje meg, hogy a gyerekek játsszanak a csomagolóanyagokkal, mint például a műanyagzacskókkal.
- Az eszközt 8 évesnél idősebb gyermekek és olyan személyek is használhatják, akik testi, érzékszervi vagy mentális fogyatékossgal élnek, vagy tapasztalat és tudás hiányában, feltéve, hogy felügyelet alatt állnak vagy biztonságos használati utasításokat kaptak, és megértik a lehetséges veszélyeket. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem gyerekek végezhetik, hacsak nem 8 évesek és felügyelet nélkül vannak.
- Ne próbálja meg saját maga megjavítani a készüléket, hanem probléma esetén forduljon azonnali szakértőhöz.
- Biztonsági okokból a megsérült hálózati vezeték csak az eredeti gyártótól, ügyfélszolgálati osztálytól vagy hasonlóan képzett személytől származó egyenértékű vezetékekkel lehet cserélni.
- Tartsa távol a készüléket és a kábelt a hőtől, a közvetlen napfénytől, a nedvességtől, az éles szélektől stb.
- Kapcsolja ki és húzza ki a készüléket, amikor nem használja azt.
- Csak az eredeti tartozékokat használja, amelyeket a beszállító biztosít.
- Ne használja a készüléket kint. (Kivéve, ha a készülék kifejezetten kinti használatra van tervezve.) Mindig védekezzen a nulla vagy a mínusz

fokok ellen.

- Soha ne használja víz közelében (kád, mosdó stb.). Az eszköz ne legyen kitéve az esőnek vagy nedvességnek. Csak akkor használja a készüléket, ha a kezei szárazak.
- Ha a készülék vízbe esik, húzza ki a konnektorból, mielőtt kiveszi a vízből. Ne érjen a vízforráshoz. A készüléket szakembernek kell ellenőriznie, mielőtt újra használná. Az elektromos sokk kockázatának elkerülése érdekében ne tisztítsa a készüléket vízzel vagy ne merítse vízbe.
- Csak a rendeltetésszerű célra használja a készüléket.
- Ezt a készüléket csak földelt konnektorral szabad üzemeltetni a rendeleeteknek megfelelően felszerelt helyen. Győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e a típusjelzésen feltüntetett feszültséggel.
- A készülék használatával kapcsolatos károk, ha azt nem az utasításokban meghatározott célra használják, helytelenül használják vagy nem szakértők által javítják, nem tartoznak a garancia alá.
- Mindig lapos és vízszintes felületen használja a készüléket.
- A készüléket már ne használja, ha egy kemény felületről leesik. Még láthatatlan sérülés is negatív hatást gyakorolhat a készülék műszaki biztonságára. A készüléket csak szakember ellenőrzése után lehet újra használni.
- Soha ne hordja vagy húzza a készüléket a hálózati dugóval fogva, mert kábelrepedés miatt rövidzárlatveszély áll fenn. Ne hajlítsa, ne szorítsa össze, és ne húzza a hálózati kábelt éles élű tárgyakon át.
- Ha van szellőzőnyílás, ne fedje be. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
- Ne tegyen ujjakat vagy más tárgyakat a készülék nyitott részeibe.
- A nem megfelelő használatból vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért nem vállalunk felelősséget.
- Égési veszély! Égési sérülés keletkezhet forró fém részekkel, forró vízzel vagy gőzzel való érintkezéskor. Vigyázzon, amikor gőzölő vasalót fordít fejjel lefelé – a tartályban lehet forró víz.
- A vasalót mindig "min" állásba kell állítani, mielőtt bedugná vagy kihúzná a konnektorból. Sose húzza meg a vezetéket a konnektorból való kihúzáshoz; helyette fogja meg a dugót, és húzza ki vele.
- Ne engedje meg, hogy a vezeték érintkezzen forró felületekkel. Hagyja, hogy a vasaló teljesen lehűljön, mielőtt eltenné. Tárolás közben lazán tekerve a vezetéket a vasaló köré.
- Mindig húzza ki a vasalót az elektromos aljzatból, amikor vizet tölt bele, kiüríti, vagy épp nem használja.
- A vasalót ne használja, ha leesett, látható sérülés jelei vannak rajta, vagy szivárog.

ISMERD MEG A PRO GŐZÖLŐ ÁLLOMÁSOD



1. Víztartály
2. Víztartály fedél
3. Záró gomb
4. Árnyékoló
5. Digitális kijelző
 - A. Kalkulátor tisztítási jelző
 - B. Automatikus kikapcsolás jelző
 - C. Vízhány figyelmeztetés
 - D. Eco mód alacsonyabb gőz
6. Kapcsolók
 - a. Kalkulátor tisztító gomb (Öntisztító)
 - b. Gőz szabályozó gomb (Beállítás)
 - c. Bekapcsolás/Kikapcsolás
7. Folyamatos gőz gomb
8. Deszka
9. Kábel tároló klipsz

ÁLTALÁNOS UTASÍTÁSOK

Javaslatok az első használat előtt

- A vas egyes részei enyhén zsírozva lettek, így az első bekapcsoláskor a vas kis füstöt bocsáthat ki. Ez néhány perc után megszűnik.
- Használat előtt távolítsa el a műanyag védőt az alapról (ha van) és törölje le az alapot egy puha ruhával.
- Tartsa az alapot nagyon simán. Ne húzza át fémes tárgyakon (például a vasalódeszkán, gombokon, cipzáron stb.)
- Tiszta gyapjú szálak (100% gyapjú) vasalhatók az eszközzel gőz módban. Előnyben részesítse a magas gőzbeállítást, és használjon száraz vasaló ruhát.

A termék használata

- Pontosan nyomja meg a tápellátás gombot, és a termék elkezd működni.
- Tartsa lenyomva a tápellátás gombot 2 másodpercig a termék kikapcsolásához.

Állandó hőmérséklet

- Ellenőrizze a vasalási utasításokat a vasalandó ruhán.
- Elektronikus hőmérséklet-vezérlés, nincs szükség manuális hőmérséklet-állításra.

Hogyan töltsük meg a víz tartályt

- Húzza ki a vasat az áramforrásból.
- Nyissa ki a víz tartály fedelét.
- Tölts meg a víz tartályt a MAX szintig, és zárja le a fedelet.
- Ha kemény vizet használ, javasolt csak desztillált vagy deionizált vizet használni. Ne használjon kémiailag lágyított vagy illatosított vizet.

Gőzölés

- Tölts fel a vasat a "víztartály feltöltése" részben leírtak szerint.
- Csatlakoztassa a vasat az elektromos hálózathoz.
- Gőzölés csak akkor lehetséges, ha a fűtés befejeződött. Ellenkező esetben a víz kifolyhat a talpazatból.
- Várjon, amíg a jelzőfény nem villog tovább, hogy megbizonyosodjon arról, hogy az alsó talp felmelegedett.
- Nyomja meg a gőz gombot a gőzölés megkezdéséhez.
- A vas használata után helyezze a vasat függőleges helyzetbe vagy az állványra, ha a vas használata megszakadt.
- Húzza ki a vasat a konnektorból. Öntse ki a megmaradt vizet, és hagyja kihűlni a vasat.

Folyamatos gőz

- A fűtés befejeződött; a hőmérséklet stabilizálódott.
- Indítsa el a gőz gombot. Választhat nagy gőz vagy ECO gőz között. A két beállítás bármikor váltogatható.

Robbanás szerű gőz

- Amikor a fűtés befejeződött és a hőmérséklet stabil.
- Nyomja meg a gőz gombot kétszer gyorsan egy másodpercen belül. A robbanásszerű gőz 2 másodpercig tart.

Automatikus kikapcsolás

- Ha a vas több mint 10 percig mozdulatlan, energiatakarékos üzemmódba lép.
- A kikapcsolás jele villog a kijelzőn, hat hangjelzéssel együtt.
- Nyomja meg a gőz gombot az energia visszaállításához.
- A vasak nem kapcsolnak ki a gőz kibocsátása alatt.

Vízhiány észlelése

Munka közben, ha a víztartály üres, a szivattyú automatikusan leáll, hogy megvédje a szivattyú élettartamát.

Tisztítás

- Győződjön meg róla, hogy van elegendő víz a tartályban a tisztítás előtt.
- Amikor a szivattyú 25 órát működött, figyelmeztetést ad, hogy a terméket tisztítani kell.
- Helyezze a vasat biztonságos helyre a tisztítás előtt, hogy elkerülje a forró víz okozta sérüléseket.
- A fűtés befejeztével nyomja meg és tartsa lenyomva a tisztítás gombot 3 másodpercig, és a vas belép a tisztítási módba. A kijelző villog és 3 zümmögő hang hallatszik.
- Két perc elteltével a riasztó háromszor megszólal, jelezve, hogy a tisztítás befejeződött.

Hibák - Okok és megoldások

- A vas nem melegszik: A vasat 230 V-os aljzatra kell csatlakoztatni, és a tápkapcsolónak be kell lennie kapcsolva.
- A vas nem gőzöl: A víztartály üres lehet. Forgassa el a gőz szelepet "0" pozícióba és adjon hozzá vizet. Hagyja a vasat felmelegedni, majd állítsa be a gőz szabályozót a gőz beállításra. "Hogyan töltsek fel a víztartályt".
- A vas szivárog: A változtatható gőz szabályozót "0" állásba kell állítani, amíg a vas felmelegszik. A hőmérséklet túl alacsony a gőz előállításához. Ha túl sok gőzt használt, hagyja újra felmelegedni a vasat.

Ezen termék helyes ártalmatlanítása



- Ez a jelölés azt jelzi, hogy ezt a terméket nem szabad más háztartási hulladékkal együtt eldobni az EU-ban.
- Annak érdekében, hogy megelőzzük a környezet vagy az emberi egészség lehetséges károsodását az irányítatlan hulladékkezeléstől, felelősen újra kell hasznosítani, hogy a anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználását elősegítsük.
- A használt eszköz visszajuttatásához használja a visszatérési és gyűjtési rendszereket, vagy lépjen kapcsolatba az eszköz vásárló helyével. Ők elvehetik ezt a terméket környezetbarát újrahasznosítás céljából.

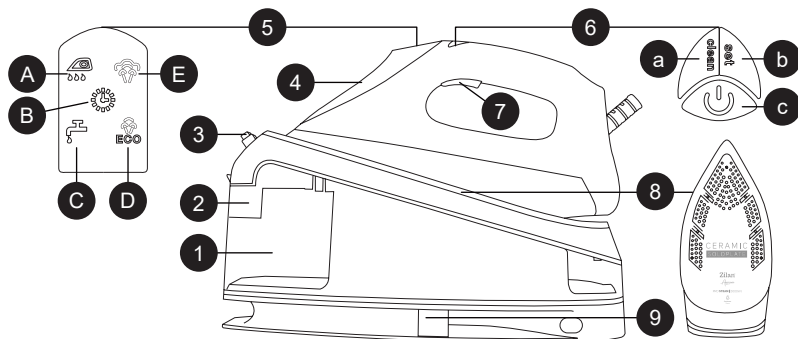
ВЕ МОЛИМЕ ЗАБЕЛЕЖЕТЕ: УПАТСТВОТО ЗА УРЕДОТ МОЖЕ ДА СЕ КРЕИРА ЗА ПОВЕЌЕ ОД ЕДЕН МОДЕЛ. ФУНКЦИИТЕ КОИ ВАШИОТ УРЕД НЕ ГИ СОДРЖИ, МОЖЕ ДА СЕ НАВЕДАТ ВО УПАТСТВОТО.
ОБАА ЈАЗИК БЕШЕ ПРЕВЕДЕН СО ПОМОШ НА ИЗМИСЛЕНА ИНТЕЛИГЕНЦИЈА.

ГЕНЕРАЛНИ УПАТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ И ПРЕДУПРЕЖУВАЊА

- Пред употреба на овој уред, ве молиме прочитајте го упатството за употреба внимателно.
- Ве молиме проверете дали напонот е истиот како напонот кој го користите.
- Зачувајте ги упатствата, гарантниот сертификат, фискалниот документ и, ако е можно, кутијата со внатрешно пакување!
- Уредот е наменет исклучиво за приватна употреба и не за комерцијална употреба, не за професионална употреба!
- Секогаш отстранете го приклучокот од штекерот кога уредот не се користи, кога прикачувате додатни делови, чистите го уредот или кога се појавува пречка. Исклучете го уредот претходно. Повлечете го приклучокот, а не кабелот.
- За да ги заштитите децата од опасности со електрични уреди, никогаш не ги оставете без надзор со уредот. Поради тоа, при изборот на местото за вашиот уред, направете го тоа на таков начин што децата нема да имаат пристап до уредот. Внимавајте кабелот да не виси надолу.
- Редовно проверувајте го уредот и кабелот за оштетувања. Ако има некакво оштетување, уредот не треба да се користи.
- Не дозволувајте децата да играат со уредот. Не дозволувајте децата да играат со пакувачки материјали како што се пластични кеси.
- Овој уред може да го користат деца на возраст од 8 години и нагоре и лица со физички, сензорни или ментални попречености или недостаток на искуство и знаење, под услов да се надгледувани или да добиле инструкции за безбедно користење на уредот и да ги разбираат можните опасности. Чистењето и одржувањето не треба да го вршат деца, освен ако не се под 8 години и без надзор.
- Не го поправувајте уредот сами, туку консултирајте се со овластен експерт во случај на проблем.
- Поради безбедносни причини, скршениот или оштетениот кабел за напојување може да се замени само со еквивалентен кабел од производителот, од нашиот оддел за корисничка поддршка или слично квалификувано лице.
- Држете го уредот и кабелот подалеку од топлина, директна сончева светлина, влага, остри рабови и слично.
- Исклучете го уредот и одвојте го приклучокот кога не го користите уредот.
- Користете само оригинални додатоци обезбедени од добавувачот.
- Не го користете уредот на отворено. (Освен ако уредот не е дизајниран за користење надвор.) Секогаш заштитувајте го од нула или поднулеви температури.

- Никогаш не користете во близина на вода (када, мијалник и сл.). Уредот не треба да се изложува на дожд или влага. Користете го уредот само кога вашите раце се суви.
- Ако уредот падне во вода, извадете го приклучокот пред да го извадите од водата. Не допирајте го изворот на вода. Уредот мора да биде проверен од специјалист пред повторно користење. За да избегнете ризик од електричен удар, не го чистете уредот со вода и не го потопувајте во вода.
- Користете го уредот само за наменетата цел.
- Овој уред мора да се користи само кога е поврзан на заземјена штекер инсталиран според прописите. Осигурајте се дека напојниот напон одговара на напонот наведен на типската плочка.
- Оштетувањата што ќе настанат при користење на уредот за цели различни од наведените во упатствата или при неправилно користење или нестручно поправување не се покриени со гаранцијата.
- Секогаш користете го уредот на рамна и хоризонтална површина.
- Уредот не треба да се користи после паѓање на тврда површина од висина. Дури и невидливи оштетувања можат да предизвикаат негативни ефекти врз функционалната безбедност на уредот. Уредот може да се користи само откако ќе биде проверен од професионалец.
- Никогаш не го носете или повлекувајте уредот држејќи го за приклучокот бидејќи постои ризик од краток спој поради прекин на кабелот. Не виткајте, не стегајте и не повлекувајте го кабелот преку остри рабови.
- Ако постои вентилационен отвор, не го покривајте. Не истурајте течност или прашок во вентилационите отвори.
- Не ставајте прсти или други предмети во отворените делови на уредот.
- Не се прифаќа одговорност за оштетувања предизвикани од неправилна употреба или неспроведување на овие упатства.
- Опасност од оштетување! Опасност од ожегот може да настане од допирање на врели метални делови, врела вода или пара. Кога ќе го окренете парното гладило надолу - можеби има врела вода во резервоарот.
- Гладилката треба секогаш да биде вклучена на “минимум”, пред да ја вклучите или исклучите од струјниот излез. Никогаш не го влечете кабелот за да го исклучите од струјниот излез; наместо тоа, фатете го приклучокот и потегнете за да го исклучите.
- Не дозволете кабелот да дојде во допир со врели површини. Дозволете на гладилката целосно да се излади пред да ја одложите. Лосо завиткајте го кабелот околу гладилката при одложување.
- Секогаш исклучете ја гладилката од електричниот излез кога ќе ја полните со вода или ќе ја испразнувате и кога не е во употреба.
- Гладилката не треба да се користи ако паднала, ако има видливи знаци на оштетување или ако истекува.

ЗАПОЗНАЈТЕ ГО ВАШЕТО ПРО ПАРНА СТАНИЦИЈА ЖЕЛЕЗО



- | | |
|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> 1. Резервоар за вода 2. Капак на резервоарот за вода 3. Копче за заклучување 4. Абажур 5. Дигитален екран | <ol style="list-style-type: none"> 6. Преклопници <ol style="list-style-type: none"> a. Копче за чистење на калциум (Самочистење) b. Копче за прилагодување на пареа (Постави) c. Вклучено/Исклучено 7. Копче за континуирана пареа 8. Основна плоча 9. Стегач за складирање на кабел |
|---|---|
-
- | |
|---|
| <ol style="list-style-type: none"> A. Индикатор за чистење на калциум B. Индикатор за автоматско исклучување C. Предупредување за недостаток на вода D. Еко режим со помала пареа |
|---|

ОПШТИ ИНСТРУКЦИИ

Предлози пред првата употреба

- Некои делови од железото се малку намастени, па затоа железото може да испушти малку чад при првото приклучување. Ова ќе престане по кратко време.
- Пред да го користите железото за прв пат, отстранете ја пластичната заштита од основата (ако има) и исчистете ја основата со мека крпа.
- Чувајте ја основата многу мазна. Не ја движете преку метални предмети (како што се таблата за пеглање, копчиња, патенти и сл.)
- Чистата волна (100% волна) може да се пегла со уредот во парен режим. По можност, изберете висока позиција на пареа и користете суво платно за пеглање.

Употреба на производот

- Притиснете го прекинувачот за напојување и производот почнува да работи.
- Притиснете го прекинувачот за напојување и задржете го 2 секунди, производот престанува да работи.

Стабилна температура

- Проверете ги инструкциите за пеглање на облеката која ќе ја пеглате.
- Електронска контрола на температурата, нема потреба од рачно прилагодување на температурата.

Како да го наполните резервоарот за вода

- Исклучете го железото од напојувањето.
- Отворете го капакот на резервоарот за вода.
- Наполнете го резервоарот за вода до МАКС нивото на вода и затворете го капакот.
- Ако имате тврда вода, се препорачува да користите само дестилирана или деминерализирана вода. Не користете хемиски омекната вода или парфимирана вода.

Парно пеглање

- Наполнете ја пеглата како што е опишано во делот “како да го наполните резервоарот за вода”.
- Вклучете ја пеглата во струјното напојување.
- Парното пеглање е можно само кога загревањето е завршено. Во спротивно, може да истече вода низ подлогата.
- Чекајте додека индикаторот не престане да трепка за да докаже дека долната плоча е загреана.
- Притиснете го копчето за пареа за да го реализирате парното пеглање.
- Кога ќе завршите со пеглањето, ставете ја пеглата во исправена положба или на основата кога пеглата е прекината.
- Исклучете ја пеглата од струјното напојување. Истурете ја преостанатата вода и оставете ја пеглата да се излади.

Континуирана пареа

- Загревањето е завршено; температурата е стабилизирана.
- Започнете го копчето за пареа. Можете да изберете помеѓу голема пареа или ECO пареа. Двете поставки може да се променат во секое време.

Експлозија пареа

- Кога загревањето е завршено и температурата е стабилна.
- Притиснете го копчето за пареа два пати брзо во рок од една секунда. Експлозивната пареа трае 2 секунди.

Автоматско исклучување

- Кога пеглата стои неподвижно повеќе од 10 минути, пеглата се исклучува од режимот на напојување.
- Знакот за исклучување се прикажува на екранот, проследено со шест звучни сигнали.
- Притиснете го копчето за пареа за да ја вратите струјата.
- Пеглата нема да се исклучи за време на испуштање на пареата.

Детекција без вода

Во текот на работењето, ако нема вода во резервоарот за вода, пумпата автоматски ќе престане да работи за да го заштити животниот век на пумпата.

Чистење

- Ве молиме, проверете дали има доволно вода во резервоарот пред чистење.
- Кога пумпата ќе работи 25 часа, ќе се прикаже порака за чистење на производот.
- Ве молиме ставете ја пеглата во безбедна положба пред чистење за да спречите луѓето да се повредат од топла вода за време на чистење.
- По завршување на загревањето, притиснете го и задржете го копчето за чистење 3 секунди, и пеглата ќе влезе во режим на чистење. Екранот ќе трепка и ќе се слушнат 3 звучни сигнали.
- По две минути, ќе се слушнат три звучни сигнали, што укажува на тоа дека чистењето е завршено.

Грешки - Причини и Решенија

- Пеглата не се загрева: Проверете дали пеглата е вклучена во 230 волти и дали прекинувачот за напојување е вклучен.
- Пеглата не испушта пареа: Резервоарот за вода можеби е празен. Превртете го вентилот за пареа на “0” и додадете вода. Оставете ја пеглата да се загрее, а потоа поставете го вентилот за пареа на позицијата за пареа. “Како да го наполните резервоарот за вода”.
- Пеглата протекува: Вентилот за променлива пареа мора да биде поставен на “0” додека пеглата не се загрее. Поставката за температура е премногу ниска за да произведе пареа. Брзото испуштање на пареата беше премногу често, оставете ја пеглата повторно да се загрее.

Правилно отстранување на овој производ



- Оваа ознака покажува дека овој производ не треба да се отстранува со други домашни отпадоци низ ЕУ.
- За да се спречи можната штета на животната средина или човечкото здравје од неконтролирано отстранување на отпадоци, одговорно рециклирајте го за да се промовира одржливото повторно користење на материјалните ресурси.
- За враќање на вашата користена опрема, ве молиме користете ги системите за враќање и собирање или контактирајте го продавачот каде што производот бил купен. Тие можат да го преземат овој производ за безбедно рециклирање на животната средина.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREDAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREDAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU.
OBAJ JEZIK JE PREVEDEN UZ POMOĆ VEŠTAČKE INTELIGENCIJE.

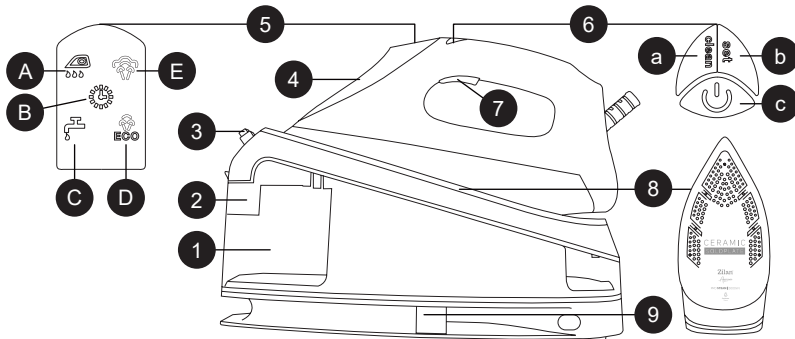
OPŠTA UPUTSTVA ZA BEZBEDNOST I UPOZORENJA

- Pre upotrebe ovog uređaja pažljivo pročitajte uputstvo za upotrebu.
- Molimo vas da se uverite da je nazivni napon isti kao napon koji koristite.
- Molimo vas da sačuvate uputstva, garantni sertifikat, račun i, ako je moguće, karton sa unutrašnjim pakovanjem!
- Uređaj je namenjen isključivo za privatnu upotrebu, a ne za komercijalnu ili profesionalnu upotrebu!
- Uvek izvadite utikač iz utičnice kada uređaj nije u upotrebi prilikom pričvršćivanja dodatnih delova, čišćenja uređaja ili kada se pojave smetnje. Isključite uređaj prethodno. Povucite za utikač, a ne za kabl.
- Da biste zaštitili decu od opasnosti električnih aparata, nikada ih ne ostavljajte bez nadzora sa uređajem. Stoga, prilikom izbora lokacije za vaš uređaj, postupite tako da deca nemaju pristup uređaju. Pazite da kabl ne visi.
- Redovno proveravajte uređaj i kabl na oštećenja. Ukoliko postoji bilo kakvo oštećenje, uređaj se ne sme koristiti.
- Ne dozvolite deci da se igraju sa uređajem. Ne dozvolite deci da se igraju sa materijalom za pakovanje poput plastičnih kesa.
- Ovaj uređaj mogu koristiti deca starija od 8 godina i osobe sa fizičkim, senzornim ili mentalnim oštećenjima, ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uslovom da su pod nadzorom ili su dobili instrukcije kako bezbedno koristiti uređaj i razumeju moguće opasnosti. Čišćenje i održavanje uređaja ne smeju obavljati deca osim ako nemaju manje od 8 godina i nisu bez nadzora.
- Ne popravljajte uređaj sami, već se obratite ovlašćenom stručnjaku u slučaju problema.
- Iz bezbednosnih razloga, oštećeni ili oštećeni glavni kabl sme se zameniti samo ekvivalentnim kablom od proizvođača, našeg servisnog odeljenja ili slične kvalifikovane osobe.
- Držite uređaj i kabl dalje od toplote, direktnog sunčevog svetla, vlage, oštih ivica i slično.
- Isključite uređaj i isključite ga kada ga ne koristite.
- Koristite samo originalne dodatke koje je obezbedio dobavljač.
- Ne koristite uređaj napolju. (Osim ako uređaj nije dizajniran za korišćenje napolju.) Uvek se zaštitite od nula ili subnula temperature.
- Nikada ne koristite blizu vode (kada kupate se, perete ruke, itd.). Aparat

ne sme biti izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo kada su vam ruke suve.

- Ukoliko uređaj padne u vodu, isključite ga pre nego što ga izvučete iz vode. Ne dodirujte izvor vode. Uređaj mora proveriti stručnjak pre ponovne upotrebe. Da biste izbegli rizik od električnog udara, ne čistite uređaj vodom ili ga ne uranjajte u vodu.
- Koristite uređaj samo za predviđenu svrhu.
- Ovaj uređaj se sme koristiti samo kada je priključen na uzemljeni utikač instaliran u skladu sa propisima. Pazite da napona odgovara naponu navedenom na tip pločici.
- Oštećenja koja nastanu prilikom korišćenja uređaja u druge svrhe osim onih navedenih u uputstvu ili nepravilne upotrebe ili ako nije popravljen od strane stručnjaka ne pokrivaju garanciju.
- Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
- Uređaj ne sme više da se koristi ako je pao na tvrdju površinu sa visine. Čak i nevidljiva oštećenja mogu izazvati negativne efekte na funkcionalnu sigurnost uređaja. Uređaj se može koristiti tek nakon što ga pregleda stručnjak.
- Nikada ne nosite ili povlačite uređaj držeći utikač za napajanje jer postoji rizik od kratkog spoja zbog pucanja kabla. Ne savijajte, ne stežite ili ne povlačite kabl preko oštih ivica.
- Ako postoji otvor za ventilaciju, ne prekrivajte ga. Ne ulivajte tečnost ili prah u otvore za ventilaciju.
- Ne stavljajte prste ili druge predmete u otvorene delove uređaja.
- Nismo odgovorni u slučaju oštećenja nastalih nepravilnom upotrebom ili nepoštovanjem ovih uputstava.
- Rizik od opekotine! Opekotine mogu nastati dodirivanjem vrelh metalnih delova, vrelh vode ili pare. Budite oprezni kada okrenete paru glačala naopako - rezervoar može sadržavati vrelu vodu.
- Glačalo uvek treba da bude podešeno na "min" pre nego što ga priključite ili isključite iz utičnice. Nikada ne povlačite kabl da biste ga isključili iz utičnice; umesto toga, uhvatite utikač i povucite da biste ga isključili.
- Ne dozvolite kabl da dodiruje vruće površine. Sačekajte da se glačalo potpuno ohladi pre nego što ga odložite. Labavo omotajte kabl oko glačala prilikom čuvanja.
- Uvek isključite glačalo iz električne utičnice kada ga punit vodom ili praznite i kada nije u upotrebi.
- Glačalo ne sme da se koristi ako je palo, ako postoje vidljivi znaci oštećenja ili ako curi.

UPOZNAJTE SVOJU PRO PARNU STANICU PEGLU



1. Rezervoar za vodu
2. Poklopac rezervoara za vodu
3. Dugme za zaključavanje
4. Senka
5. Digitalni ekran
 - A. Indikator za čišćenje kamenca
 - B. Indikator automatskog isključivanja
 - C. Obaveštenje o nedostatku vode
 - D. Eko režim sa smanjenom parom
 - E. MAX para
6. Prekidači
 - a. Dugme za čišćenje kamenca (Samočišćenje)
 - b. Dugme za podešavanje pare (Podesi)
 - c. Uključi/Isključi
7. Dugme za kontinuiranu paru
8. Grejna ploča
9. Stezaljka za skladištenje kablova

OPŠTE UPUTSTVO

Preporuke pre prve upotrebe

- Neki delovi pegle su lagano podmazani, pa pegla može ispuštati malo dima kada se prvi put uključi. Ovo će prestati nakon kratkog vremena.
- Pre prve upotrebe pegle, skinite plastičnu zaštitu sa ploče (ako je ima) i očistite ploču mekom krpom.
- Držite ploču vrlo glatkom. Ne prelazite preko metalnih predmeta (kao što su daska za peglanje, dugmad, rajsferšlusi, itd.)
- Čista vunena vlakna (100% vuna) mogu se peglati aparatom u parnom režimu. Po mogućstvu, izaberite visoku poziciju pare i koristite suhu krpu za peglanje.

Korišćenje proizvoda

- Pritisnite prekidač za napajanje i proizvod će početi da radi.
- Dugo pritisnite prekidač za napajanje na 2 sekunde, proizvod će prestati da radi.

Stabilna temperatura

- Proverite uputstva za peglanje na odeći koju peglate.
- Elektronska kontrola temperature, nema potrebe za ručnim podešavanjem temperature.

Kako napuniti rezervoar za vodu

- Isključite peglu iz napajanja.
- Otvorite poklopac rezervoara za vodu.
- Napunite rezervoar do MAX nivoa vode i zatvorite poklopac.
- Ako imate tvrdu vodu, preporučuje se da koristite samo destilovanu ili demineralizovanu vodu. Nemojte koristiti hemijski omekšanu ili parfemisnu vodu.

Passar a ferro com vapor

- Encha o ferro conforme descrito na seção “como encher o reservatório de água”.
- Ligue o ferro na tomada elétrica.
- Passar a ferro com vapor só é possível quando o aquecimento estiver completo. Caso contrário, a água pode escapar pela base.
- Aguarde até que o indicador pare de piscar para confirmar que a placa inferior está aquecida.
- Pressione o botão de vapor para realizar a passagem a ferro com vapor.
- Quando terminar de passar, coloque o ferro na posição vertical ou na base quando houver uma pausa.
- Desconecte o ferro da tomada. Despeje a água restante e deixe o ferro esfriar.

Vapor contínuo

- O aquecimento foi concluído; a temperatura está estabilizada.
- Acione o botão de vapor. Pode-se escolher entre vapor intenso ou vapor ECO. As duas configurações podem ser alternadas a qualquer momento.

Vapor explosivo

- Quando o aquecimento for concluído e a temperatura estabilizada.
- Pressione o botão de vapor duas vezes rapidamente em menos de um segundo. O vapor explosivo dura 2 segundos.

Desligamento automático

- Quando o ferro fica parado por mais de 10 minutos, ele sai do modo de alimentação.
- O sinal de desligamento pisca no visor, acompanhado por seis sons de alerta.
- Pressione o botão de vapor para restaurar a energia.
- O ferro não será desligado durante a liberação de vapor.

Detecção de ausência de água

Durante o funcionamento, se não houver água no reservatório, a bomba parará automaticamente de funcionar para prolongar sua vida útil.

Limpeza

- Certifique-se de que há água suficiente no reservatório antes da limpeza.
- Quando a bomba funcionar por 25 horas, será exibido um aviso de que o produto precisa ser limpo.
- Coloque o ferro em uma posição segura antes da limpeza para evitar queimaduras com a água quente durante o processo.
- Após o aquecimento, mantenha pressionado o botão de limpeza por 3 segundos, e o ferro entrará no modo de limpeza. O visor piscará e emitirá três bipes sonoros.
- Após dois minutos, o alarme soará três vezes, indicando que a limpeza foi concluída.

Problemas - Causas e Soluções

- O ferro não aquece: Certifique-se de que o ferro está conectado a uma tomada de 230 Volts e que o interruptor está ligado.
- O ferro não solta vapor: O reservatório de água pode estar vazio. Gire a válvula de vapor para “0” e adicione água. Deixe o ferro aquecer e, em seguida, ajuste o dial de vapor para a configuração de vapor. “Como encher o reservatório de água”.
- O ferro está vazando: O seletor de vapor variável deve estar ajustado em “0” até que o ferro esteja aquecido. A configuração de temperatura está muito baixa para produzir vapor. Caso o vapor tenha sido usado em excesso, permita que o ferro volte a aquecer.

Pravilno odlaganje ovog proizvoda



- Označavanje ukazuje da se ovaj proizvod ne sme odbacivati sa drugim kućnim otpadom u celoj EU.
- Da biste sprečili moguću štetu po životnu sredinu ili ljudsko zdravlje usled nekontrolisanog odlaganja otpada, odložite ga odgovorno kako biste promovisali održivo ponovno korišćenje materijalnih resursa.
- Za vraćanje vašeg korišćenog uređaja, koristite sisteme povrata i prikupljanja ili kontaktirajte trgovca kod koga je proizvod kupljen. Oni mogu preuzeti ovaj proizvod za sigurno recikliranje u okviru zaštite životne sredine.

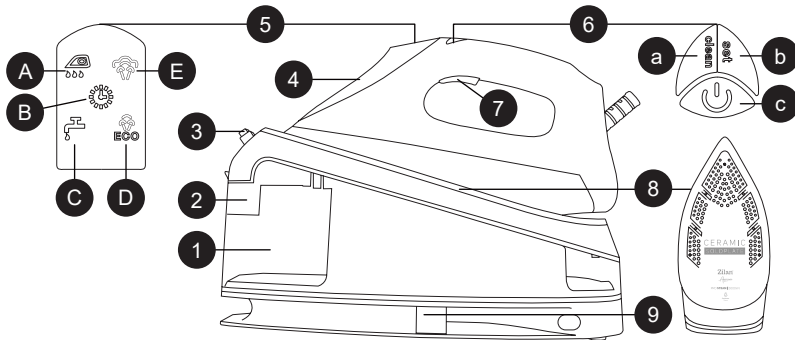
NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO. SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.
ESTA LÍNGUA FOI TRADUZIDA COM A AJUDA DA INTELIGÊNCIA ARTIFICIAL.

INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E AVISOS

- Antes de usar este aparelho, leia atentamente o manual de instruções.
- Verifique se a tensão nominal é a mesma da tensão que você utiliza.
- Mantenha as instruções, o certificado de garantia, o recibo de compra e, se possível, a caixa com a embalagem interna!
- O aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico e não para uso comercial ou profissional!
- Remova sempre o plugue da tomada quando o aparelho não estiver em uso, ao conectar acessórios, limpar o aparelho ou sempre que ocorrer alguma anomalia. Desligue o aparelho antes. Puxe pelo plugue, não pelo cabo.
- Para proteger as crianças dos perigos dos aparelhos elétricos, nunca as deixe sem supervisão com o aparelho. Portanto, ao escolher o local para seu aparelho, faça-o de forma que as crianças não tenham acesso ao aparelho. Certifique-se de que o cabo não fique pendurado.
- Teste o aparelho e o cabo regularmente para verificar danos. Se houver qualquer tipo de dano, o aparelho não deve ser utilizado.
- Não permita que as crianças brinquem com o aparelho. Não deixe que as crianças brinquem com materiais de embalagem, como sacos plásticos.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir de 8 anos e por pessoas com deficiência física, sensorial ou mental, ou falta de experiência e conhecimento, desde que estejam supervisionadas ou tenham recebido instruções sobre como usar o aparelho com segurança e compreendam os possíveis perigos. A limpeza e a manutenção do aparelho não devem ser realizadas por crianças, a menos que estejam com menos de 8 anos e não supervisionadas.
- Não repare o aparelho você mesmo; consulte um especialista autorizado em caso de problemas.
- Por razões de segurança, um cabo de alimentação quebrado ou danificado só pode ser substituído por um cabo equivalente fornecido pelo fabricante, pelo nosso serviço de atendimento ao cliente ou por uma pessoa qualificada semelhante.
- Mantenha o aparelho e o cabo afastados de calor, luz solar direta, umidade, bordas afiadas, e similares.
- Desligue o aparelho e desconecte-o da tomada quando não estiver em uso.
- Utilize apenas acessórios originais fornecidos pelo fornecedor.
- Não utilize o aparelho ao ar livre. (Exceto se o aparelho for projetado para uso externo.) Sempre proteja contra temperaturas abaixo de zero.

- Nunca use perto da água (banheira, pia, etc.). O aparelho não deve ser exposto à chuva ou umidade. Use o aparelho somente quando suas mãos estiverem secas.
- Se o aparelho cair na água, desconecte-o antes de retirá-lo da água. Não toque na fonte de água. O aparelho deve ser verificado por um especialista antes de ser usado novamente. Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o aparelho com água nem o mergulhe na água.
- Use o aparelho apenas para o propósito para o qual foi projetado.
- Este aparelho deve ser operado somente quando conectado a uma tomada aterrada instalada de acordo com as normas. Certifique-se de que a tensão de alimentação corresponde à tensão indicada na placa de identificação.
- Danos que ocorrem quando o aparelho é utilizado para fins diferentes dos especificados nas instruções ou é utilizado incorretamente ou não é reparado por especialistas não estão cobertos pela garantia.
- Sempre use o aparelho em uma superfície plana e horizontal.
- O aparelho não deve ser mais utilizado após cair sobre uma superfície dura de uma altura. Mesmo danos invisíveis podem causar efeitos negativos na segurança funcional do aparelho. O aparelho só pode ser usado após ser verificado por um profissional.
- Nunca carregue ou puxe o aparelho segurando o plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à quebra do cabo. Não dobre, pressione ou puxe o cabo de alimentação sobre bordas afiadas.
- Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não despeje líquidos ou pó nos orifícios de ventilação.
- Não insira dedos ou outros objetos nas partes abertas do aparelho.
- Não aceitamos responsabilidade por danos causados por uso inadequado ou por não cumprimento dessas instruções.
- Risco de queimaduras! Queimaduras podem ocorrer ao tocar em partes metálicas quentes, água quente ou vapor. Tenha cuidado ao virar um ferro a vapor de cabeça para baixo – pode haver água quente no reservatório.
- O ferro deve sempre ser ajustado para “min” antes de conectar ou desconectar da tomada. Nunca puxe o cabo para desconectar da tomada; em vez disso, segure o plugue e puxe para desconectar.
- Não permita que o cabo toque em superfícies quentes. Deixe o ferro esfriar completamente antes de guardá-lo. Dobre o cabo frouxamente ao redor do ferro ao armazená-lo.
- Desconecte sempre o ferro da tomada quando for encher com água ou esvaziar e quando não estiver em uso.
- O ferro não deve ser utilizado se tiver sido derrubado, se houver sinais visíveis de dano ou se estiver vazando.

CONHEÇA O SEU FERRO PRO A VAPOR COM BASE ESTÁVEL



- | | |
|---|---|
| 1. Tanque de água | 6. Interruptores |
| 2. Tampa do tanque de água | a. Botão de limpeza de calcário (Autolimpeza) |
| 3. Botão de travamento | b. Botão de ajuste de vapor (Configurar) |
| 4. Abajur | c. Ligar/Desligar |
| 5. Tela digital | 7. Botão de vapor contínuo |
| A. Indicador de limpeza de calcário | 8. Base |
| B. Indicador de desligamento automático | 9. Grampo para armazenar o cabo |
| C. Aviso de falta de água | |
| D. Modo Eco com menor vapor | |
| E. Vapor MÁXIMO | |

INSTRUÇÕES GERAIS

Sugestões antes da primeira utilização

- Algumas partes do ferro foram ligeiramente lubrificadas, por isso o ferro pode emitir um pouco de fumaça quando ligado pela primeira vez. Isso cessará após um curto período.
- Antes de utilizar o ferro pela primeira vez, remova o protetor plástico da base (se houver) e limpe a base com um pano macio.
- Mantenha a base muito lisa. Não a passe sobre objetos metálicos (como na tábua de passar, botões, zíperes, etc.).
- Fibras de lã pura (100% lã) podem ser passadas a vapor com o aparelho. De preferência, selecione uma posição de vapor alta e use um pano de passar a seco.

Uso do Produto

- Pressione o interruptor de energia e o produto começará a funcionar.
- Pressione e segure o interruptor de energia por 2 segundos, o produto parará de funcionar.

Temperatura Estável

- Verifique as instruções de passar na etiqueta da peça de roupa.
- Controle eletrônico de temperatura, sem necessidade de ajuste manual da temperatura.

Como Encher o Tanque de Água

- Desconecte o ferro da tomada.
- Abra a tampa do tanque de água.
- Encha o tanque até o nível máximo de água e feche a tampa.
- Se você tiver água dura, é aconselhável usar apenas água destilada ou desmineralizada. Não use água descalcificada quimicamente ou perfumada.

Passar a ferro com vapor

- Encha o ferro conforme descrito na seção “como encher o reservatório de água”.
- Ligue o ferro na tomada elétrica.
- Passar a ferro com vapor só é possível quando o aquecimento estiver completo. Caso contrário, a água pode escapar pela base.
- Aguarde até que o indicador pare de piscar para confirmar que a placa inferior está aquecida.
- Pressione o botão de vapor para realizar a passagem a ferro com vapor.
- Quando terminar de passar, coloque o ferro na posição vertical ou na base quando houver uma pausa.
- Desconecte o ferro da tomada. Despeje a água restante e deixe o ferro esfriar.

Vapor contínuo

- O aquecimento foi concluído; a temperatura está estabilizada.
- Acione o botão de vapor. Pode-se escolher entre vapor intenso ou vapor ECO. As duas configurações podem ser alternadas a qualquer momento.

Vapor explosivo

- Quando o aquecimento for concluído e a temperatura estabilizada.
- Pressione o botão de vapor duas vezes rapidamente em menos de um segundo. O vapor explosivo dura 2 segundos.

Desligamento automático

- Quando o ferro fica parado por mais de 10 minutos, ele sai do modo de alimentação.
- O sinal de desligamento pisca no visor, acompanhado por seis sons de alerta.
- Pressione o botão de vapor para restaurar a energia.
- O ferro não será desligado durante a liberação de vapor.

Detecção de ausência de água

Durante o funcionamento, se não houver água no reservatório, a bomba parará automaticamente de funcionar para prolongar sua vida útil.

Limpeza

- Certifique-se de que há água suficiente no reservatório antes da limpeza.
- Quando a bomba funcionar por 25 horas, será exibido um aviso de que o produto precisa ser limpo.
- Coloque o ferro em uma posição segura antes da limpeza para evitar queimaduras com a água quente durante o processo.
- Após o aquecimento, mantenha pressionado o botão de limpeza por 3 segundos, e o ferro entrará no modo de limpeza. O visor piscará e emitirá três bipes sonoros.
- Após dois minutos, o alarme soará três vezes, indicando que a limpeza foi concluída.

Problemas - Causas e Soluções

- O ferro não aquece: Certifique-se de que o ferro está conectado a uma tomada de 230 Volts e que o interruptor está ligado.
- O ferro não solta vapor: O reservatório de água pode estar vazio. Gire a válvula de vapor para “0” e adicione água. Deixe o ferro aquecer e, em seguida, ajuste o dial de vapor para a configuração de vapor. “Como encher o reservatório de água”.
- O ferro está vazando: O seletor de vapor variável deve estar ajustado em “0” até que o ferro esteja aquecido. A configuração de temperatura está muito baixa para produzir vapor. Caso o vapor tenha sido usado em excesso, permita que o ferro volte a aquecer.

Descarte correto deste produto

- Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos na UE.
- Para evitar possíveis danos ao ambiente ou à saúde humana decorrentes da eliminação descontrolada de resíduos, elimine-os de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais.
- Para devolver o seu dispositivo usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem ambientalmente segura.

გთხოვთ, გაითვალისწინოთ, რომ მოწყობილობის სახელმძღვანელო შეიძლება შეიქმნას ერთზე მეტი მოდელის ინფორმაციისთვის. თქვენი მოწყობილობა შეიძლება არ მოიცავდეს სახელმძღვანელოში მითითებულ ფუნქციებს.

უსაფრთხოების ზოგადი ინსტრუქციები და გაფრთხილებები

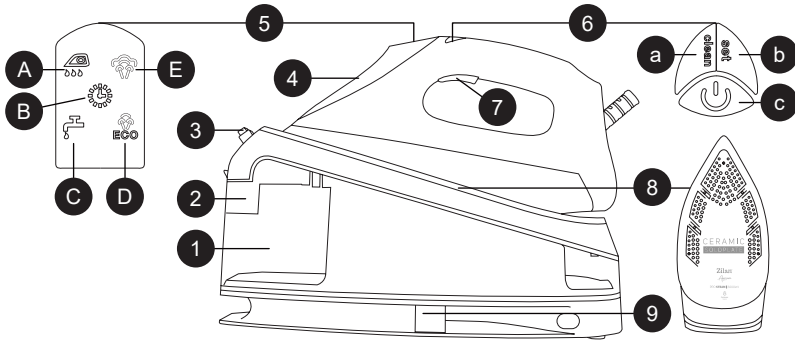
- ამ მოწყობილობის გამოყენებამდე, გთხოვთ, ყურადღებით წაიკითხოთ მომხმარებლის სახელმძღვანელო.
- დარწმუნდით, რომ მოწყობილობის ნომინალური ძაბვა იგივეა, რაც თქვენ იყენებთ.
- შეინახეთ ინსტრუქცია, საგარანტიო ბარათი, გაყიდვის ქვითარი და თუ შესაძლებელია, მუყაო შიდა შეფუთვით!
- მოწყობილობა განკუთვნილია მხოლოდ პირადი გამოყენებისთვის და არ არის კომერციული ან პროფესიული გამოყენებისთვის!
- ყოველთვის გამორთეთ მოწყობილობა, როდესაც ის არ არის გამოყენებული, აქსესუარების დაყენებისას, მოწყობილობის გაწმენდისას ან თუ რაიმე პრობლემაა. გამორთეთ მოწყობილობა წინასწარ. არ გაიყვანოთ კაბელი, გამოიღეთ შტეფსელი.
- ბავშვების დასაცავად ელექტრო მოწყობილობების საფრთხისგან, არასოდეს დატოვოთ მოწყობილობა უყურადღებოდ. ამიტომ, თქვენი მოწყობილობის მდებარეობის არჩევისას, აირჩიეთ ის ისე, რომ ბავშვებს არ შეეძლოთ მასზე წვდომა. დარწმუნდით, რომ კაბელი არ არის ჩამოკიდებული.
- რეგულარულად შეამოწმეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი დაზიანებისთვის. თუ რაიმე სახის დაზიანებაა, მოწყობილობა არ უნდა იქნას გამოყენებული.
- არ დაუშვათ ბავშვებს მოწყობილობასთან თამაში. არ დაუშვათ ბავშვებს თამაში შესაფუთი მასალებით, როგორიცაა პლასტიკური ჩანთები.
- ამ ხელსაწყოს გამოყენება შეუძლიათ ფიზიკური, სენსორული ან გონებრივი შეზღუდული შესაძლებლობის მქონე პირებს ან გამოცდილების და ცოდნის ნაკლებობას, იმ პირობით, რომ მათ მიეცათ ზედამხედველობა ან ინსტრუქცია, როგორ გამოიყენონ მოწყობილობა უსაფრთხოდ და გააცნობიერონ შესაძლო საფრთხეები. გაწმენდა და მომხმარებლის მოვლა არუნდამოხდეს ზწლამდე ასაკის ბავშვებამეთვალყურეობის გარეშე.
- თავად არ შეაკეთოთ მოწყობილობა რაიმე პრობლემის შემთხვევაში, მიმართეთ უფლებამოსილ სპეციალისტს.

- უსაფრთხოების მიზეზების გამო, გატეხილი ან დაზიანებული ქსელის კაბელი შეიძლება შეიცვალოს მხოლოდ ექვივალენტური კაბელით, რომელიც მოწოდებულია მწარმოებლის, ჩვენი მომხმარებელთა მომსახურების განყოფილების ან ანალოგიურად კვალიფიციური პირის მიერ.
- შეინახეთ მოწყობილობა და მისი კაბელი სითბოსგან, მზის პირდაპირი სხივებისგან, ტენიანობისგან, ბასრი კიდეებისგან და მსგავსებისგან.
- გამორთეთ მოწყობილობა და გამორთეთ ის, როცა არ იყენებთ.
- გამოიყენეთ მხოლოდ მომწოდებლის მიერ მოწოდებული ორიგინალური აქსესუარები.
- არ გამოიყენოთ მოწყობილობა გარეთ. (თუ მოწყობილობა არ არის განკუთვნილი გარე გამოყენებისთვის.)
- ყოველთვის დაიცავით ნულოვანი ან ნულამდე ტემპერატურისგან.
- არასოდეს გამოიყენოთ წყალთან ახლოს (აბაზანა, ნიჟარა და ა.შ.). მოწყობილობა არ უნდა ექვემდებარებოდეს წვიმას ან ტენიანობას. გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ მაშინ, როცა ხელები მშრალია.
- თუ მოწყობილობა წყალში ჩავარდა, გამორთეთ იგი წყალში შესვლამდე. არ შეეხოთ წყლის წყაროს. მოწყობილობა ხელახლა გამოყენებამდე უნდა შემოწმდეს სპეციალისტის მიერ. ელექტროშოკის რისკის თავიდან ასაცილებლად, არ გაწმინდოთ მოწყობილობა წყლით და არ ჩაძიროთ წყალში.
- გამოიყენეთ მოწყობილობა მხოლოდ დანიშნულებისამებრ.
- ამ მოწყობილობის მუშაობა უნდა მოხდეს მხოლოდ სათანადოდ დამაგრებულ დამიწებულ სოკეტთან მიერთებისას. დარწმუნდით, რომ მიწოდების ძაბვა შეესაბამება ტიპის ფირფიტაზე მითითებულ ძაბვას.
- დაზიანებები, რომლებიც წარმოიქმნება, თუ მოწყობილობა გამოიყენება სხვა მიზნებისთვის, გარდა ინსტრუქციებში მითითებულისა, არასწორად გამოყენებული ან არ შეკეთდება ექსპერტების მიერ, არ ვრცელდება გარანტიით.
- ყოველთვის გამოიყენეთ მოწყობილობა ბრტყელ და ჰორიზონტალურ ზედაპირზე.
- თუ მოწყობილობა სიმაღლიდან მყარ ზედაპირზე ეცემა, ის აღარ უნდა გამოიყენოთ. უხილავმა დაზიანებამაც კი

შეიძლება უარყოფითი გავლენა მოახდინოს მოწყობილობის ფუნქციონალურ უსაფრთხოებაზე. მოწყობილობის გამოყენება შესაძლებელია მხოლოდ პროფესიონალის მიერ შემოწმების შემდეგ.

- მოწყობილობის ტარებისას ან გაყვანისას ყოველთვის დაიჭირეთ ან გამოწიეთ დენის შტეფსელი, რადგან არსებობს კაბელის გატეხვის გამო მოკლე ჩართვის რისკი. არ მოხაროთ, არ დააჭიროთ ან არ გაჭიმოთ კვების კაბელი მკვეთრ კიდეებზე.
- თუ არის სავენტილაციო ხვრელი, არ დაფაროთ იგი. არ ჩაასხით სითხე ან ფხვნილი სავენტილაციო ღობეებში.
- არ ჩადოთ თითები ან სხვა საგნები ღია ნაწილებში.
- ჩვენ ვერ ვიგებთ პასუხისმგებლობას რაიმე ზიანს, რომელიც შეიძლება მოხდეს ამ ინსტრუქციების შეუსრულებლობის ან არასწორად გამოყენების შემთხვევაში.
- უთო ყოველთვის უნდა იყოს დაყენებული “min” პოზიციაზე მის ჩართვის ან გამორთვის წინ. არ გაიყვანოთ კაბელი გამოსასვლელიდან გამოსასვლელად; ამის ნაცვლად, ამოიღეთ შტეფსელი მისი დაჭერით.
- არ დაუშვათ კაბელის შეხება ცხელ ზედაპირებთან. არ გადადოთ უთო, სანამ ის მთლიანად არ გაცივდება. თოკი თავისუფლად შემოახვიეთ უთოზე, რათა არ შემოიხვიოს უთოზე.
- წყლის შევსების ან დაცლისას და გამოუყენებლობისას ყოველთვის გამორთეთ უთო დენიდან.
- თუ რკინა ჩამოვარდა, აქვს ხილული დაზიანება ან ჟონავს, არ უნდა იქნას გამოყენებული.

გაიცანით პროფესიონალური ორთქლის სადგურის უთო



1. წყლის ავზი
 2. წყლის ავზის სახურავი
 3. დაბლოკვის ღილაკი
 4. იატაკის ნათურა
 5. ციფრული დისპლეი
 6. ღილაკები
 - a. კირის გაწმენდის ინდიკატორი (ავტომატური გაწმენდა)
 - b. ორთქლის რეგულირების ღილაკი (რეგულირება)
 - c. ჩართვა/გამორთვა
 7. უწყვეტი ორთქლის ღილაკი
 8. ძირი
 9. კაბელის შესანახი კლიპი
- A. კირის გაწმენდის ინდიკატორი
 - B. ავტომატური გამორთვის ინდიკატორი
 - C. წყლის გასვლის გაფრთხილება
 - D. ეკო (ECO) რეჟიმი შემცირებული ორთქლით
 - E. მაქსიმალური (MAX) ორთქლი

ზოგადი ინსტრუქციები

რეკომენდაციები პირველი გამოყენების წინ

- უთოს ზოგიერთი ნაწილი შეიძლება ოდნავ ზეთიანი იყოს, ამიტომ პირველად ჩართვისას შესაძლოა კვამლი გამოვიდეს. ეს კვამლი მალევე ჩაცხრება.
- პირველი გამოყენების წინ, ძირიდან მოხსენით პლასტმასის დამცავი (ასეთის არსებობის შემთხვევაში) და გაწმინდეთ ძირი რბილი ქსოვილით.
- დარწმუნდით, რომ ძირი ძალიან გლუვია. არ გადაუსვით ის ლითონის საგნებს (საუთოო დაფა, ღილები, ელვა შესაკრავები და ა.შ.).
- ამ მოწყობილობით ბამბის ბოჭკოების (100% მატყლი) ორთქლზე დაუთოვება შესაძლებელია. სასურველია, აირჩიოთ მაღალი ორთქლის რეჟიმი და გამოიყენოთ მშრალი საუთოო ქსოვილი.

პროდუქტის გამოყენება

- დააჭირეთ ჩართვის ღილაკს და პროდუქტი დაიწყებს მუშაობას.
- მუშაობის შესაჩერებლად დააჭირეთ და გეჭიროთ ჩართვის ღილაკი 2 წამის განმავლობაში.

მუდმივი ტემპერატურა

- შეამოწმეთ იმ ტანსაცმლის დაუთოების ინსტრუქცია, რომელსაც უთოვებთ.
- ელექტრონული ტემპერატურის კონტროლის წყალობით, ტემპერატურის ხელით რეგულირება არ გჭირდებათ.

წყლის ავზის შევსება

- გამორთეთ უთო დენის წყაროდან.
- გახსენით წყლის თავსახური.
- შეავსეთ წყლის ავზი მაქსიმალურ (MAX) დონემდე და დახურეთ თავსახური.
- თუ იყენებთ ხისტ წყალს, რეკომენდებულია მხოლოდ გამოხდილი ან დემინერალიზებული წყლის გამოყენება. არ გამოიყენოთ ქიმიურად დარბილებული წყალი ან სურნელოვანი წყალი.

ორთქლით დაუთოება

- შეავსეთ წყლის ავზი, როგორც აღწერილია “წყლის ავზის შევსების” განყოფილებაში.
- შეაერთეთ უთო დენის წყაროში.
- ორთქლით დაუთოება შესაძლებელია მხოლოდ გაცხელების პროცესის დასრულების შემდეგ. წინააღმდეგ შემთხვევაში, შესაძლოა, ძირიდან წყალი გამოვიდეს.
- დაელოდეთ ინდიკატორის ნათურის ციმციმის შეწყვეტას, რაც მიუთითებს, რომ ძირი თბება.
- ორთქლით დაუთოების დასაწყებად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს.
- დაუთოების დასრულების შემდეგ, დატოვეთ უთო ვერტიკალურად ან დაადეთ იგი ძირზე.
- გამორთეთ უთო დენის წყაროდან. გადაწურეთ დარჩენილი წყალი და გააგრძელეთ უთო.

უწყვეტი ორთქლი

- გათბობა დასრულებულია; ტემპერატურა სტაბილიზირებულია.
- ჩართეთ ორთქლის ღილაკი. შეგიძლიათ აირჩიოთ დიდი ორთქლი და ეკო (ECO) ორთქლი. ორ პარამეტრს შორის გადართვა ნებისმიერ დროს შეგიძლიათ.

აფეთქების ორთქლი

- როდესაც გაცხელება დასრულდება და ტემპერატურა სტაბილიზდება.
- ერთი წამის განმავლობაში სწრაფად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს ორჯერ. ორთქლის აფეთქება 2 წამს გაგრძელდება.

ავტომატური გამორთვა

- თუ უთო 10 წუთზე მეტხანს უმოქმედო დარჩება, ის ენერგიის დაზოგვის რეჟიმში გადავა.
- ეკრანზე გამორთვის ინდიკატორი აინთება და ექვსი მოკლე სიგნალი გაისმის.
- დენის აღსადგენად დააჭირეთ ორთქლის ღილაკს.
- ორთქლის გამოშვების დროს უთო არ გამოირთვება.

მშრალი გაშვების აღმოჩენა

ექსპლუატაციის დროს, როდესაც წყლის ავზში წყალი არ არის, ტუმბო ავტომატურად შეწყვეტს მუშაობას, რაც იცავს ტუმბოს სიცოცხლის ხანგრძლივობას.

გაწმენდა

- გაწმენდამდე დარწმუნდით, რომ ავზში საკმარისი წყალია.
- ტუმბოს 25 საათის განმავლობაში მუშაობის შემდეგ, გაისმის გაფრთხილების ხმა, რომელიც მიუთითებს, რომ პროდუქტი უნდა გაიწმინდოს.
- გაწმენდამდე, მოათავსეთ უთო უსაფრთხო ადგილას, რათა თავიდან აიცილოთ ცხელმა წყალმა ვინმეს დაზიანება გაწმენდის დროს.
- გაცხელების დასრულების შემდეგ, დააჭირეთ და გააჩერეთ გაწმენდის ღილაკი 3 წამის განმავლობაში და უთო გადავა გაწმენდის რეჟიმში. ეკრანზე ინდიკატორი აინთება და გაისმის სამი სიგნალი.

- ორი წუთის შემდეგ, სამჯერ გაისმის გაფრთხილების ხმა, რაც მიუთითებს, რომ გაწმენდა დასრულებულია.

გაუმართაობა, მიზეზები და გადაწყვეტილებები

- რკინა არ თბება: უთო უნდა იყოს შეერთებული 230 ვოლტიან დენის წყაროსთან და დენის გადამრთველი ჩართული უნდა იყოს.
- **უთო არ ორთქლდება:** წყლის ავზი შესაძლოა ცარიელი იყოს. ორთქლის სარქველი გადაატრიალეთ “0” პოზიციაზე და დაამატეთ წყალი. დაელოდეთ უთოს გაცხელებას, შემდეგ კი ორთქლის ღილაკი გადაატრიალეთ ორთქლის პარამეტრზე. იხილეთ განყოფილება “წყლის ავზის შევსება”.
- **უთოს გაუონვა:** ცვლადი ორთქლის ღილაკი უნდა იყოს დაჭერილი “0” პოზიციაზე, სანამ უთო არ გაცხელდება. ტემპერატურის პარამეტრი შეიძლება ძალიან დაბალი იყოს ორთქლის წარმოსაქმნელად. ორთქლის გამძლიერებელი შესაძლოა ძალიან ხშირად იყო გამოყენებული; დაელოდეთ უთოს ხელახლა გაცხელებას.

წარმოშობის ქვეყანა: ჩინეთი იმპორტიორი : შპს ტექნოპაუს , 205277608, ფარსადანის 5, 0131, თბილისი, საქართველო ზილან ევ გერეჩლერი სან.თიჯ. ა.შ. , სტამბოლი, თურქეთი-ის დაკვეთით

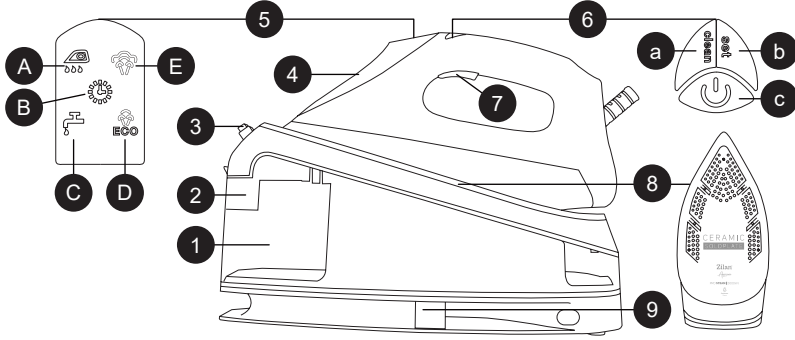
პროდუქტის სათანადო განკარგვა



- ეს მარკირება მიუთითებს, რომ წინამდებარე პროდუქტი არ უნდა განადგურდეს სხვა საყოფაცხოვრებო ნარჩენებთან ერთად ევროკავშირის ფარგლებში.
- გარემოს და ადამიანის ჯანმრთელობისთვის შესაძლო ზიანის თავიდან ასაცილებლად ნარჩენების უკონტროლო განადგურებისგან, პროდუქტის პასუხისმგებლობით გადამუშავება და მატერიალური რესურსების მდგრადი ხელახალი გამოყენების ხელშეწყობა.
- თქვენ მიერ გამოყენებული მოწყობილობის დასაბრუნებლად გთხოვთ, გამოიყენოთ დაბრუნებისა და შეგროვების სისტემები ან დაუკავშირდით დილერს, ვისგანაც შეიძინეთ პროდუქტი. ისინი შეაგროვებენ თქვენგან არსებულ პროდუქტს ეკოლოგიურად უსაფრთხო გადამუშავებისთვის.

تعليمات السلامة العامة والعربية

- قبل استخدام هذا الجهاز، يرجى قراءة دليل التعليمات بعناية
- يرجى التأكد من أن الجهد المقتن هو نفس الجهد الذي تم استخدامه
- يرجى الاحتفاظ بالتعليمات، وشهادة الضمان، وإيصال البيع، وإذا كان ذلك ممكناً، الكرتون مع العبوة الداخلية
- الجهاز مخصص حصرياً للاستخدام الخاص وليس للاستخدام التجاري، ولا للاستخدام المهني
- أفضل دائماً القابس من المقبس عندما لا يكون الجهاز قيد الاستخدام عند تركيب أجزاء الإكسسوار، أو تنظيف الجهاز، أو في حالة حدوث إزعاج. قم بإيقاف تشغيل الجهاز مسبقاً. اسحب على القابس، لا على الكابل
- لحماية الأطفال من مخاطر الأجهزة الكهربائية، لا تتركهم دون إشراف مع الجهاز. وبالتالي، عند اختيار موقع لجهازك، اختر موقعاً بحيث لا يمكن للأطفال الوصول إلى الجهاز. احرص على عدم تعليق الكابل
- قم بفحص الجهاز والكابل بانتظام للتأكد من عدم وجود أي ضرر. إذا كان هناك ضرر من أي نوع، فلا يجب استخدام الجهاز
- لا تسمح للأطفال باللعب بالجهاز. لا تدع الأطفال يلعبون بمواد التعبئة مثل الأكياس البلاستيكية
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال الذين تتجاوز أعمارهم 8 سنوات وما فوق والأشخاص ذوي الإعاقة الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو الذين يفتقرون إلى الخبرة والمعرفة، شريطة أن يكونوا تحت الإشراف أو قد تم إعطاؤهم تعليمات حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وفهم المخاطر الممكنة. يجب ألا يقوم الأطفال بأعمال التنظيف والصيانة إلا إذا كانوا دون سن 8 سنوات وغير تحت الإشراف
- لا تقم بإصلاح الجهاز بنفسك، بل استشر خبير معتمد في حالة وجود مشكلة
- لأسباب أمان، قد يتم استبدال السلك الرئيسي المكسور أو التالف فقط بسلك مكافئ من الشركة المصنعة، أو قسم خدمة العملاء لدينا، أو شخص مؤهل مماثل
- ابعاد الجهاز والكابل عن الحرارة، وأشعة الشمس المباشرة، والرطوبة، والحواف الحادة، وما شابه ذلك
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وافصله عندما لا تكون تستخدم الجهاز
- استخدم فقط الملحقات الأصلية المقدمة من الشركة الموردة
- لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق. (ما لم يكن الجهاز مصمماً للاستخدام في الخارج). دائماً قم بحماية الجهاز من درجة الحرارة الصفرية أو السالبة
- لا تستخدم قرب الماء (حوض الاستحمام، الحوض، إلخ). لا يجب أن يتعرض الجهاز للمطر أو الرطوبة استخدم الجهاز فقط عندما تكون يديك جافة
- إذا سقط الجهاز في الماء، افصله عن التيار الكهربائي قبل سحبه من الماء. لا تلمس مصدر الماء. يجب فحص الجهاز من قبل متخصص قبل استخدامه مرة أخرى. لتجنب خطر الصدمة الكهربائية، لا تقم بتنظيف الجهاز بالماء أو غمره في الماء
- استخدم الجهاز فقط للغرض المقصود
- يجب أن يتم تشغيل هذا الجهاز فقط عندما يكون موصولاً بمقبس مؤرض مثبت وفقاً للوائح. تأكد من أن الجهد المزود يتوافق مع الجهد المذكور على لوحة النوع
- لا تغطي الأضرار التي تحدث عند استخدام الجهاز لأغراض غير تلك المحددة في التعليمات أو استخدامه بشكل غير صحيح أو عدم إصلاحه بواسطة خبراء
- استخدم الجهاز دائماً على سطح مسطح وأفقى
- لا يجب استخدام الجهاز بعد سقوطه على سطح صلب من ارتفاع. حتى الأضرار غير المرئية قد تتسبب في آثار سلبية على السلامة الوظيفية للجهاز. لا يمكن استخدام الجهاز إلا بعد فحصه من قبل محترف
- لا تحمل أو اسحب الجهاز عن طريق مقبس الطاقة حيث يوجد خطر حدوث اختراق كهربائي بسبب كسر الكابل. لا تشني أو تقفل أو تجر كبل الطاقة على حواف حادة
- إذا كان هناك فتحة تهوية، فلا تغطيها. لا تصب أي سائل أو مسحوق في الفتحات التهوية
- لا تدخل أصابعك أو أشياء أخرى في الأجزاء المفتوحة للجهاز
- لا يتم قبول أي مسؤولية في حالة الأضرار الناجمة عن الاستخدام غير الصحيح أو عدم الامتثال لهذه التعليمات
- خطر الحروق! يمكن أن تحدث الحروق نتيجة ملامسة الأجزاء المعدنية الساخنة أو الماء الساخن أو البخار. كن حذراً عند قلب مكواة البخار رأساً على عقب، فقد يكون هناك ماء ساخن في الخزان
- يجب دائماً تشغيل المكواة على الوضع "الحد الأدنى"، قبل توصيلها أو فصلها من المنفذ. لا تقم أبداً بسحب السلك لفصله عن المنفذ؛ بدلاً من ذلك، أمسك القابس واسحبه لفصله
- لا تسمح للسلك بلمس الأسطح الساخنة. دع المكواة تبرد تماماً قبل وضعها بعيداً. قم بحلق السلك بشكل فضفاض حول المكواة عند تخزينها
- افصلي المكواة دائماً عن مأخذ التيار الكهربائي عند ملئها بالماء أو تفرغها وعند عدم الاستخدام
- لا يجوز استخدام المكواة إذا سقطت، أو إذا كانت هناك علامات واضحة للتلف، أو إذا كانت تتسرب



- | | |
|--------------------------------|---------------------------------------|
| 1. الماء | 6. أقصى قوة بخار |
| 2. غطاء خزان الماء | a. مفاتيح التحكم |
| 3. زر القفل | b. زر تنظيف الترسبات (التنظيف الذاتي) |
| 4. مظلة المضناج | c. زر تخديد كمية البخار (تثبيت) |
| 5. شاشة رقمية | 7. تشغيل/إيقاف |
| A. مؤشر تنظيف الترسبات الكلسية | 8. زر البخار المتواصل |
| B. مؤشر الإيقاف التلقائي | 9. الضيعة السفلية |
| C. تخدير نقص الماء | |
| D. وضع التوفير مع بخار أقل | |

خزان مشبك تخزين السلك

تعليمات عامة

مُفَتِّحَاتُ قَبْلُ الْإِسْتِخْدَامِ الْأَوَّلِ

- تم تزييت بعض أجزاء المكواة بطريقة خفيفة، وقد تطلق المكواة قليلاً من الدخان عند توصيلها بالكهرباء لأول مرة. سيتوقف ذلك بعد فترة قصيرة قبل استخدام المكواة لأول مرة، ازل الحاميّة البلاستيكية عن القاعدة (إذا كانت موجودة) ونظف القاعدة بقطعة قماش ناعمة.
- اجعل القاعدة ناعمة جداً لا تمسحها على أجسام معدنية (مثل طاولة الكي، الأزرار، السخانات، إلخ).
- تمكن الألياف الصوف الثقيلة (100% صوف) من الكي بالجهاز في وضع البخار ويُفضل اختيار وضع بخار عالٍ واستخدام قطعة قماش جافة ولكن.

استخدام المنتج

- اضغط على زر التشغيل وبيد المنتج بالعمل.
- اضغط مطولاً على زر التشغيل لمدة ثابنتين، وتتوقف المنتج عن العمل.

درجة حرارة ثابتة

- تحقق من تعليمات الكي على الثياب التي ستكويها.
- تحكم إلكتروني في درجة الحرارة، لا حاجة إلى ضبط درجة الحرارة يدوياً.

كثيفة ملء خزان الماء

- افصل المكواة عن التيار الكهربائي.
- افتح غطاء خزان الماء.
- املا خزان الماء إلى مستوى الماء الأقصى وأغلق الغطاء.
- إذا كانت لديك مياه قاسية، يُفضل استخدام المياه المقطرة أو المنزعة المعادن لا تستخدم المياه المزالة كيميائياً أو المعطرة.

كَيْ بِالْبَخَار

- "املاً المكواة كما هو موضح في قسم "كيفية ملء خزان المياه
- قم بتوصيل المكواة بمصدر الكهرباء
- الكيّ بالخيار ممكن فقط عند اكتمال التسخين خلاف ذلك، قد تتسرب المياه من خلال قاعدة المكواة
- انتظر حتى يتوقف المؤشر عن الوميض للتأكد من أن اللوحة السفلية قد تم تسخينها
- اضغط على زر البخار لتنفيذ الكيّ بالخيار
- عند الانتهاء من الكيّ، ضع المكواة في وضع مستقيم أو على القاعدة عندما يتم إيقاف الكيّ
- افصل المكواة عن مصدر الكهرباء أفرغ أي مياه متبقية واترك المكواة لتبرد

البخار المستمر

- اكتمل التسخين؛ وتم تثبيت درجة الحرارة
- يمكن التبديل بين الوضعين في أي وقت (ECO) إبدأ باستخدام زر البخار يمكنك الاختيار بين البخار الكثيف أو البخار الاقتصادي

انفجار البخار

- عند اكتمال التسخين وثبات درجة الحرارة
- اضغط على زر البخار مرتين بسرعة في أقل من ثانية يستمر انفجار البخار لمدة ثانيتين

الإيقاف التلقائي

- عندما تبقى المكواة ثابتة لأكثر من 10 دقائق، تدخل في وضع الإيقاف
- يومض رمز الإيقاف على الشاشة، مصحوباً بستة أصوات تنبيه
- اضغط على زر البخار لاستعادة الطاقة
- لن يتم إيقاف تشغيل المكواة أثناء إطلاق البخار

كشف نفاد الماء

أثناء العمل، إذا لم يكن هناك ماء في خزان المياه، ستتوقف المضخة تلقائيًا عن العمل لحماية عمرها الافتراضي

التنظيف

- يرجى التأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان قبل التنظيف
- عند تشغيل المضخة لمدة 25 ساعة، سيظهر إشعار لتنظيف المنتج
- يرجى وضع المكواة في مكان آمن قبل التنظيف لتجنب تعرض الأشخاص للحروق بالماء الساخن أثناء التنظيف
- بعد اكتمال التسخين، اضغط مطولاً على زر التنظيف لمدة 3 ثوانٍ، وستدخل المكواة في وضع التنظيف سيومض العرض على الشاشة مع صدور 3 أصوات تنبيه
- بعد دقيقتين، يصدر جرس ثلاث مرات، مما يشير إلى أن التنظيف قد اكتمل

الأعطال - الأسباب والحلول

- المكواة لا تسخن: يجب توصيل المكواة بمصدر كهربائي 230 فولت، والتحقق من تشغيل مفتاح الطاقة
- "المكواة لا تبخر: قد يكون خزان المياه فارغاً قم بتدوير صمام البخار إلى "0" وأضف الماء اترك المكواة تسخن، ثم اضبط مفتاح البخار على إعداد البخار "كيفية ملء خزان المياه
- المكواة تتسرب: يجب ضبط مفتاح التحكم في البخار على "0" حتى تسخن المكواة درجة حرارة المكواة منخفضة جدًا لإنتاج البخار إذا تم استخدام دقائق البخار بشكل مفرط، اترك المكواة لتسخن مرة أخرى

تصرف صحيح لهذا المنتج

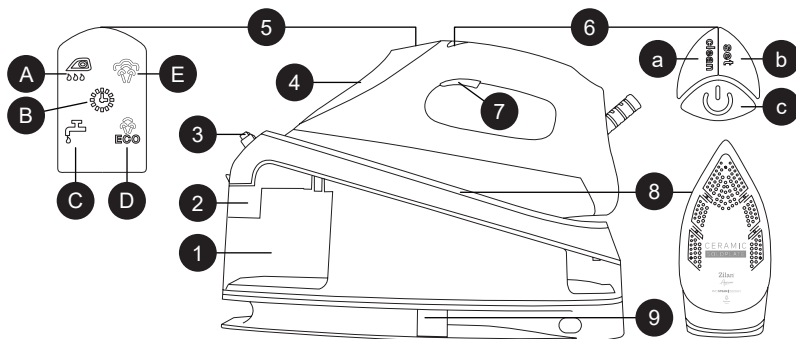
- تشير هذه العلامة إلى أنه يجب عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى في جميع أنحاء الاتحاد الأوروبي
- لمنع الضرر المحتمل للبيئة أو الصحة البشرية نتيجة التخلص غير المضبوط من النفايات، يُرجى إعادة تدويره بشكل مسؤول لتعزيز إعادة
- استخدام الموارد المادية بشكل مستدام لإرجاع جهازك المستخدم، يرجى استخدام أنظمة الإرجاع والتجميع أو الاتصال بالبائع حيث تم شراء المنتج. يمكنهم أخذ هذا المنتج لإعادة تدويره بطريقة صديقة للبيئة



مفاساتم نم ری ،دج او لی دوم تام ول عم نم رثکآل هه اشن ا مت دق مدختسم لایلد نوکی دق.
لیلدلایف یف دروکذمل تافصاوملایل ع مکزهاج یوتجی ال دق.
دتفا یم قافاتا هک تسایزی نی ،تسا تسرد

دستورالعملها و هشدارهای عمومی ایمنی

- قبل از استفاده از این دستگاه، لطفاً دفترچه راهنما را به دقت مطالعه کنید
- لطفاً اطمینان حاصل کنید که ولتاژ مشخص شده با ولتاژی که استفاده می‌کنید، همخوانی دارد
- لطفاً دستورالعملها، گواهی‌نامه ضمانت، رسید خرید و در صورت امکان، کارت با بسته‌بندی داخلی را نگه دارید
- !دستگاه به‌طور انحصاری برای استفاده خصوصی و نه برای استفاده تجاری و حرفه‌ای طراحی شده است
- همیشه زمانی که دستگاه در حال استفاده نیست، هنگام اتصال لوازم جانبی، تمیز کردن دستگاه، یا در صورت وقوع اختلال، دوشاخه را از پریز جدا کنید پیش از آن دستگاه را خاموش کنید به دوشاخه بکشید، نه به سیم
- برای محافظت از کودکان در برابر خطرات وسایل برقی، هرگز آنها را بدون نظارت با دستگاه تنها نگذارید بنابراین، هنگام انتخاب مکان برای دستگاه خود، به‌گونه‌ای انتخاب کنید که کودکان به دستگاه دسترسی نداشته باشند توجه کنید که سیم آویزان نباشد
- دستگاه و سیم را به‌طور منظم برای آسیب بررسی کنید در صورت وجود هر گونه آسیب، دستگاه نباید استفاده شود
- اجازه ندهید کودکان با دستگاه بازی کنند کودکان را از بازی با مواد بسته‌بندی مانند کیسه‌های پلاستیکی منع کنید
- این دستگاه می‌تواند توسط کودکان بالای 8 سال و افراد با ناتوانی‌های جسمی، حسی، یا ذهنی، یا کسانی که تجربه و دانش کافی ندارند، استفاده شود، به شرطی که تحت نظارت باشند یا دستورالعمل‌هایی در مورد نحوه استفاده ایمن از دستگاه دریافت کرده و خطرات ممکن را درک کنند تمیز کردن و نگهداری دستگاه نباید توسط کودکان انجام شود، مگر اینکه آنها زیر 8 سال باشند و بدون نظارت
- دستگاه را خودتان تعمیر نکنید، بلکه در صورت بروز مشکل به یک کارشناس مجاز مراجعه کنید
- به دلایل ایمنی، سیم برق شکسته یا آسیب‌دیده تنها باید با سیم معادل از تولیدکننده، بخش خدمات مشتریان ما یا شخص واجد شرایط مشابه تعویض شود
- دستگاه و سیم را از گرما، نور مستقیم خورشید، رطوبت، لبه‌های تیز و امثال آن دور نگه دارید
- دستگاه را خاموش کرده و دوشاخه را بکشید، هنگامی که از دستگاه استفاده نمی‌کنید
- فقط از لوازم جانبی اصلی که توسط تأمین‌کننده ارائه شده است استفاده کنید
- دستگاه را در فضای باز استفاده نکنید (مگر اینکه دستگاه برای استفاده در فضای باز طراحی شده باشد) همیشه از دماهای صفر یا زیر صفر محافظت کنید
- هرگز در نزدیکی آب (وان، سینک و غیره) استفاده نکنید دستگاه نباید در معرض باران یا رطوبت قرار گیرد فقط زمانی از دستگاه استفاده کنید که دستان شما خشک باشد
- اگر دستگاه به داخل آب بیفتد، قبل از خارج کردن آن از آب، دوشاخه را بکشید منبع آب را لمس نکنید دستگاه باید توسط یک متخصص بررسی شود قبل از اینکه دوباره استفاده شود برای جلوگیری از خطر شوک برقی، دستگاه را با آب تمیز نکنید و در آب غوطه‌ور نکنید
- از دستگاه تنها برای هدف مورد نظر استفاده کنید
- این دستگاه باید تنها زمانی که به یک پریز ارتضالی نصب شده مطابق با مقررات متصل است، استفاده شود اطمینان حاصل کنید که ولتاژ تأمین شده مطابق با ولتاژ ذکر شده روی صفحه نوع است
- آسیب‌هایی که زمانی که دستگاه برای مقاصد غیر از آنچه در دستورالعملها مشخص شده است استفاده می‌شود، یا به‌طور نادرست استفاده می‌شود یا توسط کارشناسان تعمیر نمی‌شود، تحت پوشش ضمانت نیست
- همیشه دستگاه را بر روی سطحی صاف و افقی استفاده کنید
- دستگاه باید پس از افتادن از ارتفاع بر روی سطح سخت دیگر استفاده نشود حتی آسیب‌های نامشهود ممکن است تأثیرات منفی بر ایمنی عملکرد دستگاه داشته باشد دستگاه فقط پس از بررسی توسط یک حرفه‌ای می‌تواند استفاده شود
- هرگز دستگاه را با گرفتن دوشاخه حمل یا بکشید زیرا خطر اتصال کوتاه به دلیل شکستگی سیم وجود دارد سیم را خم نکنید، نیچید یا روی لبه‌های تیز نکشید
- اگر سوراخ تهویه وجود دارد، آن را نپوشانید مایع یا پودر را به سوراخ‌های تهویه نریزید
- دستگاه را به داخل قسمت‌های باز آن، انگشتان یا اشیاء دیگر وارد نکنید
- هیچ مسئولیتی در صورت بروز آسیب ناشی از استفاده نادرست یا عدم رعایت این دستورالعملها پذیرفته نمی‌شود
- خطر سوختگی؛ سوختگی‌ها ممکن است از لمس قطعات فلزی داغ، آب داغ، یا بخار ایجاد شود هنگام برگرداندن اتو بخار احتیاط کنید - ممکن است آب داغی در مخزن وجود داشته باشد
- اتو را همیشه به "کم" تنظیم کنید، قبل از اتصال یا جدا کردن از پریز هرگز سیم را برای جدا کردن از پریز نکشید؛ بلکه دوشاخه را گرفته و برای جدا کردن بکشید
- اجازه ندهید سیم با سطوح داغ تماس پیدا کند اجازه دهید اتو کاملاً خنک شود قبل از گذاشتن آن سیم را به‌طور شل دور اتو هنگام ذخیره‌سازی حلقه کنید
- همیشه اتو را از پریز برق جدا کنید هنگام پر کردن با آب یا خالی کردن و زمانی که از آن استفاده نمی‌کنید
- اگر اتو به زمین بیفتد، آسیب‌های قابل مشاهده وجود دارد، یا اگر نشستی داشته باشد، از آن استفاده نکنید



- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. مخزن آب | 6. بخار حداکثر |
| 2. درپوش مخزن آب | a. کلیدها |
| 3. دکمه قفل | b. (دکمه تمیز کردن رسوبات (تمیزکاری خودکار |
| 4. حباب لامپ | c. (دکمه تنظیم بخار (تنظیم |
| 5. صفحه نمایش دیجیتال | 7. روشن/خاموش |
| A. نشانگر تمیز کردن رسوبات | 8. دکمه بخار مداوم |
| B. نشانگر خاموشی خودکار | 9. کف اتو گیره برای ذخیره‌سازی کابل |
| C. هشدار کمبود آب | |
| D. حالت صرفه‌جویی یا بخار کمتر | |

حَرَّازُنْ مُشْبَبُكْ تَخْرِيزِ السَّلْكِ

دستورالعمل‌های عمومی

پیشنهادهای قبل از اولین استفاده

- برخی از قطعات اتو کمی روغن‌کاری شده‌اند، بنابراین ممکن است اتو در اولین بار استفاده کمی دود کند این حالت پس از مدت کوتاهی از بین می‌رود
- قبل از استفاده از اتو برای اولین بار، محافظ پلاستیکی را از کف آن بردارید (در صورتی که وجود داشته باشد) و کف را با یک پارچه نرم تمیز کنید
- کف اتو را بسیار صاف نگه دارید آن را روی اجسام فلزی (مانند تخته اتو، دکمه‌ها، زیپ‌ها و غیره) حرکت ندهید
- الیاف پشمی خالص (100% پشم) می‌توانند در دستگاه در حالت بخار اتو شوند ترجیحاً حالت بخار بالا را انتخاب کنید و از یک پارچه خشک برای اتو کشیدن استفاده کنید

استفاده از محصول

- دکمه روشن/خاموش را فشار دهید تا دستگاه شروع به کار کند
- دکمه روشن/خاموش را به مدت 2 ثانیه فشار داده و نگه دارید تا دستگاه خاموش شود

دمای ثابت

- دستورالعمل‌های اتوکشی را روی لباس بررسی کنید
- کنترل الکترونیکی دما، بدون نیاز به تنظیم دستی دما

نحوه پر کردن مخزن آب

- دستگاه را از برق بکشید
- درپوش مخزن آب را باز کنید
- مخزن را تا حداکثر سطح آب پر کرده و درپوش را ببندید
- اگر آب سخت دارید، توصیه می‌شود فقط از آب مقطر یا آب بدون مواد معدنی استفاده کنید از آب شیمیایی نرم‌شده یا معطر استفاده نکنید

کَي بِالْبَخَار

- "املاً المکواة کما هو موضع في قسم "کيفية ملء خزان المياه
- قم بتوصيل المکواة بمصدر الكهرباء
- الکَي بِالْبَخَار ممكن فقط عند اكتمال التسخين خلاف ذلك، قد تتسرب المياه من خلال قاعدة المکواة
- انتظر حتى يتوقف المؤشر عن الوميض للتأكد من أن اللوحة السفلية قد تم تسخينها
- اضغط على زر البخار لتنفيذ الکَي بِالْبَخَار
- عند الانتهاء من الکَي، ضع المکواة في وضع مستقيم أو على القاعدة عندما يتم إيقاف الکَي
- افصل المکواة عن مصدر الكهرباء أفرغ أي مياه متبقية واترك المکواة لتبرد

البخار المستمر

- اكتمل التسخين؛ وتم تثبيت درجة الحرارة
- يمكن التبديل بين الوضعين في أي وقت (ECO) إبدأ باستخدام زر البخار يمكنك الاختيار بين البخار الكثيف أو البخار الاقتصادي

انفجار البخار

- عند اكتمال التسخين وثبات درجة الحرارة
- اضغط على زر البخار مرتين بسرعة في أقل من ثانية يستمر انفجار البخار لمدة ثانيتين

الإيقاف التلقائي

- عندما تبقى المکواة ثابتة لأكثر من 10 دقائق، تدخل في وضع الإيقاف
- يومض رمز الإيقاف على الشاشة، مصحوباً بستة أصوات تنبيه
- اضغط على زر البخار لاستعادة الطاقة
- لن يتم إيقاف تشغيل المکواة أثناء إطلاق البخار

كشف نفاد الماء

أثناء العمل، إذا لم يكن هناك ماء في خزان المياه، ستتوقف المضخة تلقائيًا عن العمل لحماية عمرها الافتراضي

التنظيف

- يرجى التأكد من وجود كمية كافية من الماء في الخزان قبل التنظيف
- عند تشغيل المضخة لمدة 25 ساعة، سيظهر إشعار لتنظيف المنتج
- يرجى وضع المکواة في مكان آمن قبل التنظيف لتجنب تعرض الأشخاص للحروق بالماء الساخن أثناء التنظيف
- بعد اكتمال التسخين، اضغط مطولاً على زر التنظيف لمدة 3 ثوانٍ، وستدخل المکواة في وضع التنظيف سيومض العرض على الشاشة مع صدور 3 أصوات تنبيه
- بعد دقيقتين، يصدر جرس ثلاث مرات، مما يشير إلى أن التنظيف قد اكتمل

الأعطال - الأسباب والحلول

- المکواة لا تسخن: يجب توصيل المکواة بمصدر كهربائي 230 فولت، والتحقق من تشغيل مفتاح الطاقة
- "المکواة لا تبخر: قد يكون خزان المياه فارغاً قم بتدوير صمام البخار إلى "0" وأضف الماء اترك المکواة تسخن، ثم اضبط مفتاح البخار على إعداد البخار "كيفية ملء خزان المياه
- المکواة تتسرب: يجب ضبط مفتاح التحكم في البخار على "0" حتى تسخن المکواة درجة حرارة المکواة منخفضة جداً لإنتاج البخار إذا تم استخدام دقائق البخار بشكل مفرط، اترك المکواة لتسخن مرة أخرى

دفع صحيح این محصول



- این علامت نشان می دهد که محصول نباید با سایر زباله های خانگی در اتحادیه اروپا دور ریخته شود
- برای جلوگیری از آسیب های احتمالی به محیط زیست یا سلامت انسان در اثر دفع بی رویه زباله، آنها را به طور مسئولانه بازیافت کنید تا استفاده مجدد پایدار از منابع مادی را ترویج دهید
- برای بازگرداندن دستگاه استفاده شده خود، از سیستم های برگشت و جمع آوری استفاده کنید یا با خرده فروشی که محصول خریداری شده است تماس بگیرید آنها می توانند محصول را برای بازیافت ایمن برای محیط زیست بپذیرند

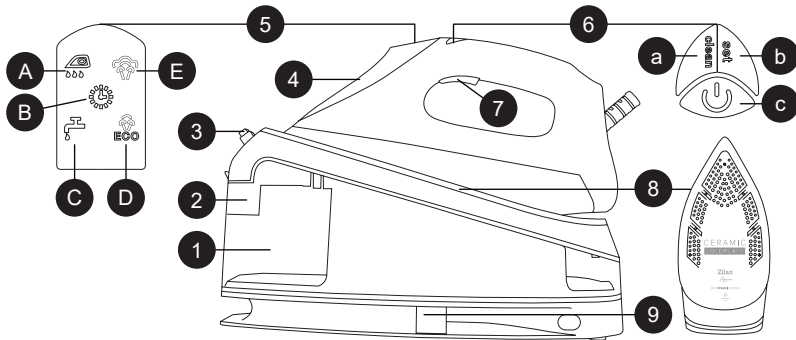
HOUD ER AUB REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN
DEZE TAAL IS VERTAALD MET BEHULP VAN KUNSTMATIGE INTELLIGENTIE

ALGEMENE VEILIGHEIDSLINSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN

- Voordat u dit apparaat gebruikt, leest u de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
- Zorg ervoor dat de nominale spanning dezelfde is als de spanning die u gebruikt
- Houd de instructies, het garantiecertificaat, het aankoopbewijs en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenvpakking!
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor commercieel of professioneel gebruik!
- Verwijder altijd de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is, bij het bevestigen van accessoires, bij het reinigen van het apparaat of bij storingen Zet het apparaat eerst uit Trek aan de stekker, niet aan de kabel
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparaten, laat ze nooit onbeheerd met het apparaat Kies daarom de locatie van uw apparaat zo dat kinderen geen toegang hebben tot het apparaat Zorg ervoor dat de kabel niet hangt
- Test het apparaat en de kabel regelmatig op schade Als er enige schade is, mag het apparaat niet worden gebruikt
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen Laat kinderen niet spelen met verpakkingsmateriaal zoals plastic zakken
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen over veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen Schoonmaak en onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd, tenzij zij jonger zijn dan 8 jaar en onbeheerd zijn
- Repareer het apparaat niet zelf, maar raadpleeg een erkende deskundige bij problemen
- Om veiligheidsredenen mag een beschadigd of defect netsnoer alleen worden vervangen door een gelijkwaardig snoer van de fabrikant, onze klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon
- Houd het apparaat en de kabel uit de buurt van warmte, direct zonlicht, vocht, scherpe randen en dergelijke
- Zet het apparaat uit en haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het apparaat niet gebruikt
- Gebruik alleen originele accessoires die door de leverancier zijn geleverd
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis (tenzij het apparaat is ontworpen voor gebruik buitenshuis) Bescherm altijd tegen vries- of ondervries temperaturen

- Nooit gebruiken in de buurt van water (bad, wastafel, enz) Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen of vocht Gebruik het apparaat alleen als uw handen droog zijn
- Als het apparaat in water valt, trek dan de stekker uit voordat u het uit het water haalt Raak de waterbron niet aan Het apparaat moet door een specialist worden gecontroleerd voordat het opnieuw wordt gebruikt Om het risico van elektrische schokken te vermijden, reinig het apparaat niet met water en dompel het niet onder in water
- Gebruik het apparaat alleen voor het bedoelde doel
- Het apparaat mag alleen worden bediend wanneer het is aangesloten op een geaard stopcontact dat volgens de voorschriften is geïnstalleerd Zorg ervoor dat de netspanning overeenkomt met de op het typeplaatje aangegeven spanning
- Schade die optreedt wanneer het apparaat voor andere doeleinden dan die in de instructies gespecificeerd of verkeerd wordt gebruikt, of niet door experts wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie
- Gebruik het apparaat altijd op een vlak en horizontaal oppervlak
- Het apparaat mag niet meer worden gebruikt nadat het is gevallen op een harde ondergrond van hoogte Zelfs onzichtbare schade kan negatieve effecten hebben op de functionele veiligheid van het apparaat Het apparaat kan alleen worden gebruikt nadat het door een professional is gecontroleerd
- Draag of trek het apparaat nooit aan de voedingsstekker, omdat er een risico op kortsluiting door kabelbreuk bestaat Buig, knijp of trek het netsnoer niet over scherpe randen
- Als er een ventilatieopening is, dek deze dan niet af Giet geen vloeistof of poeder in de ventilatieopeningen
- Steek geen vingers of andere objecten in de open delen van het apparaat
- Geen aansprakelijkheid voor schade door onjuist gebruik of niet-naleving van deze instructies
- Brandgevaar! Brandwonden kunnen optreden door het aanraken van hete metalen delen, heet water of stoom Wees voorzichtig bij het omdraaien van een stoomstrijkijzer – er kan heet water in het reservoir zitten
- De strijkijzer moet altijd op de “min”-stand worden gezet voordat u deze in- of uitpluigt Trek nooit aan het snoer om het uit het stopcontact te trekken; houd de stekker vast en trek om los te koppelen
- Laat het snoer niet in contact komen met hete oppervlakken Laat het strijkijzer volledig afkoelen voordat u het opbergt Wikkel het snoer losjes om het strijkijzer bij opslag
- Koppel het strijkijzer altijd los van het elektrische stopcontact bij het vullen met water of legen en wanneer het niet in gebruik is
- Het strijkijzer mag niet worden gebruikt als het is gevallen, zichtbare schade vertoont of lekt

KENNISMAKEN MET UW PRO STOOMSTRIJKIJZER



- | | |
|--|--|
| 1. Watertank | E. MAX stoom |
| 2. Dop van de watertank | 6. Schakelaars |
| 3. Vergrendelknop | a. Knop voor kalkreiniging (Zelfreiniging) |
| 4. Lampscherm | b. Knop voor stoomaanpassing (Instellen) |
| 5. Digitaal scherm | c. Aan/Uit |
| A. Indicatie voor kalkreiniging | 7. Knop voor continue stoom |
| B. Indicatie voor automatische uitschakeling | 8. Strijkzool |
| C. Watertekort waarschuwing | 9. Klem voor snoeropslag |
| D. Eco-modus met minder stoom | |

ALGEMENE INSTRUCTIES

Suggesties vóór het eerste gebruik

- Sommige onderdelen van het strijkijzer zijn licht ingevet, waardoor het strijkijzer bij de eerste keer inschakelen wat rook kan afgeven. Dit stopt na korte tijd.
- Verwijder voor het eerste gebruik de plastic beschermkap van de zool (als die aanwezig is) en maak de zool schoon met een zachte doek.
- Houd de zool zeer glad. Laat deze niet over metalen voorwerpen glijden (zoals op de strijkplank, knopen, ritsen, enz.).
- Zuivere wollen vezels (100% wol) kunnen met het apparaat gestreken worden in de stoomstand. Kies bij voorkeur een hoge stoomstand en gebruik een droge strijkdoek.

Gebruik van het product

- Druk op de aan/uit-knop om het apparaat in te schakelen.
- Houd de aan/uit-knop 2 seconden ingedrukt om het apparaat uit te schakelen.

Stabiele temperatuur

- Controleer de strijkinstructies op het kledingstuk dat u gaat strijken.
- Electronische temperatuurregeling, geen handmatige aanpassing van de temperatuur nodig.

Hoe de watertank te vullen

- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact.
- Open de dop van de watertank.
- Vul de watertank tot het MAX waterniveau en sluit de dop.
- Als u hard water heeft, wordt aangeraden om alleen gedestilleerd of gedemineraliseerd water te gebruiken. Gebruik geen chemisch ontkalkt of geperfumeerd water.

Stomen met stoom

- Vul het strijkijzer zoals beschreven in de sectie “hoe het waterreservoir te vullen”.
- Steek de stekker van het strijkijzer in het stopcontact.
- Strijken met stoom is alleen mogelijk wanneer de opwarming voltooid is. Anders kan er water uit de zoolplaat ontsnappen.
- Wacht tot het lampje niet meer knippert om te bevestigen dat de zoolplaat is opgewarmd.
- Druk op de stoomknop om stoomstrijken te realiseren.
- Als je klaar bent met strijken, zet het strijkijzer rechtop of plaats het op de basis wanneer het strijken wordt onderbroken.
- Haal de stekker van het strijkijzer uit het stopcontact. Giet het resterende water uit en laat het strijkijzer afkoelen.

Continue stoom

- De opwarming is voltooid; de temperatuur is gestabiliseerd.
- Start de stoomknop. Je kunt kiezen tussen grote stoom of ECO-stoom. Beide instellingen kunnen op elk moment worden gewijzigd.

Stoomstoot

- Wanneer de opwarming voltooid is en de temperatuur stabiel is.
- Druk binnen één seconde tweemaal snel op de stoomknop. De stoomstoot duurt 2 seconden.

Automatische uitschakeling

- Als het strijkijzer langer dan 10 minuten stilstaat, wordt het uitgeschakeld.
- Het uitschakelteken knippert op het display, vergezeld van zes pieptonen.
- Druk op de stoomknop om de stroom te herstellen.
- Het strijkijzer schakelt niet uit tijdens het afgeven van stoom.

Detectie van geen water

Tijdens het gebruik, als er geen water in het reservoir zit, stopt de pomp automatisch met werken om de levensduur van de pomp te beschermen.

Reiniging

- Zorg ervoor dat er voldoende water in het reservoir zit voordat je gaat reinigen.
- Als de pomp 25 uur heeft gewerkt, wordt er een melding weergegeven dat het product moet worden gereinigd.
- Zet het strijkijzer in een veilige positie voordat je gaat reinigen om te voorkomen dat iemand wordt verbrand door heet water tijdens het reinigen.
- Na het voltooiën van de opwarming, houd je de reinigingsknop 3 seconden ingedrukt en gaat het strijkijzer in de reinigingsmodus. Het display knippert en er klinken 3 pieptonen.
- Twee minuten later klinkt de zoemer drie keer om aan te geven dat de reiniging voltooid is.

Storingen - Oorzaken en Oplossingen

- Strijkijzer verwarmt niet: Controleer of het strijkijzer is aangesloten op een stopcontact van 230 Volt en of de aan/uit-knop is ingeschakeld.
- Strijkijzer stoomt niet: Het waterreservoir kan leeg zijn. Zet de stoomknop op “0” en vul het reservoir met water. Laat het strijkijzer opwarmen en stel vervolgens de stoomknop in op de stoomstand. “Hoe het waterreservoir te vullen”.
- Strijkijzer lekt: De variabele stoomknop moet op “0” staan totdat het strijkijzer heet is. De temperatuurstelling is te laag om stoom te produceren. Bij te veel gebruik van de stoomstoot, laat het strijkijzer opnieuw opwarmen.

Correcte verwijdering van dit product



- Deze markering geeft aan dat dit product niet met ander huishoudelijk afval in de hele EU mag worden weggegooid
- Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u het verantwoord recyclen om het duurzame hergebruik van materiële hulpbronnen te bevorderen
- Om uw gebruikte apparaat terug te sturen, gebruikt u de retour- en inzamelsystemen of neemt u contact op met de winkelier waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product voor milieuvriendelijke recycling aannemen

PRAŠOME ATSARGIAI: PRIETAISO VADOVĄ GALIMA SUKURTI DAUGIAU NEI VIENAM MODELIO FUNKCIJOS, KURIŲ JŪSŲ PRIETAISAS NETURI, GALI BŪTI IŠVARDYTOS VADOVE
ŠI KALBA BUVO IŠVERSTA SU DIRBTINIO INTELEKTO PAGALBA

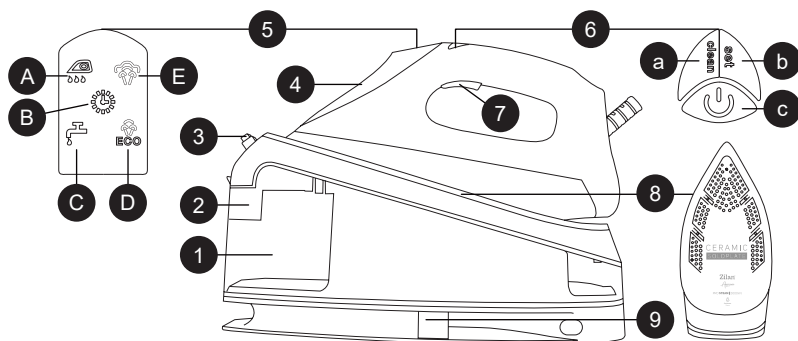
BENDROS SAUGOS INSTRUKCIJOS IR ĮSPĖJIMAI

- Prieš naudodamiesi šiuo prietaisu, atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
- Įsitikinkite, kad nominalioji įtampa atitinka naudojamą įtampą
- Laikykite instrukcijas, garantinį sertifikatą, pirkimo kvitą ir, jei įmanoma, kartoną su vidine pakuote!
- Prietaisas skirtas tik asmeniniam naudojimui ir nėra skirtas komerciniam ar profesionaliam naudojimui!
- Visada išimkite kištuką iš lizdo, kai prietaisas nenaudojamas, pritvirtinant priedus, valant prietaisą arba atsiradus trikdžiams Pirmiausia išjunkite prietaisą Trūkite už kištuko, o ne už kabelio
- Norėdami apsaugoti vaikus nuo elektros prietaisų pavojų, niekada neleiskite jų palikti be priežiūros su prietaisu Todėl pasirinkite prietaiso vietą taip, kad vaikai neturėtų prieigos prie prietaiso Rūpinkitės, kad kabelis nepakibtų
- Reguliariai tikrinkite prietaisą ir kabelį dėl pažeidimų Jei yra kokių nors pažeidimų, prietaiso naudoti negalima
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu Nedėkite vaikams žaisti su pakuotės medžiagomis, tokiomis kaip plastikiniai maišeliai
- Šis prietaisas gali būti naudojamas vaikų nuo 8 metų ir asmenų su fiziniais, jutiminiais ar protiniais sutrikimais, arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba gavo instrukcijas apie saugų prietaiso naudojimą ir supranta galimas grėsmes Valymo ir priežiūros darbai neturi būti atliekami vaikų, jei jie yra jaunesni nei 8 metų ir be priežiūros
- Neremontuokite prietaiso patys, bet kreipkitės į įgaliotą specialistą, jei kyla problemų
- Saugumo sumetimais sugadintas arba pažeistas maitinimo kabelis gali būti pakeistas tik tokiu pačiu kabeliu iš gamintojo, mūsų klientų aptarnavimo departamento ar panašaus kvalifikuoto asmens
- Laikykite prietaisą ir kabelį nuo šilumos, tiesioginių saulės spindulių, drėgmės, aštrių kampų ir panašių sąlygų
- Išjunkite prietaisą ir ištraukite kištuką, kai nenaudojate prietaiso
- Naudokite tik originalius priedus, kuriuos pateikė tiekėjas
- Nenaudokite prietaiso lauke (išskyrus jei prietaisas yra skirtas naudoti lauke) Visada apsaugokite nuo nulio arba žemiau nulio temperatūrų
- Niekada nenaudokite šalia vandens (vonioje, kriauklėje ir kt) Prietaisas neturi būti veikiamas lietaus ar drėgmės Naudokite prietaisą tik tada,

kai jūsų rankos sausos

- Jei prietaisas nukrenta į vandenį, pirmiausia ištraukite kištuką, prieš ištraukdami prietaisą iš vandens Neliesti vandens šaltinio Prietaisas turi būti patikrintas specialisto prieš jį vėl naudojant Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nepradėkite prietaiso valyti vandeniu arba panardinti jį į vandenį
- Naudokite prietaisą tik numatytam tikslui
- Šis prietaisas gali būti naudojamas tik prijungus jį prie žemės lizdo, kuris yra įrengtas pagal taisykles Įsitikinkite, kad tiekimo įtampa atitinka tipinėje plokštėje nurodytą įtampą
- Žala, atsirandanti, kai prietaisas naudojamas kitais tikslais nei nurodyta instrukcijose arba naudojamas neteisingai arba nepatikrinamas specialistų, negali būti padengta garantija
- Visada naudokite prietaisą ant lygios ir horizontalaus paviršiaus
- Prietaisas neturėtų būti naudojamas po to, kai jis nukrenta ant kieto paviršiaus iš aukščio Net nematomi pažeidimai gali turėti neigiamą poveikį prietaiso funkcei saugai Prietaisas gali būti naudojamas tik patikrinus profesionalą
- Niekada nešokite ir netempkite prietaiso už maitinimo kištuko, nes gali būti trumpojo jungimo rizika dėl kabelio pertrūkimo Negalima lenkti, spausti ar tempti maitinimo laido per aštrius kampus
- Jei yra ventiliacijos anga, nepadengti jos Nepilkite skysčių ar miltelių į ventiliacijos angas
- Nedėkite pirštų ar kitų daiktų į atviras prietaiso dalis
- Neatsakome už žalą, atsiradusią dėl netinkamo naudojimo ar nesilaikymo šių instrukcijų
- Gresia nudegimai! Nudegimai gali atsirasti nuo karštų metalinių dalių, karšto vandens arba garų Būkite atsargūs, kai apverčiate garų lygintuvą – gali būti karštas vanduo rezervuare
- Prieš įjungdami ar ištraukdami iš lizdo, visada nustatykite lygintuvą į “min” padėtį Niekuomet traukite kabelio, kad ištrauktumėte iš lizdo; laikykite kištuką ir traukite, kad atjungtumėte
- Neleiskite kabeliui liestis su karštais paviršiais Leiskite lygintuvui visiškai atvėsti prieš laikydami jį Laikydami, laisvai suvyniokite kabelį aplink lygintuvą
- Visada atjunkite lygintuvą nuo elektros lizdo, kai pildote vandeniu arba ištuštinate ir kai nenaudojate
- Lygintuvo negalima naudoti, jei jis buvo numestas, jei yra matomų pažeidimų arba jei jis praleidžia vandenį

PAŽINKITE SAVO PRO GARO LYGINTUVĄ



1. Vandens bakas
2. Vandens bako dangtelis
3. Užrakinimo mygtukas
4. Šviestuvo gaubtas
5. Skaitmeninis ekranas
 - A. Kalkių valymo indikatorius
 - B. Automatinio išsijungimo indikatorius
 - C. Vandens trūkumo įspėjimas
 - D. Eco režimas su mažesne garų koncentracija
 - E. MAKS. garai
6. Perjungikliai
 - a. Kalkių valymo mygtukas (Savaiminis valymas)
 - b. Garų reguliavimo mygtukas (Nustatyti)
 - c. Įjungti/Išjungti
7. Nuolatinio garo mygtukas
8. Pagrindinė plokštė
9. Kabelio laikiklis

BENDROS INSTRUKCIJOS

Patarimai prieš pirmą naudojimą

- Keletas lygintuvo dalių buvo šiek tiek suteptos, todėl pirmą kartą įjungus lygintuvą gali pasirodyti šiek tiek dūmų. Tai nutiks po trumpo laiko.
- Pirmą kartą naudojant lygintuvą, nuimkite plastikinę apsaugą nuo pagrindo (jei toks yra) ir išvalykite pagrindą minkštu audiniu.
- Palaikykite pagrindą labai lygų. Nevažiuokite per metalinius daiktus (pavyzdžiui, per lyginimo lentą, mygtukus, užtrauktukus ir pan.).
- Puikios vilnos pluoštai (100% vilna) gali būti lyginami su prietaisu garų režimu. Geriausia pasirinkti aukštą garų lygį ir naudoti sausą lyginimo audinį.

Produkto naudojimas

- Paspauskite maitinimo mygtuką ir prietaisas pradės veikti.
- Paspauskite ir laikykite maitinimo mygtuką 2 sekundes, prietaisas nustos veikti.

Stabili temperatūra

- Patikrinkite lyginimo instrukcijas ant drabužių, kuriuos lyginsite.
- Elektroninis temperatūros valdymas, rankinis temperatūros reguliavimas nereikalingas.

Kaip užpildyti vandens baką

- Atskirkite lygintuvą nuo elektros tinklo.
- Atidarykite vandens bako dangtelį.
- Užpildykite baką iki MAX vandens lygio ir uždarykite dangtelį.
- Jei turite kietą vandenį, rekomenduojama naudoti tik distiliuotą arba demineralizuotą vandenį. Nenaudokite cheminiu būdu minkštinto ar kvapnaus vandens.

Garstybinio lyginimo su garais

- Pilkite lygintuvą, kaip aprašyta skyriuje "kaip užpildyti vandens rezervuarą".
- Įkiškite lygintuvą į elektros lizdą.
- Garstytuvą galima naudoti tik tada, kai šildymas yra baigtas. Priešingu atveju vanduo gali išbėgti pro pagrindą.
- Palikite, kol indikatorius nustos mirksėti, kad patvirtintumėte, jog pagrindas yra įkaitęs.
- Spustelėkite garo mygtuką, kad pradėtumėte garstybinį lyginimą.
- Pabaigus lyginimą, padėkite lygintuvą vertikaliai arba ant pagrindo, kai lyginimas yra nutrauktas.
- Atskirkite lygintuvą nuo elektros tiekimo. Išpilkite likusį vandenį ir palikite lygintuvą atvėsti.

Nuolatinis garas

- Šildymas baigtas; temperatūra stabilizuota.
- Įjunkite garo mygtuką. Galite pasirinkti didelį garą arba ECO garą. Abi parinktys galima keisti bet kuriuo metu.

Eksplozinis garas

- Kai šildymas baigtas ir temperatūra stabilizuota.
- Spustelėkite garo mygtuką du kartus greitai per vieną sekundę. Eksplozinis garas trunka 2 sekundes.

Automatinis išjungimas

- Kai lygintuvas yra nejudantis ilgiau nei 10 minučių, jis pereina į maitinimo išjungimo režimą.
- Šviesos ženklas mirksi ekrane, lydymas šešių garsų signalų.
- Spustelėkite garo mygtuką, kad atnaujintumėte maitinimą.
- Lygintuvas nebus išjungtas garo išleidimo metu.

Vandens trūkumo aptikimas

Dirbant, jei vandenyje nėra vandens, siurblys automatiškai nustos veikti, kad apsaugotų siurblio tarnavimo laiką.

Valymas

- Patikrinkite, ar rezervuare yra pakankamai vandens prieš pradėdami valyti.
- Kai siurblys veikia 25 valandas, bus rodomas pranešimas, kad produktą reikia išvalyti.
- Padėkite lygintuvą saugioje vietoje prieš valymą, kad išvengtumėte žmonių sužeidimo karštu vandeniu valymo metu.
- Po šildymo pabaigos, laikykite valymo mygtuką 3 sekundes, ir lygintuvas pereis į valymo režimą. Ekranas mirksės ir bus girdimi 3 garsiniai signalai.
- Po dviejų minučių, signalas skambės tris kartus, nurodymas, kad valymas baigtas.

Klaidos - Priežastys ir Sprendimai

- Lygintuvas nešyla: Patikrinkite, ar lygintuvas prijungtas prie 230 voltų lizdo ir ar įjungtas maitinimo perjungiklis.
- Lygintuvas nesiskleidžia garo: Vandens rezervuaras gali būti tuščias. Sukite garo vožtuvą į "0" ir pridėkite vandens. Leiskite lygintuvui įkaisti ir tada nustatykite garo reguliatorių į garo režimą. "Kaip užpildyti vandens rezervuarą".
- Lygintuvas laša: Kintamas garo reguliatorius turi būti nustatytas į "0" kol lygintuvas bus karštas. Temperatūros nustatymas yra per žemas, kad būtų pagamintas garas. Jei garas naudojamas per daug, leiskite lygintuvui vėl įkaisti.

Teisingas šio produkto likvidavimas



- Šis ženklas nurodo, kad šio produkto neturėtumėte išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis visoje ES
- Siekiant išvengti galimo žalos aplinkai ar žmonių sveikatai dėl nekontroliuojamo atliekų tvarkymo, atliekas reikia perdirbti atsakingai, skatinant tvarų medžiagų išteklių perdirbimą
- Norėdami grąžinti naudotą įrenginį, naudokite grąžinimo ir rinkimo sistemas arba susisiekite su pardavėju, kur įsigijote produktą. Jie gali priimti šį produktą aplinkai saugiam perdirb

Zilan®

Aurum
TOUCH



@zilanhome